

# Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 97

41. vuosikerta

30. maaliskuuta 1998

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

### II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

#### Neuvosto ja komissio

98/238/EY, EHTY:

- ★ Neuvoston ja komission päätös, tehty 26 päivänä tammikuuta 1998, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisen Euroopan ja Välimeren alueen assosiointia koskevan sopimuksen tekemisestä ..... 1

Euro—Välimeri-sopimus Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista ..... 2

- ★ Päätösasiakirja ..... 175

Hinta: 35 ecua

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia, juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## NEUVOSTO JA KOMISSIO

## NEUVOSTON JA KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä tammikuuta 1998,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisen Euroopan ja Välimeren alueen assosiointia koskevan sopimuksen tekemisestä

(98/238/EY, EHTY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO ja

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 238 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen ja 3 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan ja neuvoston annettua puoltavan lausuntonsa,

ottavat huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon,

sekä katsovat, että

olisi hyväksyttävä Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1995 allekirjoitettu Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välinen Euroopan ja Välimeren alueen assosiointia koskeva sopimus,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

Hyväksytään Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välinen Euroopan ja Välimeren alueen assosiointia koskeva sopimus ja sen liitteinä olevat pöytäkirjat sekä päätösasiakirjan liitteinä olevat julistukset.

Sopimus, pöytäkirjat ja päätösasiakirja ovat tämän päätöksen liitteinä.

*2 artikla*

1. Päätöksen yhteisön assosiointineuvostossa ja assosiointikomiteassa ottamasta kannasta tekee komission ehdotuksesta neuvosto tai tarvittaessa komissio Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusten asiaa koskevien kulloistenkin määräysten mukaisesti.

2. Neuvoston puheenjohtaja toimii assosiointisopimuksen 79 artiklan mukaisesti assosiointineuvoston puheenjohtajana ja esittää siellä yhteisön kannan. Neuvoston puheenjohtajan edustaja toimii assosiointisopimuksen 82 artiklan mukaisesti assosiointikomitean puheenjohtajana ja esittää siellä yhteisön kannan.

*3 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja tekee Euroopan yhteisön puolesta assosiointisopimuksen 96 artiklassa määrätyn ilmoituksen. Komission puheenjohtaja tekee saman ilmoituksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön puolesta.

Tehty Brysselissä

*Komission puolesta*

J. SANTER

*Puheenjohtaja**Neuvoston puolesta*

R. COOK

*Puheenjohtaja*

## EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista

BELGIAN KUNINGASKUNTA,  
TANSKAN KUNINGASKUNTA,  
SAKSAN LIITTOTASAVALTA,  
HELLEENIEN TASAVALTA,  
ESPANJAN KUNINGASKUNTA,  
RANSKAN TASAVALTA,  
IRLANTI,  
ITALIAN TASAVALTA,  
LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,  
ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,  
ITÄVALLAN TASAVALTA,  
PORTUGALIN TASAVALTA,  
SUOMEN TASAVALTA,  
RUOTSIN TASAVALTA,  
ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ,  
EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö', sekä

TUNISIAN TASAVALTA,  
jäljempänä 'Tunisia', jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian välisiä perinteisiä siteitä ja sopimuspuolten yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden, kumppanuuden ja yhteisen kehityksen pohjalta kestävät suhteet,

KATSOVAT sopimuspuolten arvostaman Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä poliittisten ja taloudellisten vapauksien noudattamisen olevan itse assosioinnin perusta,

KATSOVAT, että Euroopan mantereella ja Tunisiassa on viime vuosina tapahtunut poliittista ja taloudellista kehitystä,

KATSOVAT Tunisian ja Tunisian kansan edistyneen merkittävästi tavoitteissaan yhdentää Tunisian talous maailman talouteen ja osallistua demokraattisten valtioiden yhteisöön,

OVAT TIETOISIA tämän yhteistyöhön ja vuoropuheluun perustuvan sopimuksen merkityksestä kestäville vakaille oloille ja turvallisuudelle Euroopan ja Välimeren alueella,

OVAT TIETOISIA toisaalta Euroopan ja Välimeren koko alueen suhteiden merkityksestä ja toisaalta Maghreb-maiden yhdentymistavoitteesta,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön ja Tunisian taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehitystason eroon ja haluavat saavuttaa tämän assosioinnin tavoitteet tämän sopimuksen asianmukaisilla määräyksillä,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön haluun tukea merkittävästi Tunisiaa uudistamaan ja muuttamaan talouttaan ja maan yhteiskunnallista kehitystä,

KATSOVAT yhteisön ja Tunisian kannattavan vapaakauppaa, tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista,

HALUAVAT aloittaa yhteistyön säännöllisen vuoropuhelun avulla talouden, yhteiskunnan ja kulttuurin aloilla saavuttaakseen paremman molemminpuolisen ymmärtämyksen, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että tämä sopimus luo asianmukaiset olosuhteet taloudellisten suhteiden kehittymiselle ja erityisesti kaupan ja sijoitusten aloilla, jotka ovat ratkaisevassa asemassa talouden rakennemuutoksissa ja teknologian nykyaikaistamisessa,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

### 1 artikla

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja Tunisian välinen assosiointi.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

— luoda asianmukaiset kehykset osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle sellaisten suhteiden vahvistamiseksi kaikilla alueilla, joiden ne katsovat kuuluvan tällaiseen vuoropuheluun;

— vahvistaa tavaroiden, palvelujen ja pääomien kaupan asteittaisen vapauttamisen edellytykset;

— kehittää kaupankäyntiä ja varmistaa tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden nopea kehitys osapuolten välillä vuoropuhelun ja yhteistyön

avulla, erityisesti Tunisian ja Tunisian kansan kehityksen ja vaurauden hyväksi;

— edistää Maghreb-maiden yhdentymistä suosimalla Tunisian ja alueen maiden välistä kaupankäyntiä ja yhteistyötä;

— edistää yhteistyötä talouden, yhteiskunnan, kulttuurin ja rahoituksen alalla.

### 2 artikla

Osapuolten väliset suhteet sekä kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat niiden sisäpolitiikkaan ja kansainväliseen politiikkaan vaikuttavien ja sopimuksen olennaisen osan muodostavien kansanvallan periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiselle.

## I OSASTO

### POLIITTINEN VUOROPUHELU

#### 3 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla sopimuspuolet voivat perustaa kestävästi solidaarisuuden siteet, jotka edistävät vaurautta, vakaita oloja ja turvallisuutta Välimeren alueella ja kehittävät kulttuurien välistä ymmärtämystä ja suvaitsevaisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti:

a) helpottaa osapuolten lähentymistä kehittämällä parempaa molemminpuolista ymmärtämystä ja säännöllistä yhteistoimintaa molempia kiinnostavissa kansainvälisissä kysymyksissä;

- b) tehdä mahdolliseksi kummallekin osapuolelle ottaa huomioon toisen osapuolen kanta ja edut;
- c) vahvistaa Välimeren alueen ja erityisesti Maghreb- maiden turvallisuutta ja vakaita oloja,
- d) tehdä mahdolliseksi yhteisten aloitteiden laatiminen.

#### 4 artikla

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet ja erityisesti rauhan, turvallisuuden ja alueellisen kehityksen edellytykset, ja se tukee yhteistyötä, erityisesti Maghreb-maiden välillä.

#### 5 artikla

Poliittinen vuoropuhelu tapahtuu säännöllisesti ja tarvittaessa erityisesti:

- a) ministeritasolla, pääasiassa assosointineuvostossa;
- b) toisaalta Tunisiaa ja toisaalta neuvoston ja komission puheenjohtajistoa edustavien korkeiden virkamiesten tasolla,
- c) käyttämällä täysimääräisesti diplomaattisia yhteyksiä ja erityisesti säännöllisiä tilanneselostuksia ja neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä ja kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä,
- d) tarvittaessa käyttämällä kaikkia muita menettelyjä, jotka voivat edistää tämän vuoropuhelun syventämistä ja tehostamista.

## II OSASTO

### TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

#### 6 artikla

Yhteisö ja Tunisia perustavat jäljempänä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen sekä vuoden 1974 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien WTO:n perustavan sopimuksen, jäljempänä GATT, liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti asteittain vapaakauppa-alueen 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

#### I LUKU

#### TEOLLISUUSTUOTTEET

#### 7 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan muihin yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettuihin.

#### 8 artikla

Yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä ei oteta käyttöön uusia tuontitulleja eikä vaikutukseltaan vastaavia maksuja.

#### 9 artikla

Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saadaan tuoda yhteisöön ilman tullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja ja ilman määrällisiä rajoituksia ja vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

#### 10 artikla

1. Tämän luvun määräykset eivät estä yhteisöä säilyttämästä maatalousosaa liitteessä 1 lueteltujen Tunisiasta peräisin olevien tavaroiden tuonnissa.

Tämä maatalousosa heijastaa eron näiden tavaroiden tuottamiseen käytettyjen tuotteiden yhteisön maataloustuotteiden markkinahintojen ja tuontihintojen kolmansista maista välillä, kun mainittujen perustuotteiden kokonaiskustannus on suurempi yhteisössä. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli. Tämä ero korvataan tarvittaessa maatalousosasta tai arvotullista saatavilla eriytyksillä.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosaan.

2. Tämän luvun määräykset eivät estä Tunisiaa erottamasta maatalousosaa liitteessä 2 lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnille voimassa olevista tulleista. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosaan.

3. Tunisia soveltaa sopimuksen tultua voimaan liitteen 2 luettelossa 1 esitettyihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin tuontitullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja, jotka eivät voi olla suurempia kuin mainituissa

luettelossa esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat maksut.

Tullien teollisuusosaa 4 kohdan määräysten mukaisesti poistettaessa sellaisiin tuotteisiin, joilta tariffikiintiöt on poistettu, sovellettavat tullitasot eivät voi olla suurempia kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat.

4. Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luettelossa 2 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 4 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luetoissa 1 ja 3 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 5 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

5. Edellä 1 ja 2 kohdan mukaisesti sovellettuja maatalousosia voidaan alentaa, jos yhteisön ja Tunisian välisessä kaupassa vähennetään maatalouden perustuotteeseen sovellettavaa maksua tai jos nämä vähennykset johduttavat jalostettuja maataloustuotteita koskevista keskinäisistä myönnytyksistä.

6. Assosiointineuvosto vahvistaa kohdassa 5 tarkoitettua alennuksen, kyseisten tuotteiden luettelon ja tarvittaessa tariffikiintiöt, joiden rajoissa alennusta sovelletaan.

#### 11 artikla

1. Muiden kuin liitteiden 3—6 luettelossa tarkoitettujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

2. Liitteen 3 luettelossa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokainen tulli ja maksu alennetaan: 85 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 70 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 40 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 25 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

3. Liitteiden 4 ja 5 luetteloissa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavien aikataulujen mukaisesti:

#### *Liitteen 4 luettelon osalta:*

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokainen tulli ja maksu alennetaan: 92 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 84 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 76 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 68 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 60 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 52 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 36 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 28 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 20 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 12 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 4 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

*Liitteen 5 luettelon osalta:*

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 88 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 77 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 66 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 33 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 22 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 11 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

4. Kun jonkun tuotteen kohdalla ilmenee vakavia vaikeuksia assosiointikomitea voi tarkistaa yhteisestä sopimuksesta 3 kohdan mukaisesti sovellettavia aikatauluja; aikataulu, jolle tarkistus on pyydetty, ei voida pidentää kyseiselle tuotteelle yli 12 vuoden enimmäissiirtymäajan. Jollei komitea ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa Tunisian esittämästä aikataulun tarkistuspyynnöstä, Tunisia voi väliaikaisesti keskeyttää aikataulun noudattamisen enintään yhdeksi vuodeksi.

5. Kunkin tuotteen perustulli, jonka perusteella 2 ja 3 kohdassa määrätyt perättäiset alennukset suoritetaan, muodostuu yhteisön tosiasiallisesti 1 päivänä tammikuuta 1995 sovellettavasta tullista.

6. Jos 1 päivänä tammikuuta 1995 jälkeen tariffin alennusta sovelletaan yleisesti, alennettu tulli korvaa 5 kohdassa tarkoitettua perustullin siitä päivästä alkaen, jona alennusta sovelletaan.

7. Tunisia ilmoittaa yhteisölle perustullinsa.

*12 artikla*

Edellä 10 ja 11 artiklan ja jäljempänä 19 artiklan b alakohdan määräyksiä ei sovelleta liitteen 6 luettelossa esitettyihin tuotteisiin. Assosiointineuvosto tarkistaa näihin tuotteisiin sovellettavan menettelyn 4 vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta.

*13 artikla*

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

*14 artikla*

1. Tunisia voi toteuttaa korotettujen tai palautettujen tullien muodossa ajallisesti rajoitettuja poikkeuksellisia toimenpiteitä, jotka poikkeavat 11 artiklan määräyksistä.

Näitä toimenpiteitä saa soveltaa ainoastaan varhaisessa kehitysvaiheessa olevaan teollisuuteen tai tiettyihin aloihin, joilla on meneillään rakennemuutos tai joilla on vakavia vaikeuksia, varsinkin jos nämä vaikeudet aiheuttavat vakavia sosiaalisia ongelmia.

Näiden toimenpiteiden mukaiset Tunisiassa yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tuontitullit saavat olla enintään 25 prosenttia tullattavan tuotteen arvosta ja niiden on sisällettävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden etuuskohtelua. Näiden toimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden tuonnin kokonaisarvo ei saa ylittää 15:tä prosenttia yhteisön teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen vuoden aikana, jolta on saatavana tilastotietoja.

Näitä toimenpiteitä sovelletaan enintään viiden vuoden ajan, ellei assosiointikomitea salli pitempää ajanjaksoa. Niitä ei voida soveltaa 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden päätyttyä.

Näitä toimenpiteitä ei voida ottaa käyttöön tuotteen osalta, jos kaikkien kyseistä tuotetta koskevien tullien ja määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen tai toimenpiteiden poistamisesta on kulunut yli kolme vuotta.

Tunisia antaa assosiointikomitealle tiedon kaikista poikkeuksellisista toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa; yhteisön pyynnöstä käydään ennen toimenpiteiden toteuttamista neuvotteluja näistä toimenpiteistä ja aloista, joita ne koskevat. Jos Tunisia toteuttaa näitä toimenpiteitä, se esittää komitealle aikataulun tämän artiklan nojalla annettujen tullien poistamisesta. Tässä aikataulussa määrätään näiden tullien viimeistään niiden käyttöönottoa seuraavan toisen vuoden lopussa alkavasta tasasuuruusina vuotuisina erinä tapahtuvasta asteittaisesta poistamisesta. Assosiointikomitea voi päättää toisenlaisesta aikataulusta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan 4 alakohdassa määrätään, assosiointikomitea voi poikkeuksellisesti antaa Tunisialle uuden teollisuuden luomiseen liittyvät vaikeudet huomioon ottaen luvan säilyttää 1 kohdan nojalla jo toteutetut toimenpiteet kolmen vuoden enimmäisaikana 12 vuoden siirtymäkauden jälkeisenä aikana.

## II LUKU

## MAATALOUSTUOTTEET JA KALASTUSTUOTTEET

## 15 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin, joiden luettelo on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II.

## 16 artikla

Yhteisö ja Tunisia vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

## 17 artikla

1. Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden tuonti yhteisöön hyötty pöytäkirjoissa 1 ja 2 annetuista määräyksistä.

2. Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonti Tunisiaan hyötty pöytäkirjassa 3 annetuista määräyksistä.

## 18 artikla

1. Yhteisö ja Tunisia tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen vahvistaakseen 16 artiklassa esitetyn tavoitteen mukaisesti yhteisön ja Tunisian 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen sovellettavat vapauttamistoimenpiteet.

2. Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteita koskevan vaihdon sekä näiden tuotteiden erityisen herkkyyden yhteisö ja Tunisia tarkastelevat assosiointineuvostossa tuotekohtaisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta tehdä asianmukaisia myönnytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edellisen kappaleen määräysten soveltamista.

## III LUKU

## YHTEISET MÄÄRÄYKSET

## 19 artikla

Rajoittamatta GATT:in määräysten noudattamista:

a) yhtään uutta tuonnin määrällistä rajoitusta tai vaikutukseltaan vastaavaa toimenpidettä ei oteta käyttöön yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä.

b) Tunisian ja yhteisön välisessä kaupankäynnissä tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan sopimuksen tultua voimaan.

c) yhteisö ja Tunisia eivät sovelle keskinäisessä viennissä tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eivätkä määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

## 20 artikla

1. Säädetäessä erityislainsäädäntöä maatalouspolitiikan toteuttamiseksi tai voimassa olevan lainsäädännön muuttamiseksi tai maatalouspolitiikan täytäntöönpanoa koskevien säännösten muuttamisen tai kehittämisen yhteydessä yhteisö ja Tunisia voivat muuttaa niiden kohteena olevien tuotteiden osalta sopimuksessa määrättyä menettelyä.

Muutoksen tekevä osapuoli ilmoittaa asiasta assosiointikomitealle. Toisen osapuolen pyynnöstä assosiointikomitea kokoontuu ottaakseen asianmukaisesti huomioon mainitun osapuolen edut.

2. Jos yhteisö tai Tunisia 1 kohdan määräysten mukaisesti muuttaa tässä sopimuksessa määrättyä maataloustuotteita koskevaa menettelyä, ne antavat toisen osapuolen alkuperätuotteiden tuonnille tässä sopimuksessa määrättyä etua vastaavan edun.

3. Sopimuksessa määrätyn menettelyn muuttamisen johdosta pidetään assosiointineuvostossa neuvottelut toisen sopimuspuolen pyynnöstä.

## 21 artikla

Tuotaessa Tunisiasta peräisin olevia tuotteita yhteisöön ei niihin sovelleta edullisempaa kohtelua kuin mitä jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26. kesäkuuta 1991 annetun asetuksen (ETY) N:o 1911/91 määräysten soveltamista.

## 22 artikla

1. Molemmat osapuolet pidättyvät kaikkien sellaisten sisäisen verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka välittömästi tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja vastaavat toisen osapuolen alkuperätuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansisäisistä välittömistä maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta välillisesti tai välittömästi kannetun maksun.



*23 artikla*

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaa-kauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, edellyttäen, että niillä ei muuteta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

2. Osapuolet neuvottelevat assosiointikomiteassa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa kaikista osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä ongelmista. Ottaen erityisesti huomioon, että jonkin kolmannen maan liittyminen yhteisöön on mahdollista, näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että tähän sopimukseen kirjatut yhteisön ja Tunisian yhteiset edut otetaan huomioon.

*24 artikla*

Jos toinen osapuolista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä suhteissa harjoitetaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä polkumyyntiä vastaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 34 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

*25 artikla*

Jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa:

- vakavaa haittaa kansallisille tuottajille, joiden tuotteet ovat samankaltaisia tai suoraan kilpailuasemassa jomankumman sopimuspuolen alueella, tai
- vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla tai vaikeuksia, jotka saattavat johtaa jonkin alueen taloudellisen tilanteen huomattavaan heikentymiseen,

yhteisö tai Tunisia voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

*26 artikla*

Jos 19 artiklan c alakohdan määräysten noudattaminen aiheuttaa:

- i) sellaisen tuotteen jälleenviennin kolmanteen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa määrällisiä rajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä tai maksuja, tai

- ii) sellaisen tuotteen vakavan puutteen tai mahdollisen puutteen, joka on olennainen viejänä olevalle osapuolelle,

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä, ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden jatkamista.

*27 artikla*

1. Jos yhteisö tai Tunisia soveltaa sellaisen tuotteen tuontiin, joka on omiaan aiheuttamaan 25 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 24, 25 ja 26 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan 3 kohdan d alakohtaa, yhteisö tai Tunisia toimittaa assosiointikomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Kyseinen osapuoli ilmoittaa heti suojatoimenpiteistä assosiointikomitealle ja niistä neuvotellaan säännöllisesti, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 24 artiklasta viejänä olevalle osapuolelle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu GATT-sopimuksen VI artiklan mukaisesti tai jos mitään hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 25 artiklasta, ilmoitetaan mainituissa artiklassa tarkoitettua tilanteesta johtuvat vaikeudet tarkastelua varten assosiointikomitealle, joka voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset niiden poistamiseksi.

Jos assosiointikomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi tai ei ole löytänyt hyväksyttävää ratkaisua 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 26 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet tarkastusta varten assosiointikomitealle.

Assosiointikomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona sille on ilmoitettu ongelmasta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen vientiin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi ennakkotieto tai ennakkotarkastelu ei ole mahdollinen, yhteisö tai Tunisia voi, tapauksesta riippuen, 29, 30 ja 31 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä suojatoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen hoitamiseksi ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

### 28 artikla

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien määräysten soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän harjoittamiseksi tai sopimuspuolten välisen kaupan peitelyksi rajoittamiseksi.

### 29 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetty ilmaisu ”peräisin olevat tuotteet” tai ”alkuperätuotteet” sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön keinot määritetään pöytäkirjassa N:o 4.

### 30 artikla

Yhdistettyä tavaranimikkeistöä käytetään tavaroiden luokittelumiseksi osapuolten välisessä kaupankäynnissä.

## III OSASTO

### SIJOITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUT

#### 31 artikla

1. Osapuolet sopivat sopimuksen soveltamisalueen laajentamisesta koskemaan toisen osapuolen yhtiöiden sijoittautumisoikeutta toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yhtiöiden toimittamien palvelujen vapauttamista suuntautumaan toisen osapuolen palvelujen vastaanottajille.

2. Assosiointineuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteen toteuttamiseksi tarvittavat suositukset.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiointineuvosto ottaa huomioon vastavuoroisen suosituimmuusaseman soveltamisesta saadun kokemuksen ja WTO:n perustavan sopimuksen liitteenä olevan palvelukauppaa koskevan yleissopimuksen, jäljempänä GATS ja erityisesti sen V artiklan mukaiset osapuolten vastaavat velvoitteet.

3. Tämän tavoitteen toteuttamista tarkastellaan ensimmäisen kerran assosiointineuvostossa viimeistään

viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta.

#### 32 artikla

1. Ensimmäisessä vaiheessa osapuolet vahvistavat GATS-sopimuksesta johtuvat vastaavat velvoitteensa ja erityisesti suosituimmuusaseman keskinäisen myöntämisen tähän velvoitteeseen kuuluvilla palvelualueilla.

2. GATS:n mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

- jommankumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin tai sellaisen sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;
- GATS-sopimukseen jommankumman osapuolen liittämän suosituimmuuslausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin muihin etuihin.

## IV OSASTO

MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU JA MUUT TALOUDELLISET MÄÄRÄYKSET,  
LAINSÄÄDÄNTÖJEN LÄHENTÄMINEN

## I LUKU

## JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMIEN LIIKKUVUUS

## 33 artikla

Jollei 35 artiklasta muuta johdu, sitoutuvat osapuolet myöntämään vapaasti vaihdettavassa valuutassa kaikki juokseviin suorituksiin perustuvat juoksevat maksut.

## 34 artikla

1. Yhteisö ja Tunisia takaavat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen maksutaseen pääomaa koskevien suoritusten osalta pääoman vapaan liikkuvuuden sellaisten yhtiöiden suorissa investoinneissa Tunisiaan, jotka on perustettu voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti sekä näiden investointien ja niistä saatujen voittojen rahaksi muuttamisen ja kotiuttamisen.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään helpottaakseen pääomien liikkuvuutta yhteisön ja Tunisian välillä ja vapauttaakseen sen täydellisesti, kun tarvittavat edellytykset on täytetty.

## 35 artikla

Jos yhdelle tai useammalle yhteisön jäsenvaltiolle tai Tunisialle aiheutuu taikka niille uhkaa aiheutua vakavia maksutaseeseen liittyviä vaikeuksia, yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, voi toteuttaa tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa vahvistettujen edellytysten ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti tietyinä aikana rajoittavia toimenpiteitä juokseviin maksuihin, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasetilanteen korjaamiseksi. Yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, ilmoittaa asiasta heti toiselle osapuolelle ja toimittaa sille mahdollisimman nopeasti näiden toimenpiteiden poistamista koskevan aikataulun.

## II LUKU

KILPAILU JA MUUT TALOUTTA KOSKEVAT  
MÄÄRÄYKSET

## 36 artikla

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltumattomia siltä osin

kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Tunisian väliseen kauppaan:

- a) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- b) yhden tai useamman yrityksen määräävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Tunisian alueilla tai merkittävällä osalla niistä;
- c) valtiontuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyä tuotantoa lukuun ottamatta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen nojalla hyväksytyjä poikkeuksia.

2. Tämän artiklan vastaisia käytäntöjä arvioidaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 85, 86 ja 92 artiklan määräysten soveltamisesta johtuvien arviointiperusteiden mukaisesti ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta sen 65 ja 66 artiklan määräysten sekä valtiontukiin sovellettavien määräysten, mukaan lukien johdettu oikeus, perusteella.

3. Assosiointineuvosto antaa tarvittavat määräykset 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanemiseksi viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Kunnes nämä määräykset annetaan, sovelletaan 1 kohdan c alakohdan ja 2 kohdan vastaavien osien täytäntöönpanemiseen tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI, XVI ja XXIII artiklan tulkinnasta ja soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä.

4. a) Edellä 1 kohdan c alakohdan määräyksen soveltamiseksi osapuolet sopivat, että viiden ensimmäisen vuoden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta Tunisian myöntämää valtiontukea arvioidaan ottaen huomioon, että Tunisiaa pidetään samanlaisena alueena kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua yhteisön alueita.

Tänä samana aikana Tunisialla on poikkeuksellisesti valtuudet Euroopan hiili- ja teräsyhteisön soveltamisalaan kuuluvien terästuotteiden osalta myöntää rakenneuudistukseen tarkoitettua valtiontukea, jos:

- kyseinen tuki myötävaikuttaa sitä saavien yritysten kannattavuuteen tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakennemuutoskauden lopussa,
- kyseisen tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti siihen määrään, joka on ehdottomasti tarpeen tämän kannattavuuden palauttamiseksi, ja sitä vähennetään asteittain,
- rakennemuutosohjelma liittyy kokonaissuunnitelmaan tuotantokyvyn järjesteämiseksi Tuni-  
siassa.

Assosiointineuvosto päättää Tunisian taloudellisen tilanteen huomioon ottaen, onko tätä aikaa jatkettava viiden vuoden kuluttua uudella viiden vuoden jaksolla.

- b) Kumpikin osapuoli varmistaa valtiontukien avoimuuden ilmoittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyynnöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä valtiontuen erityistapauksista.

5. Edellä II osaston 2 luvussa tarkoitettujen tuotteiden osalta:

- ei sovelleta 1 kohdan c alakohdan määräystä,
- arvioidaan 1 kohdan a alakohdan vastaisia käytäntöjä yhteisön vahvistamien arviointiperusteiden mukaisesti, jotka perustuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 ja 43 artiklaan ja erityisesti neuvoston asetuksessa N:o 26/1962 vahvistettuihin arviointiperusteisiin.

6. Jos yhteisö tai Tunisia katsoo, että tietty käytäntö on tämän artiklan ensimmäisen kohdan määräysten kannalta soveltumaton, ja:

- se ei ole asianmukaisesti määrätty 3 kohdassa tarkoitettujen soveltamista koskevien sääntöjen mukaisesti tai
- jos tällaisia sääntöjä ei ole ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toiselle osapuolelle tai haittaa sen kansalliselle teollisuudelle, mukaan lukien palveluteollisuus,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta assosiointikomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat tämän artiklan 1 kohdan c alakohdan kannalta soveltumattomia, aiheelliset toimenpiteet voidaan toteuttaa, silloin kun niihin

sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevaa yleissopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa sen yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.

7. Sen estämättä, mitä 3 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä säädetään, osapuolet vaihtavat tietoja ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden sallimissa rajoissa.

#### 37 artikla

Jäsenvaltiot ja Tunisia mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulo-  
sta tavaroiden hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Tunisian kansalaisten välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta GATTin yhteydessä tehtyjen sitoumusten noudattamista. Assosiointikomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

#### 38 artikla

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiointineuvosto varmistaa, että viidennestä vuodesta alkaen tämän sopimuksen voimaantulosta ei hyväksytä tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja Tunisian välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä oikeudellisesti tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

#### 39 artikla

1. Osapuolet varmistavat henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot tällaisten oikeuksien korostamiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen 7 täytäntöönpanoa. Jos henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, neuvottelut aloitetaan pikaisesti jommankumman osapuolen pyynnöstä molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

#### 40 artikla

1. Osapuolet toteuttavat keinot, joilla kannustetaan Tunisiaa käyttämään yhteisön teknisiä määräyksiä ja teol-

lisuustuotteiden ja maatalouden elintarviketuotteiden eurooppalaisia standardeja sekä todistusmenettelyjä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen periaatteiden mukaisesti osapuolet tekevät sopimuksia todistusten molemminpuolisesta tunnustamisesta, kun tarvittavat edellytykset toteutuvat.

#### 41 artikla

1. Osapuolet pyrkivät vapauttamaan julkiset hankinnat vastavuoroisesti ja asteittain.
2. Assosiointineuvosto toteuttaa 1 kohdan määräysten täytäntöönpanossa tarvittavat toimenpiteet.

### V OSASTO

#### YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

##### 42 artikla

##### Tavoitteet

1. Osapuolet sitoutuvat vahvistamaan taloudellista yhteistyötään molempien etujen mukaisesti ja tätä sopimusta luonnehtivan kumppanuuden hengessä.
2. Taloudellisen yhteistyön tavoitteena on tukea Tunisian toimintaa kestävästä taloudellisesta ja sosiaalisesta kehityksestä hyväksi.

##### 43 artikla

##### Soveltamisala

1. Yhteistyötä toteutetaan erityisesti niillä aloilla, joilla on sisäisiä ongelmia ja vaikeuksia tai joihin Tunisian kokonaistalouden vapauttamisprosessi ja erityisesti Tunisian ja yhteisön kaupan vapauttaminen vaikuttaa.
2. Yhteistyö koskee myös erityisesti aloja, jotka edistävät Tunisian ja yhteisön talouksien lähentymistä, erityisesti niitä, jotka luovat kasvua ja työpaikkoja.
3. Yhteistyö kannustaa Maghreb-maiden taloudellista yhdentymistä toteuttamalla kaikki toimenpiteet, jotka edistävät näiden maiden välisiä suhteita.
4. Yhteistyön olennaisena osana taloudellisen yhteistyön eri alueilla on ympäristön suojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen.
5. Osapuolet määrittävät tarvittaessa yhteisestä sopimuksesta muita yhteistyön aloja.

##### 44 artikla

##### Taloudellisen yhteistyön keinot ja yksityiskohtaiset säännöt

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- a) Osapuolten välisellä taloudellisella vuoropuhelulla, johon kuuluvat kaikki makrotalouspolitiikan alat;
- b) tiedonvaihdoilla ja viestintätoimilla;
- c) neuvonta-, asiantuntemus- ja koulutustoimilla;
- d) yhteisesti toteutettavilla toimilla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa.

##### 45 artikla

##### Alueellinen yhteistyö

Osapuolet sitoutuvat suosimaan tämän sopimuksen täysipainoiseksi toteuttamiseksi kaikkia toimia, joilla on alueellinen merkitys tai joihin tulevat mukaan muut kolmannet maat ja jotka koskevat erityisesti:

- a) Maghreb-maiden välistä alueellista kauppaa;
- b) ympäristöä;
- c) taloudellisten infrastruktuurien kehitystä;
- d) tieteellistä ja teknistä tutkimusta;
- e) kulttuuria;
- f) tulliasioita;
- g) alueellisia laitoksia ja yhteisten tai yhdenmukaisten ohjelmien ja yleisten toimintaperiaatteiden toteuttamista.

*46 artikla***Opetus ja koulutus**

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) määrittää opetuksen ja koulutuksen, johon kuuluu ammatillinen koulutus, alojen tuntuvaan parantamiseen tähtäävät toimenpiteet;
- b) kannustaa erityisesti naisten pääsyä koulutukseen, mukaan lukien tekninen ja korkeamman asteen koulutus ja ammatillinen koulutus;
- c) kannustaa kestävien yhteyksien aikaansaamista osapuolten erityisyksikköjen välille tarkoituksena yhteinen toteuttaminen sekä kokemusten ja keinojen vaihto.

*47 artikla***Tieteellinen, tekninen ja teknologinen yhteistyö**

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) suosia molempien osapuolten tieteellisten yhteisöjen pysyvien suhteiden aikaansaamista, erityisesti seuraavin keinoin:
  - Tunisian pääsy yhteisön tutkimuksen ja teknologisen kehityksen ohjelmiin niiden yhteisön määräysten mukaisesti, jotka koskevat kolmansien maiden osallistumista näihin ohjelmiin;
  - Tunisian osallistuminen hajautetun yhteistyön verkkoihin;
  - koulutuksen ja tutkimuksen välisen yhteisvaikutuksen edistäminen;
- b) vahvistaa Tunisian tutkimuskapasiteettia;
- c) kannustaa teknologista innovaatiota, uuden teknologian ja taitotiedon siirtoa;
- d) edistää kaikkea alueellisen yhteisvaikutuksen luomiseen pyrkivää toimintaa.

*48 artikla***Ympäristö**

Yhteistyön tavoitteena on ehkäistä ympäristön heikkenevistä ja edistää sen laadun parantamista, suojella ihmisten terveyttä ja käyttää luonnonvaroja järkipäisesti kestäväen kehityksen varmistamiseksi.

Osapuolet sopivat yhteistyöstä erityisesti seuraavilla aloilla:

- a) maaperän ja vesien laatu;
- b) kehityksen, erityisesti teollisen kehityksen seuraukset (laitteiden turvallisuus, erityisesti jätteet);
- c) merien pilaantumisen valvonta ja ehkäisy.

*49 artikla***Yhteistyö teollisuuden alalla**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) edistää osapuolten taloudellisten toimijoiden välistä yhteistyötä, mukaan lukien Tunisian pääsy yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkkoihin;
- b) tukea Tunisian ponnistusta julkisella ja yksityisellä sektorilla teollisuuden nykyaikaistamiseksi ja rakenteelliseksi uudistamiseksi, myös maatalouden elintarviketeollisuuden alalla;
- c) kannustaa yksityisyrityksille myönteisen ilmapiirin kehitystä paikallisille markkinoille ja vientimarkkinoille tarkoitetun tuotannon edistämiseksi ja monipuolistamiseksi;
- d) Tunisian inhimillisten voimavarojen ja teollisen potentiaalain hyödyntäminen käyttämällä paremmin innovaatio-, tutkimus- ja teknologista kehityspolitiikkaa;
- e) helpottaa sijoitusten rahoittamiseen tarkoitettua luoton saantia.

*50 artikla***Investointien edistäminen ja turvaaminen**

Yhteistyön tarkoituksena on luoda suotuista ilmapiiri sijoituksille, ja se tapahtuu erityisesti:

- a) laatimalla yhdenmukaistetut ja yksinkertaistetut menettelyt, yhteissijoitusten koneisto (erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten välillä) sekä sijoitusmahdollisuuksien tunnistamisen ja tiedottamisen keinot;
- b) luomalla tarvittaessa sijoituksia suosivat juridiset kehykset erityisesti Tunisian ja jäsenvaltioiden välisillä sijoitusten turvaamista koskevilla sopimuksilla ja kaksoisverotuksen estämistä koskevilla sopimuksilla.

*51 artikla***Standardointia ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö**

Osapuolet toimivat yhteistyössä kehittääkseen:

- a) yhteisön määräysten käyttöä standardoinnin, metrologian, laadun hallinnan ja varmistamisen, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla;
- b) Tunisian laboratorioiden tason ajanmukaistamista vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroista tunnustamista koskevien sopimusten määräaikaiseksi tekemiseksi;
- c) Tunisian henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden, standardisoinnin ja laadun rakenteita.

*52 artikla***Lainsäädäntöjen lähentäminen**

Yhteistyön tarkoituksena on auttaa Tunisiaa lähentämään lainsäädäntöään yhteisön lainsäädäntöön tämän sopimuksen aloilla.

*53 artikla***Rahoituspalvelut**

Yhteistyön tarkoituksena on lähentää yhteisiä sääntöjä ja standardeja muun muassa:

- a) Tunisian rahoitusalojen vahvistamiseksi ja rakenteiden uudistamiseksi;
- b) Tunisian rahoituspalvelujen ja rahoituksen valvonnan kirjanpito-, tilintarkastus-, valvonta- ja sääteilyjärjestelmien parantamiseksi.

*54 artikla***Maatalous ja kalastus**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) maatalouden ja kalastuksen alojen nykyaikaistaminen ja rakenteiden uudistaminen, myös nykyaikaistamalla infrastruktuureja ja laitteita sekä kehittämällä ilmastointi- ja varastointitekniikkaa ja parantamalla yksityisiä jakelu- ja markkinointiverkkoja;
- b) ulkoisten tuotanto- ja markkina-alueiden monipuolistaminen;
- c) yhteistyö terveydensuojelun ja kasvien terveydensuojelun sekä viljelytekniikan aloilla.

*55 artikla***Liikenne**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) yhteistä etua koskevien Euroopan laajuisten suurten liikenneväylien yhteydessä olevien maanteiden, rautateiden, satamien ja lentokenttien perusehtojen uudistaminen ja nykyaikaistaminen;
- b) yhteisössä voimassaolevien sääntöjen kanssa vertailukelpoisten toimintaa koskevien standardien määrittäminen ja soveltaminen;
- c) teknisten laitteiden uudistaminen yhteisön sääntöjen mukaisiksi, erityisesti yhdistetyissä kuljetuksissa, konttikuljetuksissa ja siirtokuormauksissa;
- d) maantieliikenteen olosuhteiden sekä lentokenttien, ilmailuliikenteen ja rautatieliikenteen hoidon asteittainen parantaminen.

*56 artikla***Televiestintä ja tietotekniikka**

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) televiestinnän yleiskehyksiin;
- b) standardointiin, vaatimustenmukaisuuskokeisiin ja oikeaksi todistamiseen tietotekniikan ja televiestinnän aloilla;
- c) uuden tietotekniikan jakeluun, erityisesti verkkojen ja niiden keskinäisen liittämisen alalla (digitaalisissa monipalveluverkoissa, I.S.D.N., organisaatioiden välisessä tiedonsiirrossa OVT/EDI);
- d) tutkimuksen ja uusien viestinnän ja tietotekniikan yhteyksien viimeistelyn edistämiseen laite-, palvelu- ja sovellutusmarkkinoiden kehittämiseksi tietotekniikan, viestinnän, palvelujen ja laitteiden alalla.

*57 artikla***Energia**

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) uudistuvaan energiaan;
- b) energiansäästön edistämiseen;
- c) sovellettuun tutkimukseen osapuolten taloudellisten ja yhteiskunnallisten toimijoiden välisissä tietopankkiverkoissa;

- d) energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja kehittämisen tukemiseen ja niiden liittämiseen yhteisön verkkoihin.

#### 58 artikla

#### Matkailuala

Yhteistyön tarkoituksena on matkailualan kehittäminen, erityisesti:

- a) hotellien hallinnossa ja palvelujen laadussa hotellialan eri ammateissa;
- b) markkinoinnin kehittämisessä;
- c) nuorten matkailun edistäminen.

#### 59 artikla

#### Tullia koskeva yhteistyö

1. Yhteistyön tarkoituksena on kaupan liittyvien säästöjen noudattamisen ja kaupankäynnin rehellisyyden varmistaminen, ja se suuntautuu erityisesti:

- a) tarkastusten ja tullimenettelyjen yksinkertaistamiseen;
- b) hallinnollisen yhtenäisasiakirjan ja yhteisön ja Tunisian kauttakuljetusjärjestelmien välisen yhteyden käyttöönottoon.

2. Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen virka-apua tulliasioissa pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 61 ja 62 artiklassa määrättyjä yhteistyön muotoja.

#### 60 artikla

#### Tilastoalan yhteistyö

Yhteistyön tarkoituksena on osapuolten käyttämän menetelmäopin lähentäminen ja kaikkia tähän sopimukseen kuuluvia aloja koskevien tilastotietojen käyttö, jos ne koskevat tilastojen laatimista.

#### 61 artikla

#### Rahanpesu

1. Osapuolet ovat yhtä mieltä tarpeesta toimia ja tehdä yhteistyötä estääkseen niiden rahoitusjärjestelmien käytön rikosten avulla saatujen varojen yleensä ja erityisesti huumausaineiden laittoman kaupan avulla saatujen varojen rikollisen alkuperän häivyttämiseen.

2. Tämän alan yhteistyöhön sisältyy erityisesti hallinnollinen ja tekninen apu, jonka tarkoituksena on antaa rahanpesun estämiseksi asianmukaisia säädöksiä, jotka vastaavat samaa asiaa koskevia yhteisön ja kyseisen alan kansainvälisten toimielinten, mukaan lukien rahoitusalan rahanpesutyöryhmä (FATF), säädöksiä.

#### 62 artikla

#### Huumausaineiden vastainen toiminta

1. Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) tehostaa yleisiä toimintaperiaatteita ja toimenpiteitä huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden tuotannon, tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemisessä ja niiden vastaisessa toiminnassa;
- b) poistaa näiden tuotteiden kaikki laitton käyttö.

2. Osapuolet määrittävät yhdessä vastaavan lainsäädäntönsä mukaisesti näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavista yhteistyöstrategiasta ja -menetelmistä. Toiminta, jollei niitä toteuteta yhdessä, neuvotellaan ja ne yhteensovitetään tiiviisti.

Toimintaan voivat osallistua toimivaltaiset valtion ja yksityiset laitokset, kansainväliset järjestöt yhteistyössä Tunisian tasavallan hallituksen sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden asianmukaisten yksikköjen kanssa.

3. Yhteistyö tapahtuu erityisesti seuraavilla aloilla:

- a) sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten ja tiedotuskeskusten luominen tai laajentaminen huumeiden käyttäjien hoitamiseksi ja yhteiskuntaan sopeuttamiseksi;
- b) ennaltaehkäisy, tiedotuksen, koulutuksen ja epidemiologisen tutkimuksen suunnitelmien toteuttaminen;
- c) sellaisten sääntöjen vahvistaminen huumausaineiden lähtöaineiden ja muiden huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa kekeisten aineiden kulkeutumisen estämiseksi, jotka vastaavat yhteisön ja kyseisten kansainvälisten järjestöjen, erityisesti kemikaalityöryhmän CATF:n hyväksymiä sääntöjä.

#### 63 artikla

Molemmat osapuolet määrittävät yhdessä tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt tämän osaston aloille kuuluvan yhteistyön toteuttamiseksi.



## VI OSASTO

## YHTEISTYÖ YHTEISKUNNAN JA KULTTUURIN ALOILLA

## I LUKU

## TYÖNTEKIJÖIHIN LIITTYVIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

## 64 artikla

1. Kukin jäsenvaltio myöntää työntekijöille, jotka ovat Tunisian kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sellaisen työoloja ja palkkaa koskevan järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen oman maan kansalaisiin nähden.

2. Kaikkia tunisialaisia työntekijöitä, joilla on lupa tilapäisesti harjoittaa palkallista ammatillista toimintaa jonkin jäsenvaltion alueella, koskevat 1 kohdan määräykset työolosuhteiden ja palkkauksen osalta.

3. Tunisia myöntää saman järjestelyn sen alueella työskenteleville jäsenvaltioiden kansalaisille.

## 65 artikla

1. Jollei seuraavien kohtien määräyksistä muuta johdu, saavat kansalaisuudeltaan tunisialaiset työntekijät ja heidän kanssaan asuvat perheenjäsenet sosiaaliturvan alalla hyväkseen järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen jäsenvaltion omiin kansalaisiin nähden, jonka alueella he työskentelevät.

Sosiaaliturvan käsite sisältää sosiaaliturvan alat, jotka koskevat sairaus- ja äitiysetuuksia, työkyvyttömyyttä, vanhuutta, jälkeenjääneitä koskevia etuuksia, työtapa- turma- ja ammattitautietuuksia, kuolemantapauksen johdosta annettavia avustuksia, työttömyysetuuksia ja perhe- etuuksia.

Tämä määräys ei kuitenkaan voi johtaa muiden yhteistoi- mintasääntöjen, jotka on määrätty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 51 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä, soveltamiseen, muuten kuin tämän sopi- muksen 67 artiklassa vahvistetuina edellytyksin.

2. Näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa kertyneet vakuutus-, työskentely- ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman, työkyvyttömyyden ja jälkeenjää- neitä koskevien etuuksien, perhe-etuuksien, sairaus- ja äitiysetuuksien perusteella maksettavia eläkkeitä ja elin-

korvoja koskien sekä heidän ja heidän yhteisön alueella asuvien perheenjäsentensä terveydenhuoltoa koskien.

3. Näiden työntekijöiden yhteisön alueella asuvat per- heenjäsenet saavat perhe-etuudet.

4. Nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Tunisiaan, velallisenä olevan jäsenvaltion tai velallisina olevien jäsen- valtioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurs- siin, vanhuuden, työtapaaturman tai ammattitaudin sekä työtapaaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työky- vttömyyden perusteella maksettavat ja jälkeenjääneitä koskevat eläkkeet ja elinkorot, ei kuitenkaan maksuihin perustumattomia erityisuuksia.

5. Tunisia myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenval- tioiden kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sekä heidän perheenjäsenilleen 1, 3 ja 4 artiklassa määrättyä järjestelyä vastaavan järjestelyn.

## 66 artikla

Tämän luvun määräyksiä ei sovelleta laittomasti vastaan- ottajamaan alueella oleskeleviin tai työssä oleviin sopi- muspuolen kansalaisiin.

## 67 artikla

1. Tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensim- mäisen vuoden loppuun mennessä assosiointineuvosto antaa määräykset, joilla varmistetaan 65 artiklassa esitet- tyjen periaatteiden soveltaminen.

2. Assosiointineuvosto vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt hallinnollisesta yhteistyöstä, jolla varmistetaan 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamiseksi tar- vittavat hallinnolliset ja valvonnalliset takeet.

## 68 artikla

Assosiointineuvoston 67 artiklan mukaisesti antamat määräykset eivät vaikuta oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka perustuvat Tunisian ja jäsenvaltioiden välisiin kah- denvälisiin sopimuksiin, jos näissä sopimuksissa määrä- tään Tunisian tai jäsenvaltioiden kansalaisille edullisem- masta järjestelystä.

## II LUKU

## VUOROPUHELU SOSIAALISELLA ALALLA

## 69 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun kaikista niiden etua koskevista sosiaalisesta alaan kuuluvista aiheista.
2. Sen avulla selvitetään vastaanottajavaltioiden alueella laillisesti oleskelevien Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien työntekijöiden vapaata liikkumista, tasa-arvoista kohtelua ja sosiaalista sopeutumista edistäviä keinoja ja edellytyksiä.
3. Vuoropuheluun kuuluvat erityisesti asiat, jotka koskevat:
  - a) maahanmuuttajayhteisöjen elin- ja työolosuhteita,
  - b) maahanmuuttoa,
  - c) luvatonta siirtolaisuutta ja henkilöiden, joilla on epätasällisyyksiä suhteessa vastaanottajavaltion oleskelua ja sijoittamista koskevaan lainsäädäntöön, paluun edellytyksiä,
  - d) Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien tasa-arvoista kohtelua, molemminpuolista kulttuurin ja sivistyksen tuntemusta, suvaitsevaisuuden kehitystä ja syrjinnän poistamista edistävää toimintaa ja ohjelmia.

## 70 artikla

Vuoropuhelu sosiaalisella alalla käydään vastaavalla tasolla ja vastaavien yksityiskohtaisten säännösten, jotka voivat toimia kehyksenä, mukaisesti kuin sopimuksen 1 osaston vuoropuhelu.

## III LUKU

## YHTEISTYÖ SOSIAALISELLA ALALLA

## 71 artikla

Sopimuspuolten välisen yhteistyön vahvistamiseksi sosiaalisella alalla toteutetaan kaikista mielenkiinnon kohteena olevista aiheista toimintaa ja ohjelmia.

Seuraava toiminta on tässä etusijalla:

- a) siirtolaispaineen vähentäminen, erityisesti luomalla työpaikkoja ja kehittämällä koulutusta maastamuuttovyöhykkeillä;

- b) asianomaisen valtion lainsäädännön mukaan laitto-  
man aseman vuoksi kotimaahan palautettujen uudelle-  
leen sijoittaminen;
- c) naisen aseman edistäminen taloudellisessa ja sosiaali-  
sessa kehityksessä, erityisesti koulutuksen ja joukko-  
viestimien avulla ja Tunisian asiaa koskevien toiminta-  
periaatteiden kehityksissä;
- d) Tunisian perhesuunnittelua ja äidin ja lapsen suojelua  
koskevien ohjelmien kehittäminen ja vahvistaminen;
- e) sosiaaliturvajärjestelmän parantaminen;
- f) terveydenhuoltojärjestelmän parantaminen;
- g) elinolosuhteiden parantaminen epäsuotuisilla alueilla,  
joilla on voimakas väestönkeskittyminen;
- h) vaihto- ja vapaa-ajanvietto-ohjelmien rahoitus ja  
toteuttaminen eurooppalaista ja tunisialaista syntype-  
rää olevien jäsenvaltioissa asuvien nuorten yhteisille  
ryhmille molemminpuolisen kulttuurin tuntemuksen  
ja suvaitsevaisuuden edistämiseksi.

## 72 artikla

Yhteistyö voidaan toteuttaa jäsenvaltioiden ja toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen yhteistoiminnalla.

## 73 artikla

Assosointineuvosto perustaa työryhmän tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä. Sen tehtävänä on arvioida pysyvästi ja säännöllisesti I—III luvun määräysten toteuttamista.

## IV LUKU

## YHTEISTYÖ KULTTUURIN ALALLA

## 74 artikla

1. Molemminpuolista tuntemustaan ja ymmärtämystään parantaakseen ja ottaen huomioon jo toteutettu toiminta osapuolet sitoutuvat molempien kulttuuria kunnioittaen vakiinnuttamaan paremmin edellytykset kestäväälle vuoropuhelulle kulttuurin alalla ja edistämään keskinäistä yhteistyötä kulttuurin alalla sulkematta etukäteen pois yhtään toiminnan alaa.

2. Osapuolet kiinnittävät yhteistyön ja toimien ohjelmien sekä yhteisen toiminnan määrittämisessä erityistä

huomiota nuoriin sekä kirjoitetun ja audiovisuaalisen ilmaisun ja viestinnän keinoihin, perinteiden suojeluun ja kulttuuriomaisuuden levittämiseen.

3. Osapuolet sopivat, että yhteisön tai yhden tai useamman jäsenvaltion yhteistyöohjelmat kulttuurin alalla voidaan ulottaa koskemaan Tunisiaa.

## VII OSASTO

### RAHOITUSYHTEISTYÖ

#### 75 artikla

Tämän sopimuksen tavoitteiden täydelliseksi saavuttamiseksi toteutetaan rahoitusyhteistyötä Tunisian hyväksi asianmukaisten rahoitusta koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja keinojen avulla.

Nämä yksityiskohtaiset säännöt määrätään osapuolten välisestä yhteisestä sopimuksesta sopivimpien välineiden avulla sopimuksen voimaan tulosta alkaen.

Tämän yhteistyön soveltamisalat tämän sopimuksen V ja VI osastoon kuuluvien aiheiden lisäksi ovat erityisesti:

- talouden nykyaikaistamiseen pyrkivien uudistusten edistäminen;
- taloudellisen infrastruktuurin saattaminen ajan tasalle;
- yksityisten sijoitusten ja työpaikkoja luovan toiminnan edistäminen;
- vapaakauppavyöhykkeen asteittaisen toteuttamisen vaikutusten Tunisian taloudelle huomioiminen, erityisesti teollisuuden ajan tasalle saattamisen ja uudelleen suuntautumisen näkökulmasta;

— sosiaalisella alalla toteutettujen toimintaperiaatteiden tukeminen.

#### 76 artikla

Yhteisön Välimeren maiden rakenteellisen uudistamisen ohjelmien tukemiseksi suunnattujen välineiden avulla ja tiiviissä yhteistyössä Tunisian viranomaisten ja muiden maksavien osapuolten, erityisesti kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa yhteisö tarkastelee sopivia keinoja tukea Tunisian rakennepolitiikkaa, jonka tarkoituksena on vakaan rahoitustasapainon aikaansaaminen ja kasvun kiihtymiselle sopivan taloudellisen ilmapiirin luominen siten, että samalla valvotaan väestön sosiaalista hyvinvointia.

#### 77 artikla

Sopimuksen määräysten asteittaisesta toteuttamisesta mahdollisesti johtuvien poikkeuksellisten makrotaloudellisten ja rahoituksellisten ongelmien koordinoitun käsittelemisen varmistamiseksi sopimuspuolet kiinnittävät erityistä huomiota yhteisön ja Tunisian välisen kaupankäynnin ja rahoitussuhteiden kehityksen seurantaan V osaston määräyksillä perustetun säännöllisen taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä.

## VIII OSASTO

### INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

#### 78 artikla

Perustetaan assosiointineuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja aina olosuhteiden niin vaatiessa puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyn edellytyksin.

Se tarkastelee tärkeitä sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä kaikkia muita molempien etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

#### 79 artikla

1. Assosiointineuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Tunisian tasavallan hallituksen jäsenistä.

2. Assosiointineuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

3. Assosointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

84 artikla

4. Assosointineuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian tasavallan hallituksen jäsen assosointineuvoston työjärjestyksessä määrättävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

Assosointineuvosto voi päättää sopimuksen täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta.

80 artikla

Assosointineuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä määrättyissä tapauksissa.

85 artikla

Assosointineuvosto toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Tunisian tasavallan kansanedustuslaitoksen välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Tunisian tasavallan talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosointineuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

86 artikla

Assosointineuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet assosointineuvoston käsiteltäväksi.

2. Assosointineuvosto voi ratkaista erimielisyyden päätöksellään.

81 artikla

1. Perustetaan assosointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi, jollei neuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

2. Assosointineuvosto voi siirtää komitealle toimivaltansa kokonaan tai osittain.

4. Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen valitsemisesta; toisen osapuolen on tällöin valittava toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tässä menettelyssä yhteisöä ja jäsenvaltioita pidetään erimielisyydessä yhtenä osapuolena.

82 artikla

1. Assosointikomitea, joka kokoontuu virkamiestösällä, muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Tunisian tasavallan hallituksen edustajista.

Assosointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

2. Assosointikomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi vaaditut toimenpiteet.

3. Assosointikomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian tasavallan hallituksen jäsen.

87 artikla

Assosointikomitea kokoontuu periaatteessa vuorotellen yhteisössä ja Tunisiassa.

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä sopimuspuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen keskeisten turvallisuusasetusten vastaisten tietojen levittämisen;

83 artikla

Assosointikomitealla on päätösvalta sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla neuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa.

b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömien tuotteiden tutkimus- tai kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;

Päätökset tehdään osapuolten yhteisestä sopimuksesta ja ne velvoittavat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa

sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääkseen veloitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

#### 88 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisaloilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta siinä olevien erityismääräysten soveltamista:

- Tunisian tasavallan yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yritysten välillä,
- yhteisön Tunisian tasavaltaan soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään Tunisian kansalaisten tai sen yritysten välillä.

#### 89 artikla

Sopimuksen määräykset eivät vaikuta seuraavasti:

- laajenna toisen osapuolen verotuksen alalla myöntämiä etuja koskemaan muuta kansainvälistä sopimusta, johon tämä osapuoli on sidottu;
- estä toista osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta veropetoksen tai veronkierron estämiseen tarkoitettuja toimenpiteitä;
- estä toisen osapuolen oikeutta soveltaa asiaa koskevia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka asuinpaikkansa suhteen eivät ole samanlaisessa asemassa.

#### 90 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleis- tai erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia tästä sopimuksesta johtuvien veloitteidensa täyttämiseksi. Ne huolehtivat, että tässä sopimuksessa vahvistetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos jompikumpi osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei ole täyttänyt jotakin sille tämän sopimuksen mukaisesti kuuluvaa veloitetta, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet. Ensin sen on, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, toimitettava assosiointineuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot, jotka ovat tarpeen tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuolten kannalta hyväksyttävän ratkaisun saavuttamiseksi.

Toimenpiteitä valittaessa on annettava etusija sellaisille toimenpiteille, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle. Nämä toimenpiteet annetaan viipymättä tiedoksi assosiointineuvostolle ja niistä neu-

votellaan assosiointineuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä.

#### 91 artikla

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII sekä julistukset ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

#### 92 artikla

Tässä sopimuksessa ilmaisulla 'osapuolet' tarkoitetaan toisaalta yhteisöä tai jäsenvaltioita tai yhteisöä ja sen jäsenvaltioita niiden vastaavan toimivallan mukaisesti ja toisaalta Tunisiaa.

#### 93 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Tätä sopimusta lakataan soveltamasta kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

#### 94 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksia näissä perustamissopimuksissa määrättyin edellytyksin, sekä Tunisian tasavallan alueeseen.

#### 95 artikla

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja arabian kielellä jokaisen tekstin ollessa yhtä todistusvoimainen.

#### 96 artikla

1. Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Tunisiassa 25 päivänä huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioiden ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundraottiofem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

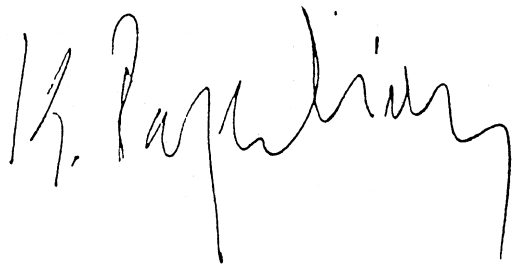
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

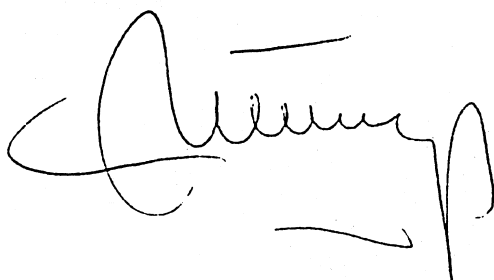
På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

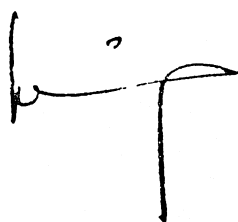
Για την Ελληνική Δημοκρατία



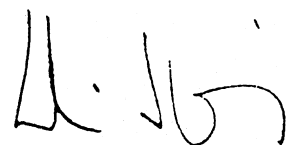
Por el Reino de España



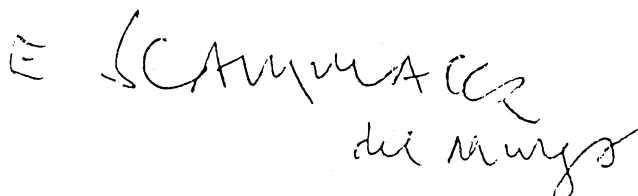
Pour la République française



Thar ceann na hÉireann  
For Ireland



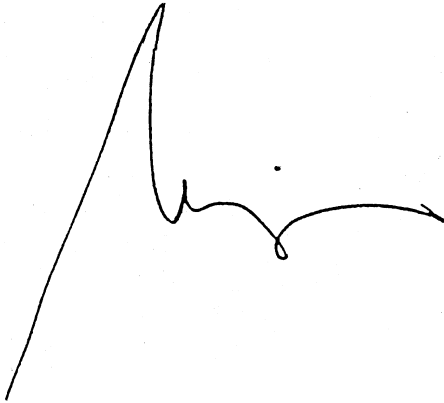
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



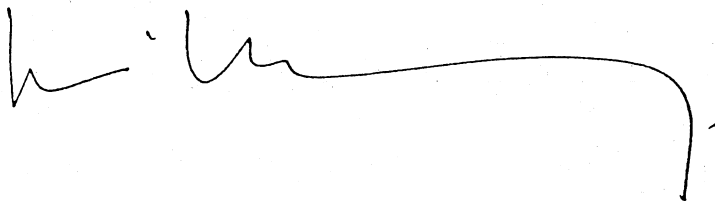
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



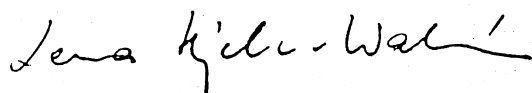
Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta

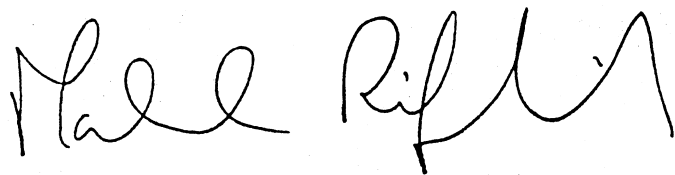


För Konungariket Sverige





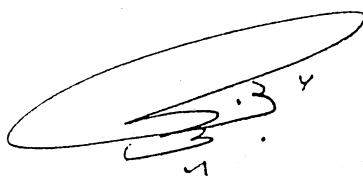
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europee  
Voor de Europese Gemeenschappen  
Pelas Comunidades Europeias  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية



## LIITE 1

## 10 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT TAVARAT

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
0403 10 51	– Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä – – – enintään 1,5 painoprosenttia
0403 10 53	– – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 10 59	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia – – – muu, maitorasvapitoisuus:
0403 10 91	– – – enintään 3 painoprosenttia
0403 10 93	– – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 10 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia
0403 90 71	– Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus: – – – enintään 1,5 painoprosenttia
0403 90 73	– – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 90 79	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia – – muut, maitorasvapitoisuus
0403 90 91	– – – enintään 3 painoprosenttia
0403 90 93	– – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 90 99	– – – suurempi kuin 6 painoprosenttia
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10 10	– Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	– muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita:
1704 10 11	– Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: – – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna): – – – levypurukumi

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1704 10 19	– – – muu – – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):
1704 10 91	– – – levypurukumi
1704 10 99	– – – muu
1704 90 30	– Valkoinen suklaa – muut:
1704 90 51	– – Pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg
1704 90 55	– Kurkkupastillit ja yskänkaramellit
1704 90 61	– Valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros – Muut:
1704 90 65	– – Viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerima- keisina
1704 90 71	– – Keitetyt makeiset, myös täytetyt
1704 90 75	– – Toffeet ja niiden kaltaiset makeiset – – muut:
1704 90 81	– – – Tabletit, jotka on valmistettu puristamalla
1704 90 99	– – – muut
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet:
1806 10 15	– – jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia.
1806 10 20	– – jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 30	– – jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 90	– – jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 20 10	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg: – – joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia
1806 20 30	– – joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia – muut:
1806 20 50	– – joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita
1806 20 70	– – ”Chocolate milk crumb”
1806 20 80	– – Suklaakuorrutukset
1806 20 95	– – muut – muut, levyinä, tankoina tai patukoina:

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1806 31 00	— — täytetyt
1806 32 10	— — täyttämättömät: — — — joihin on lisätty viljaa, hedelmiä tai pähkinöitä
1806 32 90	— — muut
1806 90 11	— muut: — — Suklaa ja suklaatuotteet: — — — Konvehdit, myös täytetyt: — — — — alkoholia sisältävät
1806 90 19	— — — muut — — muut:
1806 90 31	— — täytetyt
1806 90 39	— — täyttämättömät
1806 90 50	— Sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät
1806 90 60	— Kaakaota sisältävät levitteet
1806 90 70	— Kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen
1806 90 90	— muut
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:
1901 10	— Pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20	— Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitetut
1901 90 11	— Mallasuute: — — kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia
1901 90 19	— — muu
1901 90 99	— muut
1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistettu
1902 11	— kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu: — — muna sisältävät
1902 19 10	— jossa ei ole hienoja eikä karkeita vehnä jauhoja
1902 19 90	— muut — Täytetyt makaronivalmisteet (myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut):
1902 20 91	— — kypsennetyt
1902 20 99	— — muut — muut makaronivalmisteet:
1902 30 10	— — kuivatut

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1902 30 90	— — muut
1902 40 10	— Couscous: — — valmistamaton
1902 40 90	— — muu
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsäkinä:
1904 10 10	— Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet: — — maissista tehdyt
1904 10 30	— — riisistä tehdyt
1904 10 90	— — muut
1904 90 10	— muut — — Riisi
1904 90 90	— — muut
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
1905 10 00	— Näkkileipä
1905 20 10	— Maustekakut: — — joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 20 30	— — joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 20 90	— — joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 30 11	— Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit: — — kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt: — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g
1905 30 19	— — — muut — — muut: — — — Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):
1905 30 30	— — — — joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia — — — — muut:
1905 30 51	— — — — — täytekeksit
1905 30 59	— — — — — muut — — Vohvelit ja vohvelikeksit
1905 30 91	— — — suolatut, myös täytetyt

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1905 30 99	— — — muut
1905 40 10	— Korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet: — — Korput
1905 40 90	— — muut
1905 90 10	— — Happamaton leipä (matzos)
1905 90 20	— — Ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöyläit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet — — muut:
1905 90 30	— — — Ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta
1905 90 40	— — — Vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	— — — Keksit ja pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	— — — Puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut — — muut:
1905 90 60	— — — lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	— — — muut
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädytetty.
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan muulla tavalla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	— muut
2101 20 98	— muut
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahtettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahtetusta juurisikurista saadut

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
2102 10 31	– Leivontahiiva
2102 10 39	– muu
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia
	– joissa on maitorasvaa:
2105 00 91	– – vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 10 80	– muut
2106 90 10	– Juustofonduet
	– Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit:
2106 90 98	– – muut
2202 90 91	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät
2202 90 95	– muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja:
	– – vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia
2202 90 99	– – vähintään 2 painoprosenttia
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-Glucitoli (sorbitoli):
2905 44 11	– vesiliuksena:
	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glucitolipitoisuudesta lasketuna
2905 44 19	– – muu
	– muut:
2905 44 91	– – joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glucitolipitoisuudesta lasketuna
2905 44 99	– – muut
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluva tärkkelys, esteröity tai eetteröity:
3505 10	– Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:
3505 10 10	– – Dekstriini
	– – muu modifioitu tärkkelys:
3505 10 90	– – – muut
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
3809 10	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:
3823 60 11	– vesiliuksena:
3823 60 19	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3823 60 91	– – muu
3823 60 99	– muu:
3823 60 11	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3823 60 99	– – muu



## LIITE 2

## 10 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Luettelo 1<sup>(1)</sup>

CN-Koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiöt tonneina
1519 1519 11 00 1519 12 00 1519 13 00 1519 19 10 1519 19 30 1519 19 90 1519 20 00	Teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	3 480
1520 1520 10 00 1520 90 00	Glyseroli (glyseriini), myös puhdas; glyserolivesi ja -lipeä	154
1704 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	186
1803 1803 10 1803 20	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu	100
1805	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	431
1806 1806 10 15 1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	180

<sup>(1)</sup> Tuotteet, joiden osalta Tunisia soveltaa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevia tullimaksuja neljän vuoden aikana esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 10 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan mukaisesti.

Tullien teollisuusosuutta poistettaessa 10 artiklan 4 kohdan määräysten mukaisesti sellaisille tuotteille sovellettava tullitaso, joilta tariffikiintiöt on poistettu, ei 10 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan mukaisesti voi olla suurempi kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa oleva.

CN-Koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiöt tonneina
1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90		
1901  1901 10 00 1901 20 00 1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	762
2106 2106 10 20 2106 10 80 2106 90 10 2106 90 92 2106 90 98	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	370
2203	Mallasjuomat	255
2208 2208 20 2208 30 2208 40 2208 50 2208 90 19 2208 90 31 2208 90 33 2208 90 41 2208 90 45 2208 90 48 2208 90 52 2208 90 58 2208 90 65 2208 90 69 2208 90 73 2208 90 79	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat; alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen	532
2402 2402 10 00 2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Sikarit	493
2915 90	Muut karboksyylihapot	153
3505 3505 10 10 3505 10 90 3505 20 10 3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim, esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	1 398
3809 3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Viimeistelyaineet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriainneiden kiinnittymistä	990

## Luettelo 2

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädytetty
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Muulla tavalla valmistettu tai säilötty maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> )
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	Kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin taikka kahviin perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 10 91 kuuluvat
2101 20 98	Tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 20 10 kuuluvat tavarat
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteet, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2905 43 00	Mannitroli
2905 44	D-glusitoli (sorbitoli):
2905 44 11	— vesiliuoksena: — — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
2905 44 19	— — muut
	— muut:
2905 44 91	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
2905 44 99	— — muut
ex 3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:
3823 60 11	— vesiliuksena:
	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3823 60 19	— — muu
	— muu:
3823 60 91	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna
3823 60 99	— — muu

## Luettelo 3

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	– muut, joissa on vähemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä
1904 10 10	– Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet: – – maissista tehdyt
1904 10 30	– – riisistä tehdyt
1904 10 90	– – muut
1904 90 10	– muut: – – riisi
1904 90 90	– – muut
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia – joissa on maitorasvaa:
2105 00 91	– – vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia
2202 90 91	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät
2202 90 95	– muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja: – – vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia
2202 90 99	– – vähintään 2 painoprosenttia

## LIITE 3

## CN-koodit

0505100	2519900	2707201	2818100
0505900	2520100	2707209	2818200
1302120	2521000	2707301	2818300
1302130	2523300	2707309	2819100
1302140	2524000	2707401	2820100
1302190	2525100	2707409	2820900
1302200	2525200	2707501	2821100
1302310	2525300	2707509	2821200
1505100	2526100	2707600	2823000
1505900	2526200	2707910	2824100
1515601	2527000	2707990	2824200
1515609	2528100	2708100	2824900
1516200	2528900	2708200	2825100
1522000	2529100	2709009	2825200
1702909	2529210	2712109	2825300
1804000	2529220	2712209	2825400
2001909	2529300	2712909	2825500
2101200	2530100	2713119	2825600
2101300	2530200	2713129	2825700
2103301	2530300	2713909	2825800
2106100	2530900	2714108	2825909
2106900	2601110	2714109	2826110
2403100	2601120	2714909	2826120
2403910	2601200	2715002	2826190
2403990	2602000	2715009	2826200
2501001	2603000	2801100	2826300
2501009	2604000	2801200	2826900
2502000	2605000	2801300	2827100
2504100	2606000	2802000	2827200
2504900	2607000	2803000	2827310
2505100	2608000	2804100	2827320
2505900	2609000	2804210	2827330
2506100	2610000	2804290	2827340
2506210	2611000	2804300	2827350
2506290	2612100	2804400	2827360
2507001	2612200	2804500	2827370
2507002	2613100	2804610	2827380
2508100	2613900	2804690	2827390
2508200	2614000	2804800	2827410
2508300	2615100	2804900	2827490
2508401	2615900	2805110	2827510
2508409	2616100	2805190	2827590
2508500	2616900	2805210	2827600
2508600	2617100	2805220	2828100
2508700	2617900	2805300	2828901
2509000	2618000	2809100	2828902
2511200	2619000	2810000	2828909
2512000	2620110	2811110	2829110
2513110	2620190	2811210	2829190
2513190	2620200	2811220	2829900
2513210	2620300	2811230	2830100
2513290	2620400	2812100	2830200
2514000	2621000	2812900	2830300
2516110	2701110	2813100	2830901
2516120	2701120	2813900	2830909
2516210	2701190	2814100	2831100
2516220	2701200	2814200	2831900
2517100	2702100	2815110	2832100
2517200	2702200	2815120	2832200
2517300	2703000	2815201	2832300
2517410	2704001	2815202	2833110
2517490	2704002	2815300	2833190
2518100	2705000	2816100	2833210
2518200	2706000	2816200	2833220
2518300	2707101	2816300	2833230
2519100	2707109	2817000	2833240

## CN-koodit

2833250	2902420	2909430	2917130
2833260	2902430	2909440	2917140
2833270	2902440	2909490	2917190
2833290	2902500	2909500	2917200
2833300	2902600	2909600	2917310
2833400	2902700	2910100	2917320
2834220	2903110	2910200	2917330
2835100	2903120	2910300	2917340
2835210	2903130	2910900	2917350
2835220	2903140	2911000	2917360
2835230	2903150	2912110	2917370
2835249	2903160	2912120	2917390
2835260	2903190	2912130	2918110
2835290	2903210	2912190	2918120
2835390	2903220	2912210	2918130
2836100	2903230	2912290	2918140
2836200	2903510	2912300	2918150
2836300	2903590	2912410	2918160
2836409	2903610	2912420	2918170
2836500	2903621	2912490	2918190
2836600	2903690	2912500	2918210
2836700	2904200	2912600	2918220
2836910	2904900	2913000	2918230
2836920	2905110	2914110	2918290
2836930	2905120	2914120	2918300
2836990	2905130	2914130	2918900
2839110	2905140	2914190	2919000
2839190	2905150	2914210	2920100
2839200	2905160	2914220	2920901
2839900	2905170	2914230	2920909
2840110	2905190	2914290	2921110
2840190	2905210	2914300	2921120
2840200	2905220	2914410	2921190
2840300	2905290	2914490	2921210
2841100	2905310	2914500	2921220
2841200	2905320	2914610	2921290
2841300	2905390	2914690	2921300
2841400	2905410	2914700	2921410
2841500	2905420	2915110	2921420
2841600	2905430	2915120	2921430
2841700	2905440	2915130	2921440
2841800	2905490	2915210	2921450
2841900	2905500	2915220	2921490
2842100	2906110	2915230	2921510
2842901	2906120	2915240	2921590
2842909	2906130	2915290	2922110
2844400	2906140	2915310	2922120
2846100	2906190	2915320	2922130
2846900	2906210	2915330	2922190
2847000	2906290	2915340	2922210
2848100	2907110	2915350	2922220
2848900	2907120	2915390	2922290
2849100	2907130	2915400	2922300
2849200	2907140	2915500	2922410
2849900	2907150	2915600	2922420
2850000	2907190	2915700	2922490
2851001	2907210	2915900	2922500
2851002	2907220	2916110	2923100
2851009	2907230	2916120	2923200
2901100	2907290	2916130	2923900
2901210	2907300	2916140	2924100
2901220	2908100	2916150	2924210
2901230	2908200	2916190	2924290
2901240	2908900	2916200	2925110
2901290	2909110	2916310	2925190
2902110	2909190	2916320	2925200
2902190	2909200	2916330	2926100
2902200	2909300	2916390	2926200
2902300	2909410	2917110	2926900
2902410	2909420	2917120	2927000

## CN-koodit

2928000	3004409	3214900	3702440
2929100	3004501	3215901	3702510
2929900	3004509	3215902	3702520
2930100	3004901	3215909	3702530
2930200	3004909	3301110	3702540
2930300	3006200	3301120	3702550
2930400	3006300	3301130	3702560
2930900	3006400	3301140	3702910
2931002	3006500	3301190	3702920
2931009	3101000	3301210	3702930
2932110	3102100	3301220	3702940
2932130	3102210	3301230	3702950
2932190	3102290	3301240	3703100
2932210	3102300	3301250	3703200
2932290	3102400	3301260	3703900
2932901	3102500	3301291	3705100
2932909	3102600	3301299	3705200
2933110	3102700	3301300	3705900
2933190	3102800	3301901	3707100
2933210	3102900	3301902	3707900
2933290	3103100	3301903	3801100
2933310	3103200	3302900	3801200
2933390	3103900	3401111	3801300
2933400	3104100	3402120	3801900
2933510	3104200	3402130	3802100
2933590	3104300	3402191	3802900
2933610	3104900	3403111	3803000
2933690	3105100	3403119	3804001
2933710	3105200	3403191	3804009
2933790	3105300	3403199	3805100
2933900	3105400	3403910	3805200
2934100	3105510	3403990	3805900
2934200	3105590	3404100	3806100
2934300	3105600	3404200	3806200
2934901	3105901	3404900	3806300
2934909	3105909	3405200	3806901
2935000	3201100	3405300	3806909
2940000	3201200	3405400	3807000
3001100	3201300	3405901	3809100
3001200	3201900	3405909	3809910
3001901	3202100	3407001	3809920
3001909	3202900	3407002	3809990
3002100	3203000	3407009	3810100
3002200	3204110	3501100	3810900
3002310	3204120	3501900	3811110
3002390	3204130	3502100	3811190
3002900	3204140	3502900	3811210
3003101	3204150	3503001	3811290
3003109	3204160	3503009	3811900
3003201	3204170	3504000	3812100
3003209	3204190	3505100	3812200
3003311	3204200	3505200	3812300
3003319	3204900	3506910	3814000
3003391	3205000	3506991	3815110
3003399	3206100	3506992	3815120
3003401	3206200	3506999	3815190
3003409	3206300	3507100	3815900
3003901	3206410	3507900	3816000
3003909	3206420	3701100	3817100
3004101	3206430	3701200	3817200
3004109	3206490	3701910	3818000
3004201	3206500	3701990	3820000
3004209	3207100	3702100	3821000
3004311	3207200	3702200	3822000
3004319	3207300	3702310	3823100
3004321	3207400	3702320	3823200
3004329	3212100	3702390	3823300
3004391	3212901	3702410	3823400
3004399	3213100	3702420	3823500
3004401	3213900	3702430	3823600



## CN-koodit

3823901	3921120	4101300	4801000
3823902	3921140	4101400	4802200
3823903	3921190	4102100	4802300
3901100	3926201	4102210	4802400
3901200	3926902	4102290	4805400
3901300	3926903	4103100	4811391
3901901	3926904	4103200	4811902
3901909	3926907	4103900	4812000
3902200	4001100	4104101	4813900
3902300	4001210	4104102	4822100
3902901	4001220	4104221	4823300
3902909	4001290	4104291	4823511
3903110	4001300	4104311	4823901
3903190	4002110	4104391	4823904
3903200	4002190	4105121	4904009
3903300	4002200	4105201	4905100
3903901	4002310	4106121	4905910
3903909	4002390	4106201	4905990
3904100	4002410	4107210	4908101
3904210	4002490	4107290	4908901
3904300	4002510	4107900	4911101
3904400	4002590	4111000	5001000
3904500	4002600	4204001	5002000
3904610	4002700	4204009	5003100
3904901	4002800	4401100	5003900
3904909	4002910	4401210	5004000
3905190	4002990	4401220	5005000
3905200	4003000	4401300	5006001
3905901	4004000	4402001	5006002
3905909	4005100	4402009	5007100
3906100	4005200	4403100	5007201
3906909	4005910	4403200	5007209
3907100	4005990	4403310	5007901
3907200	4006100	4403320	5007909
3907300	4006900	4403330	5101110
3907400	4007000	4403340	5101190
3907600	4009201	4403350	5101210
3907910	4009209	4403910	5101290
3907991	4009301	4403920	5101300
3907999	4009309	4403990	5102100
3908100	4009401	4404100	5102200
3908900	4009409	4404200	5103100
3909102	4009501	4405000	5103200
3909109	4009509	4413001	5103300
3909201	4010101	4413009	5104000
3909209	4010102	4417001	5105100
3909301	4010109	4421902	5105210
3909309	4010910	4421903	5105290
3909401	4010991	4501100	5105300
3909409	4010992	4501900	5105400
3909501	4010999	4601200	5107100
3909509	4011300	4601910	5108100
3910001	4014100	4601990	5108200
3910009	4014901	4602100	5109100
3911100	4014909	4602900	5109900
3911900	4015110	4701000	5110001
3912110	4015190	4702000	5110002
3912120	4015900	4703110	5202910
3912200	4016100	4703190	5203000
3912310	4016940	4703210	5204110
3912390	4016951	4703290	5204190
3912900	4016959	4704110	5204200
3913100	4016991	4704190	5207100
3913900	4016999	4704210	5207900
3914000	4017001	4704290	5301100
3918101	4017002	4705000	5301210
3918102	4101100	4706100	5301290
3918901	4101210	4706910	5301300
3918902	4101220	4706920	5302100
3919900	4101290	4706990	5302900

## CN-koodit

5303100	5502009	5909000	7003200
5303900	5503100	5910000	7003300
5304100	5503200	5911100	7004100
5304900	5503300	5911200	7005210
5305110	5503400	5911310	7005290
5305190	5503900	5911320	7010901
5305210	5504100	5911400	7010902
5305290	5504901	5911901	7011100
5305911	5504909	5911902	7011200
5305919	5506100	5911909	7011900
5305991	5506200	6115921	7014000
5305999	5506300	6115931	7015100
5306100	5506900	6117801	7017100
5306200	5507001	6217100	7017200
5307100	5507002	6217900	7017900
5307200	5507009	6307200	7019100
5308100	5509520	6502009	7019200
5308200	5511100	6507000	7019310
5308300	5511200	6603100	7019320
5308900	5511300	6603200	7019390
5309110	5603001	6603900	7019900
5309190	5603002	6804101	7020002
5309210	5603009	6804109	7104101
5309290	5604100	6804211	7104201
5310101	5604200	6804219	7104901
5310109	5604900	6804300	7201100
5310901	5605000	6806100	7201200
5310909	5606001	6806200	7201300
5311001	5606002	6806900	7201400
5311002	5606003	6807100	7202110
5311003	5606009	6807900	7202190
5311004	5607109	6810110	7202210
5311009	5607309	6810200	7202290
5402100	5607909	6812101	7202300
5402200	5608110	6812109	7202410
5402310	5608190	6812200	7202490
5402320	5608900	6812300	7202500
5402330	5609000	6812400	7202600
5402390	5801101	6812500	7202700
5402410	5801102	6812600	7202800
5402420	5801210	6812700	7202910
5402430	5801220	6812900	7202920
5402490	5801230	6814100	7202930
5402510	5801240	6814900	7202990
5402520	5801250	6815100	7203100
5402590	5801260	6815200	7203900
5402610	5801310	6815910	7205100
5402620	5801320	6815990	7205210
5402690	5801330	6902100	7205290
5403100	5801340	6902201	7206900
5403200	5801350	6902901	7208110
5403310	5801360	6903100	7208120
5403320	5801901	6903201	7208130
5403330	5801902	6903900	7208140
5403390	5806311	6904101	7208210
5403410	5806312	6904109	7208220
5403420	5806321	6904901	7208230
5403490	5806322	6904909	7208240
5404100	5806391	6905101	7208320
5404900	5806392	6906001	7208410
5405001	5809000	6906009	7208420
5405009	5902100	6909119	7209310
5406100	5902200	6909199	7209320
5406200	5902900	7002100	7209330
5501100	5903100	7002200	7209410
5501200	5903200	7002310	7209420
5501300	5903900	7002320	7209430
5501900	5905001	7002390	7209900
5502001	5905009	7003110	7210319
5502002	5908000	7003190	7210391

## CN-koodit

7210399	7302400	7414900	7907901
7210419	7302900	7416000	8001100
7210491	7303000	7417009	8001200
7210499	7304200	7419100	8003001
7210701	7305110	7419910	8003009
7210709	7307210	7419991	8004000
7210901	7307220	7501100	8005100
7210909	7307230	7501200	8005200
7211110	7307290	7502100	8006001
7211120	7307930	7502200	8007001
7211190	7307990	7504000	8007002
7211210	7312900	7505110	8007009
7211220	7315111	7505120	8101100
7211290	7315119	7505210	8101920
7211300	7315121	7505220	8101930
7211410	7315129	7506100	8101990
7211490	7315190	7506200	8102100
7211900	7315200	7507110	8102910
7212219	7315810	7507120	8102920
7212291	7315890	7507200	8102930
7212299	7315900	7508001	8102990
7212309	7317002	7508009	8103100
7212401	7318161	7601100	8103900
7212409	7319100	7601200	8104110
7212501	7319200	7603100	8104200
7212509	7319300	7603200	8104300
7212601	7319900	7604101	8104901
7212609	7321901	7604102	8104909
7213209	7326190	7604291	8105900
7213390	7326901	7604292	8106000
7213490	7326902	7605110	8107100
7213501	7326903	7605190	8107900
7213509	7401100	7605210	8108100
7214100	7401200	7605290	8108900
7214309	7402000	7606119	8110001
7214409	7403110	7606121	8110009
7214509	7403120	7606129	8111001
7214600	7403130	7606919	8111009
7215100	7403190	7606921	8112190
7215200	7403210	7606929	8112200
7215300	7403220	7607110	8112400
7215400	7403230	7609000	8112910
7215900	7403290	7613000	8112990
7216100	7405000	7614900	8201500
7216220	7406100	7616902	8201600
7216310	7406200	7616903	8202400
7216320	7407100	7616904	8203300
7216330	7407220	7616905	8203400
7216400	7407290	7801100	8204200
7216500	7408111	7801910	8208300
7216609	7408119	7801990	8208901
7216900	7408210	7803001	8209000
7217121	7408220	7803002	8210000
7217129	7408290	7804111	8211940
7217139	7409119	7804112	8212109
7217199	7409199	7804191	8212201
7217219	7409219	7804192	8212209
7217229	7409299	7804200	8212909
7217239	7409311	7806001	8214109
7217299	7409319	7806009	8301500
7217319	7409391	7901110	8301701
7217329	7409399	7901120	8302600
7217339	7409401	7901200	8305100
7217399	7409409	7903100	8305900
7218100	7409901	7903900	8307100
7218900	7409909	7904000	8311900
7301200	7410210	7905000	8401200
7302100	7410220	7906001	8402900
7302200	7412100	7906002	8403900
7302300	7414100	7907100	8405900

## CN-koodit

8406110	8467920	8508200	8532220
8406190	8467990	8508800	8532230
8406900	8469100	8508900	8532240
8407100	8469210	8509100	8532250
8407210	8469290	8509200	8532290
8407290	8469310	8509300	8532300
8407900	8469390	8509400	8532900
8409100	8470101	8509800	8533100
8410900	8470109	8509900	8533210
8411910	8470210	8510100	8533290
8411990	8470290	8510200	8533310
8412100	8470300	8510900	8533900
8412900	8470400	8511100	8535210
8414200	8470900	8511200	8535290
8414900	8472100	8511300	8535400
8418696	8472200	8511400	8536410
8419310	8472300	8511500	8539210
8419901	8473100	8511800	8539229
8419902	8473210	8511900	8539310
8419909	8473290	8512100	8539391
8420990	8473300	8512201	8539400
8421120	8473400	8512300	8540110
8421910	8474320	8512400	8540120
8422110	8475900	8513101	8540200
8422190	8477900	8513900	8540300
8423890	8478100	8515900	8540410
8425200	8478900	8516103	8540420
8425310	8480300	8516310	8540810
8425410	8480710	8516320	8540890
8428400	8481101	8516330	8540910
8428600	8481109	8516400	8540990
8428900	8481200	8516500	8541100
8430200	8481300	8516720	8541210
8431100	8481400	8516790	8541290
8431200	8481801	8516800	8541300
8431410	8482100	8517200	8541400
8431420	8482200	8517400	8541500
8431490	8482300	8518211	8541600
8432801	8482400	8518300	8542110
8432901	8482500	8518400	8542190
8433110	8482800	8519290	8542200
8433190	8482910	8519310	8542800
8437100	8482990	8519390	8542900
8437800	8485100	8519400	8543200
8437900	8485900	8520100	8543800
8442400	8501100	8520200	8543900
8443900	8501310	8521100	8545110
8448330	8501511	8521900	8545190
8448410	8501512	8522100	8545200
8448420	8502201	8523110	8545900
8450200	8502202	8523120	8546200
8450909	8504230	8523130	8547100
8451210	8504311	8523209	8603100
8452210	8504312	8524100	8603900
8452290	8504500	8524210	8606100
8452300	8504900	8524220	8606200
8453900	8505110	8524230	8606300
8454900	8505190	8524901	8606910
8455900	8505900	8526100	8606920
8462310	8506901	8526910	8607191
8462490	8506909	8526920	8607192
8466910	8507301	8527311	8607199
8466920	8507309	8527312	8607210
8466930	8507400	8527321	8607290
8466940	8507800	8527322	8607300
8467110	8507901	8530100	8607910
8467190	8507902	8530800	8607990
8467810	8507904	8530900	8608009
8467890	8507909	8532100	8701100
8467910	8508100	8532210	8701300

## CN-koodit

8701900	9009110	9027400	9208900
8703212	9009120	9027901	9209100
8703222	9009210	9027909	9209200
8703322	9009220	9028100	9209300
8801100	9009300	9028209	9209910
8801900	9009900	9028900	9209920
8803100	9010300	9029201	9209930
8803200	9010900	9029209	9209940
8803300	9011900	9029900	9209990
8803900	9013900	9030900	9402102
8904000	9014100	9031900	9402902
8906009	9014200	9032100	9402909
9001100	9014800	9032900	9405501
9001200	9014900	9033000	9502910
9002110	9015300	9107000	9502991
9002190	9015900	9108110	9506110
9002200	9017109	9108120	9506120
9002900	9017209	9108190	9506190
9004903	9017300	9108200	9506290
9005100	9017809	9108910	9506310
9005801	9017900	9108990	9506320
9005809	9018110	9109110	9506390
9005901	9018190	9109190	9506400
9005909	9018200	9109900	9506510
9006200	9018320	9110110	9506590
9006301	9018390	9110120	9506610
9006309	9018410	9110190	9506690
9006400	9018491	9110900	9506700
9006510	9018499	9114100	9506910
9006520	9018500	9114200	9506990
9006530	9018902	9114300	9507100
9006590	9018903	9114400	9507201
9006610	9018904	9114900	9507202
9006620	9018909	9201100	9507300
9006690	9019100	9201200	9507900
9006910	9019200	9201900	9508000
9006990	9020000	9202100	9603500
9007110	9021211	9202900	9603901
9007191	9021291	9203000	9603909
9007199	9022110	9204100	9606300
9007210	9022210	9204200	9607201
9007290	9022900	9205100	9608103
9007910	9024900	9205900	9608409
9007920	9025190	9206000	9608600
9008100	9025209	9207100	9609200
9008300	9025900	9207900	
9008900	9026900	9208100	

## LIITE 4

## CN-koodit

1302320	2936250	3603009	3923299
1506000	2936260	3604100	3923300
1521100	2936270	3604901	3923400
1521900	2936280	3604902	3923500
2008910	2936290	3604909	3923900
2101100	2936900	3605000	3924100
2103100	2937100	3606901	3924900
2205100	2937210	3701300	3925101
2205900	2937220	3808301	3925109
2503100	2937290	3808302	3925200
2503900	2937910	3808309	3925300
2510100	2937920	3823909	3925900
2510200	2937990	3902100	3926100
2511101	2938100	3904220	3926209
2511109	2938900	3904690	3926300
2515110	2939100	3905510	3926400
2515200	2939210	3906901	3926901
2516901	2939290	3907501	3926905
2516902	2939300	3907509	3926906
2520200	2939400	3909101	3926909
2522100	2939500	3915100	4011101
2530400	2939600	3915200	4011202
2710001	2939700	3915300	4011203
2710003	2939901	3915900	4011209
2710005	2939909	3916100	4104109
2710009	2941100	3916200	4104210
2713209	2941200	3916900	4104229
2804700	2941300	3917100	4104299
2805400	2941400	3917210	4104319
2806200	2941500	3917220	4104399
2808000	2941900	3917230	4105110
2811190	2942000	3917290	4105129
2811290	3208101	3917310	4105190
2819900	3208102	3917320	4105209
2822000	3208103	3917330	4106110
2828903	3208201	3917390	4106129
2834109	3208202	3917400	4106190
2834299	3208203	3919100	4106209
2837110	3208901	3920200	4107100
2837190	3208902	3920420	4108000
2837200	3208903	3920510	4109000
2838000	3209101	3920590	4110000
2843100	3209102	3920610	4201000
2843210	3209901	3920620	4205001
2843290	3209902	3920630	4205002
2843300	3210001	3920690	4206101
2843900	3210002	3920710	4206109
2844100	3210003	3920720	4206900
2844200	3211000	3920731	4301100
2844300	3212902	3920739	4301200
2844500	3214101	3920790	4301300
2845100	3214109	3920910	4301400
2845900	3215190	3920920	4301500
2902900	3302100	3920930	4301600
2903290	3401193	3920940	4301700
2903300	3406000	3920990	4301800
2903400	3601001	3921110	4301900
2903622	3601009	3921130	4302110
2904100	3602001	3921900	4302120
2931001	3602002	3922100	4302130
2932120	3602003	3922200	4302190
2936100	3602004	3922900	4302200
2936210	3602009	3923100	4302300
2936220	3603001	3923211	4303100
2936230	3603002	3923219	4303900
2936240	3603003	3923291	4304000

## CN-koodit

4409100	4811399	5206150	5509610
4409200	4811400	5206210	5509620
4412110	4811901	5206220	5509690
4412120	4813100	5206230	5509910
4412190	4813200	5206240	5509920
4412210	4814100	5206250	5509990
4412290	4814200	5206310	5510110
4412910	4814300	5206320	5510120
4412990	4814900	5206330	5510200
4414000	4815000	5206340	5510300
4415100	4818500	5206350	5510900
4415200	4823200	5206410	5513110
4416000	4823400	5206420	5513120
4417002	4823902	5206430	5513130
4417009	4823903	5206440	5513190
4418100	4823905	5206450	5513210
4418200	4904001	5401101	5513220
4418300	4907003	5401102	5513230
4418400	4907009	5401201	5513290
4418500	4908102	5401202	5513310
4418901	4908109	5407100	5513320
4418909	4908902	5407200	5513330
4420100	4908909	5407300	5513390
4420900	4909000	5407410	5513410
4421100	4910001	5407420	5513420
4421901	4910009	5407430	5513430
4421904	4911109	5407440	5513490
4421909	4911910	5407510	5514110
4502000	4911990	5407520	5514120
4503100	5106100	5407530	5514130
4503900	5106200	5407540	5514190
4504100	5107200	5407600	5514210
4504900	5111110	5407710	5514220
4601100	5111190	5407720	5514230
4707100	5111200	5407730	5514290
4707200	5111300	5407740	5514310
4707300	5111900	5407810	5514320
4707900	5112110	5407820	5514330
4804110	5112190	5407830	5514390
4804190	5112200	5407840	5514410
4805100	5112300	5407910	5514420
4805221	5112900	5407920	5514430
4805222	5113001	5407930	5514490
4805229	5113002	5407940	5516110
4805230	5202100	5408100	5516120
4805291	5202990	5408210	5516130
4805299	5205110	5408220	5516140
4805300	5205120	5408230	5516210
4805500	5205130	5408240	5516220
4806100	5205140	5408310	5516230
4806200	5205150	5408320	5516240
4806300	5205210	5408330	5516310
4806400	5205220	5408340	5516320
4807100	5205230	5505100	5516330
4807910	5205240	5505200	5516340
4807990	5205250	5508101	5516410
4808200	5205310	5508109	5516420
4808300	5205320	5508201	5516430
4908900	5205330	5508209	5516440
4810110	5205340	5509110	5516910
4810120	5205350	5509120	5516920
4810210	5205410	5509210	5516930
4810290	5205420	5509220	5516940
4810310	5205430	5509310	5601211
4810320	5205440	5509320	5601212
4810390	5205450	5509410	5601221
4810991	5206110	5509420	5601222
4810992	5206120	5509510	5601229
4811100	5206130	5509530	5601291
4811310	5206140	5509590	5601299

## CN-koodit

5601300	6001910	6802930	7018200
5602100	6001920	6802990	7018901
5602210	6001991	6803000	7018909
5602290	6001999	6804221	7117110
5602900	6116100	6804222	7117191
5607101	6117809	6804223	7117192
5607210	6117900	6804224	7117193
5607291	6301100	6804225	7117199
5607299	6306111	6804229	7117900
5607301	6306112	6804230	7204100
5607410	6306121	6805100	7204210
5607491	6306122	6805200	7204290
5607499	6306191	6805300	7204300
5607501	6306192	6808000	7204410
5607509	6306210	6809110	7204490
5607901	6306220	6809190	7204500
5702200	6306290	6809900	7206100
5704100	6306310	6810190	7208310
5704900	6306390	6810910	7208330
5802110	6306410	6810990	7208340
5802190	6306490	6811100	7208350
5802200	6306911	6811200	7208430
5802300	6306919	6811300	7208440
5803100	6306991	6811900	7208450
5803900	6306999	6813100	7208900
5804100	6307900	6813900	7210311
5804210	6308000	6901001	7210411
5804290	6402110	6901002	7212211
5806100	6403110	6901003	7212301
5806200	6406200	6901009	7213201
5806319	6406910	6902209	7213310
5806329	6406991	6902909	7213410
5806399	6406992	6903209	7214301
5806400	6406999	6905109	7214401
5807101	6501001	6905901	7214402
5807109	6501009	6905909	7214403
5807901	6502001	6907100	7214501
5807909	6503000	6907901	7214502
5808100	6504000	6908101	7214503
5808901	6505100	6908102	7216601
5808902	6505901	6908108	7217111
5808909	6505902	6908109	7217112
5810100	6505903	6909900	7217119
5810910	6505909	6914101	7217122
5810920	6506100	6914109	7217131
5810990	6506910	6914901	7217132
5811001	6506920	6914909	7217191
5811002	6506990	7001000	7217192
5811003	6601100	7004900	7217211
5811009	6601911	7005100	7217212
5901100	6601919	7005301	7217221
5901900	6601991	7005309	7217222
5904100	6601999	7006000	7217231
5904910	6602000	7007111	7217232
5904920	6701001	7007119	7217291
5906100	6701009	7007190	7217292
5906910	6702100	7007211	7217311
5906990	6702900	7007219	7217312
5907001	6703000	7007290	7217321
5907002	6704110	7008000	7217322
5907009	6704190	7009100	7217331
6001101	6704200	7009910	7217332
6001102	6704900	7009920	7217391
6001103	6801000	7010909	7217392
6001104	6802101	7015901	7301100
6001109	6802102	7015909	7304100
6001210	6802220	7016100	7304310
6001220	6802230	7016901	7304931
6001291	6802290	7016909	7304399
6001299	6802920	7018100	7305120



## CN-koodit

7305310	7415390	8214102	8421992
7305390	7417001	8214200	8421999
7305900	7418100	8214901	8422900
7306100	7418200	8214909	8423100
7306200	7419999	8301600	8423900
7306400	7503000	8301709	8424890
7306500	7602000	8302200	8424900
7308100	7606111	8302300	8425490
7309000	7606911	8302490	8426910
7310100	7607191	8304000	8427900
7310210	7607199	8305200	8428320
7310290	7607201	8306100	8428500
7313000	7607209	8306210	8431310
7314110	7608201	8306290	8431390
7314420	7608209	8306300	8432909
7314490	7611000	8307900	8433200
7317004	7612900	8308100	8433300
7317009	7614100	8308200	8433510
7318110	7615200	8308901	8436290
7318130	7616100	8308902	8436800
7318140	7616901	8308909	8436910
7318151	7616909	8309100	8436990
7318153	7802000	8309901	8438100
7318154	7803003	8309902	8438900
7318169	7805001	8309909	8439910
7318190	7805002	8310000	8439990
7318210	7806002	8311200	8440900
7318220	7902000	8311300	8441900
7318240	7907909	8401100	8448200
7318290	8002000	8401300	8448510
7320209	8006002	8401400	8448590
7320900	8101910	8402190	8449000
7321130	8104190	8402200	8450901
7321821	8105100	8404900	8450902
7321830	8109100	8407310	8451900
7321902	8109900	8407320	8452100
7321903	8112110	8407330	8452900
7321909	8112300	8407340	8462290
7322900	8113000	8408200	8462910
7323100	8201100	8408909	8465990
7323910	8201200	8409910	8468900
7323920	8201300	8409990	8474900
7323939	8201400	8413110	8476110
7323941	8201900	8413200	8476190
7323949	8202310	8413910	8476900
7323990	8202320	8413920	8479820
7324100	8202990	8414510	8479900
7324211	8205100	8414600	8480200
7324219	8205200	8415819	8481901
7324291	8205300	8415831	8481902
7324299	8205510	8415839	8481909
7324901	8205590	8415900	8483100
7324902	8205600	8416100	8483200
7324909	8205700	8416900	8483300
7326200	8205800	8417200	8483400
7326904	8206000	8417900	8483500
7404000	8207200	8418290	8483600
7407210	8207300	8418694	8483900
7410110	8207400	8418695	8484100
7410120	8207500	8418699	8484909
7411101	8207600	8418991	8502301
7411210	8207700	8418992	8502302
7411220	8207800	8418993	8503000
7411290	8207900	8418994	8504402
7413000	8208200	8418995	8504403
7415100	8208400	8418999	8504409
7415210	8208909	8419110	8506200
7415290	8212901	8419190	8512209
7415310	8213000	8419819	8512900
7415320	8214101	8421991	8513109

## CN-koodit

8514100	8536100	8705100	9025801
8514900	8536209	8705200	9028201
8515310	8536499	8705300	9028309
8516101	8536502	8705400	9032891
8516210	8536619	8705901	9032892
8516602	8536699	8705909	9101111
8516609	8536903	5706001	9101112
8516710	8538100	5706009	9101121
8516901	8538900	8707100	9101122
8516902	8539100	8707900	9101191
8516909	8539291	8708100	9101192
8517101	8539299	8708210	9101211
8517301	8539399	8708290	9101212
8517302	8539900	8708390	9101291
8517309	8540490	8708400	9101292
8517810	8541900	8708500	9101911
8517901	8543100	8708600	9101912
8517909	8544111	8708700	9101991
8518100	8544119	8708930	9101992
8518219	8544190	8708940	9103101
8518220	8544301	8708991	9103109
8518291	8544309	8708999	9103901
8518299	8544591	8709190	9103909
8518500	8544592	8709900	9104000
8518900	8544601	8710000	9105111
8519100	8544602	8711301	9105119
8519210	8544700	8711309	9105191
8519910	8546100	8711401	9105199
8519990	8546900	8711409	9105211
8520310	8547200	8711500	9105219
8520390	8547900	8711900	9105291
8520900	8548000	8714199	9105299
8522900	8605000	8714930	9105911
8523902	8606990	8714940	9105919
8523903	8607120	8714960	9105991
8523909	8702900	8714999	9105999
8524905	8703100	8715002	9106100
8524906	8703211	8716900	9106200
8524907	8703213	8802111	9106900
8524909	8703219	8802119	9111101
8525101	8703221	8802121	9111102
8525102	8703223	8802129	9111200
8525300	8703224	8802201	9111800
8527110	8703229	8802209	9111901
8527190	8703231	8802301	9111902
8527210	8703232	8802309	9111909
8527290	8703239	8802401	9112100
8527313	8703241	8802409	9112801
8527314	8703242	8802500	9112809
8527323	8703249	8804000	9112901
8527329	8703311	8805100	9112909
8527391	8703312	8805200	9113100
8527392	8703319	8903100	9113200
8527393	8703321	8903910	9113901
8527394	8703329	8903920	9113909
8527399	8703331	8903990	9301000
8527900	8703332	8906001	9302000
8529109	8703339	8907100	9303100
8529902	8703901	8907900	9303200
8529903	8703902	9001300	9303300
8529905	8703909	9001400	9303900
8529909	8704101	9001500	9304000
8531200	8704109	9001900	9305100
8531800	8704211	9004101	9305210
8531900	8704221	9004901	9305290
8534000	8704229	9004904	9305901
8535100	8704319	9017201	9305909
8535300	8704321	9017801	9306100
8535901	8704329	9025111	9306210
8535909	8704900	9025201	9306290

## CN-koodit

9306301	9405509	9603210	9613100
9306309	9405600	9603290	9613201
9306901	9405911	9603300	9613209
9306909	9405919	9603400	9613301
9307000	9405920	9604000	9613309
9401100	9405991	9605000	9613801
9401801	9405999	9606101	9613809
9401901	9406000	9606102	9613901
9401902	9501000	9606210	9613909
9401909	9502999	9606220	9614100
9402109	9503100	9606290	9614201
9402901	9503200	9607110	9614209
9403901	9503300	9607190	9614900
9403902	9504100	9607209	9615110
9403909	9504200	9608101	9615190
9405101	9504300	9608201	9615901
9405102	9504401	9608203	9615902
9405103	9504409	9608206	9615909
9405104	9504900	9608209	9616100
9405109	9505100	9608311	9616200
9405201	9505900	8608319	9617000
9405202	9506210	9608391	9618000
9405203	9601101	9608401	9701100
9405204	9601109	9608501	9701900
9405209	9601901	9608911	9702000
9405300	9601902	9608919	9703000
9405401	9601903	9608999	9704000
9405402	9601909	9609901	9705000
9405403	9602001	9609909	9706000
9405404	9602002	9610000	
9405405	9602009	9611000	
9405409	9603100	9612200	

## LIITE 5

## CN-koodit

0509009	3401192	4202911	4810910
1212200	3401200	4202919	4810999
1517900	3402110	4202921	4811210
1518000	3402199	4202929	4811290
2008110	3402200	4202991	4811909
2103200	3402900	4202999	4816100
2103302	3405100	4203101	4816200
2103900	3506100	4203102	4816300
2104100	3606100	4203109	4816900
2104200	3606909	4203210	4817100
2202100	3808101	4203291	4817200
2202900	3808109	4203299	4817300
2207101	3808201	4203301	4818100
2207109	3808209	4203309	4818200
2207201	3808401	4203400	4818300
2207209	3808409	4205009	4818401
2208100	3808901	4407100	4818402
2208901	3808909	4407210	4818409
2208902	3813000	4407220	4818900
2208909	3819000	4407230	4819100
2515121	3920100	4407910	4819201
2515129	3920300	4407920	4819209
2522200	3920410	4407990	4819300
2522300	3923212	4408101	4819400
2523100	3923292	4408109	4819500
2523210	4008110	4408201	4819600
2523290	4008190	4408209	4820100
2523900	4008210	4408901	4820200
2620500	4008290	4408909	4820300
2620900	4009101	4410100	4820400
2710007	4009109	4410900	4820501
2806100	4011009	4411110	4820509
2807000	4011201	4411190	4820900
2809200	4011400	4411210	4821100
2825901	4011500	4411290	4821900
2834219	4011910	4411310	4822901
3005100	4011991	4411390	4822909
3005900	4011992	4411910	4823110
3006100	4011993	4411990	4823190
3006600	4011994	4419000	4823519
3215110	4011995	4802100	4823590
3303001	4011999	4802510	4823600
3303002	4012101	4802521	4823700
3303003	4012109	4802529	4823909
3303004	4012201	4802530	4901911
3304100	4012209	4802600	4901912
3304200	4012900	4803001	4901991
3304300	4013101	4803009	4901992
3304910	4013109	4804210	5208110
3304990	4013200	4804290	5208120
3305100	4013901	4804310	5208130
3305200	4013909	4804390	5208190
3305300	4016910	4804410	5208210
3305901	4016920	4804420	5208220
3305909	4016930	4804490	5208230
3306100	4016992	4804510	5208290
3306900	4016993	4804520	5208310
3307101	4202110	4804590	5208320
3307109	4202120	4805210	5208330
3307200	4202190	4805600	5208390
3307300	4202210	4805700	5208410
3307410	4202220	4805800	5208420
3307490	4202290	4808100	5208430
3307900	4202310	4809100	5208490
3401119	4202320	4809200	5208510
3401191	4202390	4809900	5208520

## CN-koodit

5208530	5515220	6104440	6112399
5208590	5515290	6104491	6112410
5209110	5515910	6104499	6112491
5209120	5515920	6104510	6112499
5209190	5515990	6104520	6113000
5209210	5601100	6104530	6114100
5209220	5703100	6104591	6114200
5209290	5703200	6104599	6114300
5209310	5703300	6104610	6114901
5209320	5703900	6104620	6114909
5209390	6002100	6104630	6115110
5209410	6002200	6104691	6115120
5209420	6002300	6104699	6115191
5209430	6002410	6105100	6115199
5209490	6002420	6105200	6115201
5209510	6002430	6105901	6115202
5209520	6002491	6105909	6115209
5209590	6002499	6106100	6115910
5210110	6002910	6106200	6115929
5210120	6002920	6106901	6115939
5210190	6002930	6106909	6115991
5210210	6002991	6107110	6115999
5210220	6002999	6107120	6116910
5210290	6101100	6107191	6116920
5210310	6101200	6107199	6116930
5210320	6101300	6107210	6116991
5210390	6101901	6107220	6116999
5210410	6101909	6107291	6117101
5210420	6102100	6107299	6117102
5210490	6102200	6107910	6117103
5210510	6102300	6107920	6117109
5210520	6102901	6107991	6117201
5210590	6102909	6107992	6117202
5211110	6103110	6107999	6117203
5211120	6103120	6108110	6117209
5211190	6103191	6108191	6201110
5211210	6103199	6108199	6201120
5211220	6103210	6108210	6201130
5211290	6103220	6108220	6201191
5211310	6103230	6108291	6201199
5211320	6103291	6108299	6201910
5211390	6103299	6108310	6201920
5211410	6103310	6108320	6201930
5211420	6103320	6108391	6201991
5211430	6103330	6108399	6201999
5211490	6103391	6108910	6202110
5211510	6103399	6108920	6202120
5211520	6103410	6108991	6202130
5211590	6103420	6108999	6202191
5212110	6103430	6109100	6202199
5212120	6103491	6109901	6202910
5212130	6103499	6109902	6202920
5212140	6104110	6109909	6202930
5212150	6104120	6110100	6202991
5212210	6104130	6110200	6202999
5212220	6104191	6110300	6203110
5212230	6104199	6110901	6203120
5212240	6104210	6110909	6203191
5212250	6104220	6111100	6203199
5512110	6104230	6111200	6203210
5512190	6104291	6111300	6203220
5512210	6104299	6111901	6203230
5512290	6104310	6111909	6203291
5512910	6104320	6112110	6203299
5512990	6104330	6112120	6203310
5515110	6104391	6112191	6203320
5515120	6104399	6112199	6203330
5515130	6104410	6112200	6203391
5515190	6104420	6112310	6203399
5515210	6104430	6112391	6203410

## CN-koodit

6203420	6209901	6302602	6912009
6203430	6209909	6302910	6913100
6203491	6210100	6302920	6913901
6203499	6210200	6302930	6913909
6204110	6210300	6302990	7010100
6204120	6210400	6303110	7012000
6204130	6210500	6303120	7013100
6204191	6211111	6303190	7013210
6204199	6211112	6303910	7013291
6204210	6211119	6303920	7013292
6204220	6211121	6303990	7013299
6204230	6211122	6304110	7013310
6204291	6211129	6304190	7013320
6204299	6211200	6304910	7013391
6204310	6211311	6304920	7013399
6204320	6211319	6304930	7013910
6204330	6211321	6304990	7013991
6204391	6211329	6305100	7013992
6204399	6211331	6305200	7013999
6204410	6211339	6305310	7020001
6204420	6211391	6305390	7020009
6204430	6211392	6305900	7101101
6204440	6211399	6310101	7101102
6204491	6211411	6310109	7101210
6204499	6211419	6310901	7101220
6204510	6211421	6310909	7102100
6204520	6211429	6401100	7102210
6204530	6211431	6401910	7102290
6204591	6211439	6401920	7102310
6204599	6211491	6401990	7102390
6204610	6211492	6402190	7103101
6204620	6211499	6402200	7103109
6204630	6212101	6402300	7103911
6204691	6212109	6402910	7103919
6204699	6212201	6402990	7103991
6205100	6212209	6403190	7103999
6205200	6212301	6403200	7104109
6205300	6212309	6403300	7104209
6205901	6212901	6403400	7104909
6205909	6212909	6403510	7105100
6206100	6213100	6403590	7105900
6206200	6213200	6403910	7106100
6206300	6213900	6403990	7106910
6206400	6214100	6404110	7106921
6206900	6214200	6404191	7106922
6207110	6214300	6404199	7106929
6207191	6214400	6404201	7107001
6207199	6214900	6464209	7107002
6207210	6215100	6405100	7108110
6207220	6215200	6405200	7108121
6207291	6215900	6405900	7108129
6207299	6216001	6406101	7108131
6207910	6216009	6406109	7108139
6207920	6301200	6802210	7108200
6207991	6301300	6802910	7109000
6207999	6301400	6907902	7110110
6208110	6301900	6907909	7110191
6208191	6302100	6908901	7110192
6208199	6302210	6908902	7110199
6208210	6302220	6908908	7110210
6208220	6302290	6908909	7110291
6208291	6302310	6910100	7110299
6208299	6302320	6910900	7110310
6208910	6302390	6911101	7110391
6208920	6302400	6911109	7110399
6208991	6302510	6911901	7110410
6208999	6302520	6911909	7110491
6209100	6302530	6912001	7110499
6209200	6302590	6912002	7111000
6209300	6302601	6912003	7112100

## CN-koodit

7112200	7316000	8302410	8502110
7112900	7317001	8302420	8502120
7113111	7317003	8302500	8502130
7113112	7318120	8303000	8504100
7113113	7318159	8311100	8504210
7113114	7318231	8403101	8504220
7113119	7318232	8403109	8504319
7113191	7318239	8408100	8504320
7113192	7320101	8408901	8504330
7113193	7320109	8413301	8504340
7113194	7320201	8413302	8504401
7113195	7321111	8413309	8506110
7113196	7321119	8413702	8506120
7113197	7321120	8413709	8506130
7113198	7321810	8413811	8506190
7113199	7321829	8413812	8507100
7113201	7322110	8413819	8507200
7113202	7322190	8415100	8507903
7113203	7323931	8415811	8515390
7113209	7325100	8415820	8516102
7114111	7325910	8418100	8516290
7114119	7325990	8418210	8516601
7114191	7326110	8418220	8517109
7114192	7326905	8418300	8528100
7114193	7326909	8418400	8528200
7114199	7409111	8418500	8529101
7114201	7409191	8418610	8529102
7114209	7409211	8418691	8529901
7115100	7409291	8418692	8529904
7115901	7411109	8418693	8531100
7115902	7412200	8418910	8536201
7115903	7419994	8419811	8536300
7115909	7604103	8421230	8536491
7116101	7604210	8421310	8536501
7116109	7604293	8422400	8536509
7116201	7608100	8423810	8536611
7116209	7610100	8423820	8536691
7118101	7610900	8424100	8536901
7118109	7612100	8424811	8536902
7118901	7615100	8424819	8537100
7118902	7616906	8425421	8537200
7118909	8202100	8425429	8539221
7207110	8202200	8426110	8544112
7207120	8202910	8428100	8544201
7207190	8203100	8432100	8544209
7207200	8203200	8432210	8544410
7213100	8204110	8432290	8544491
7214200	8204120	8432401	8544499
7216211	8205400	8432409	8544511
7216219	8205900	8433400	8544519
7306300	8208100	8436210	8544593
7306600	8211100	8450110	8544599
7306900	8211911	8450120	8544603
7307110	8211912	8450190	8544609
7307190	8211919	8452400	8607110
7307910	8211921	8462390	8609001
7307920	9211929	8465100	8609009
7308200	8211931	8465910	8701200
7308300	8211932	8465920	8702100
7308400	8211939	8465950	8704212
7308901	8212101	8474311	8704219
7308909	8215100	8481102	8704230
7311000	8215200	8481809	8704311
7312100	8215910	8484901	8708310
7314190	8215990	8501201	8708800
7314200	8301100	8501209	8708910
7314300	8301200	8501400	8708920
7314410	8301300	8501519	8708992
7314500	8301400	8501521	8708993
7315820	8302100	8501529	8711101

CN-koodit			
8711109	8716390	9401200	9404210
8711201	8716400	9401300	9404290
8711209	8716800	9401400	9404300
8712001	9003110	9401500	9404900
8712009	9003191	9401610	9502100
8714110	9003199	9401690	9503410
8714191	9003900	9401710	9503490
8714192	9004109	9401790	9503500
8714193	9004902	9401809	9503600
8714194	9004909	9402101	9503700
8714195	9017101	9403100	9503800
8714200	9018310	9403201	9503900
8714910	9028202	9403202	9506620
8714920	9028301	9403209	9608102
8714950	9102110	9403300	9608109
8714991	9102120	9403400	9608202
8714992	9102190	9403500	9608399
8715001	9102210	9403600	9608509
8716100	9102290	9403700	9608991
8716200	9102910	9403800	9609100
8716310	9102990	9404100	9612100

## LIITE 6

CN-koodit	
0403900	5701901
0403100	5701902
1902110	5701903
1902190	5701909
1902200	5702100
1902300	5702310
1902400	5702320
1905100	5702390
1905200	5702410
1905300	5702420
1905400	5702490
1905901	5702510
1905902	5702520
1905909	5702590
2102100	5702910
2102200	5702920
2102300	5702990
2201100	5705000
2201900	5804300
5701101	5805000
5701102	6307100
5701103	6309000
5701109	



## LIITE 7

## henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta omaisuudesta

1. Sopimuksen voimaantuloa seuraavan neljännen vuoden loppuun mennessä Tunisia liittyy seuraaviin henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta pääomasta tehtyihin monenvälisiin sopimuksiin:
  - Esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriytysten suojaamisesta tehty kansainvälinen yleissopimus (Rooma, 1961);
  - Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutettu 1980);
  - Patenttiyhteistyösopimus (1970, muutettu 1979 ja muutettu 1984);
  - Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Geneven sopimuskirja, 1991);
  - Nizzan sopimus tavaroiden ja palvelujen kansainvälisestä luokituksesta tavaramerkkien rekisteröimistä varten (Geneve, 1977).
2. Assosiointineuvosto voi päättää, että tämän liitteen 1 kohtaa sovelletaan muihin tätä aluetta koskeviin monenvälisiin sopimuksiin. Tässä yhteydessä Tunisia tekee parhaansa liittyäkseen erityisesti sellaisiin sopimuksiin, joissa yhteisön jäsenvaltiot ovat osapuolina.
3. Sopimuspuolet ilmaisevat sitoutuvansa noudattamaan seuraavista monenvälisistä sopimuksista johtuvia velvoitteita:
  - Pariisin yleissopimus teollisen omaisuuden suojaamisesta, Tukholman sopimuskirja 1967 (Pariisin liitto);
  - Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1971 tehdyssä Pariisin sopimuskirjassa.

## PÖYTÄKIRJA N:o 1

## Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä

## 1 artikla

1. Liitteessä lueteltuja, Tunisiasta peräisin olevia tuotteita saa tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä ilmoitetuin edellytyksin.

2. Tuontitullit poistetaan tai niitä alennetaan tuotteen mukaan kullekin tuotteelle sarakkeessa a ilmoitetussa suhteessa.

Tietyille tuotteille, joille yhteisessä tullitariffissa määrätään arvotulli ja erityistulli, 3 kohdassa tarkoitettua, sarakkeessa a ja sarakkeessa c ilmoitettua alennusprosenttia sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

3. Tietyiltä tuotteilta tullit poistetaan kullekin tuotteelle sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöt ylittäviltä määriltä yhteisen tullitariffin tulleja alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa.

4. Tietyille muille tullista vapautetuille tuotteille vahvistetaan sarakkeessa d ilmoitetut viitemäärät.

Jos jonkun tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, yhteisö voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteen yhteisön tariffikiintiöön viitemäärää vastaavan määrän osalta. Tällöin yhteistä tullitariffia sovelletaan tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

5. Tiettyjen kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta kiintiöitä tai viitemääriä lisätään neljänä yhtä suurena vuosittaisena eränä, joka on 3 prosenttia näistä määristä, 1 päivästä tammikuuta 1997 1 päivään tammikuuta 2000.

6. Yhteisö voi vahvistaa 4 kohdassa tarkoitettua viitemäärän tiettyjen muiden kuin kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta, jos se toteaa laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen, että tuodut määrät uhkaavat aiheuttaa vaikeuksia yhteisön markkinoilla. Jos tuotteelle sen vuoksi asetetaan tariffikiintiö kohdassa 4 ilmoitetuin edellytyksin, sovelletaan yhteistä tullitariffia tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennettuna sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

## 2 artikla

Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2204 kuuluvien tuoreista rypäleistä valmistettujen, Tunisiasta peräisin olevien, alkuperänimityksellä varustettujen viinien osalta 1 kohdan määräyksiä sovelletaan viineihin, jotka ovat enintään kaksi litraa vetävissä astioissa ja joiden todellinen alkoholipitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

Tunisian lainsäädännön mukaisesti näillä viineillä on seuraavat nimitykset: Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi Kalem, Kelibia, Thibar, Mornag, Grand cru Mornag.

## 3 artikla

1. Kullekin markkinointivuodelle 1 päivästä tammikuuta 1996 31 päivään tammikuuta 1999 välisenä aikana ja 46 000 tonnin rajoissa markkinointivuotta kohti kannetaan tullia 7,81 ecua/100 kg käsittelemättömän, yhteisen nimikkeistön alanimikkeisiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan yhteisöön kuljetetun oliiviöljyn tuonnissa yhteisöön.

2. Jos tämän järjestelmän rajoissa tuotu oliiviöljy uhkaa aiheuttaa haittaa Euroopan unionin markkinatasaa-

painolle ja erityisesti WTO:ssa tälle tuotteelle antamiensa sitoumusten johdosta, yhteisö voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi.

3. Osapuolet tarkastelevat uudelleen tilannetta vuoden 1999 jälkipuoliskolla vahvistaakseen 1 päivästä tammikuuta 2000 sovellettavan järjestyksen.

## LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tarif- fikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Viitemää- rät	Erityismää- räyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
0101 19 10	Hevoset: teuraseläimet <sup>(1)</sup>	100		80		1 art. 6 kohta
0101 19 90	muut	100		80		1 art. 6 kohta
ex 0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, joka ei ole peräisin kotieläimenä pidettävästä lampaasta	100		—		
0208	Muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	100		—		
ex 0602 40	Ruusut, myös vartetut, ei kuitenkaan pistokkaat	100		—		
0603 10	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	750	—		1 art. 5 kohta
ex 0701 90 51	Uudet perunat, tullattaessa 1.1.—31.3. <sup>(2)</sup>	100	15 000	40		1 art. 5 kohta
ex 0702 00	Tomaatit, tullattaessa 15.11.—30.4.	100(*)		60(*)		1 art. 6 kohta
ex 0703 10 11 ex 0703 10 19	Kepasipuli, tullattaessa 15.2.—15.5.	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0703 20 00	Valkosipuli, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0706 10 00	Porkkanat, tullattaessa 1.1.—31.3.	100		40		1 art. 6 kohta
ex 0707 00	Kurkut, tullattaessa 10.11.—11.2.	100(*)		0		1 art. 6 kohta
ex 0708 10 10	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ), tullattaessa 1.10.—30.4.	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0708 20 10	Pavut ( <i>Vigna-</i> ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit), tullattaessa 1.11.—30.4.	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0709 10	Latva-artisokat, tullattaessa 1.10.—31.12.	100(*)		30(*)		1 art. 6 kohta
ex 0709 20 00	Parsa, tullattaessa 1.10.—31.3.	100		0		1 art. 6 kohta
ex 0709 30 00	Munakoisot, tullattaessa 1.12.—30.4.	60		—		1 art. 6 kohta
ex 0709 40 00	Lehtiselleri, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		1 art. 6 kohta

(<sup>1</sup>) Yhteisöjen toimivaltaiset viranomaiset määräävät tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa noudatettavat asiaa koskevat edellytykset.

(<sup>2</sup>) Yhteisön perunoita koskevan lainsäädännön tultua voimaan tämä aika pidennetään 15 päivään huhtikuuta ja tullin alennus kiintiöt ylittävän määrän osalta on 50 prosenttia.

(\*) Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	100		40		1 art. 6 kohta
0709 60 99	Muut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	100		—		
ex 0709 90 50	Fenkoli, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		1 art. 6 kohta
ex 0709 90	Kesäkurpitsat, tullattaessa 1.12.—15.3.	60 (*)		—		
ex 0709 90 90	<i>Muscari comosum</i> -lajiin sipulit, tullattaessa 15.2.—15. 5.	100		60		1 art. 6 kohta
	Persilja, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		
0710 80 59	Muut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	100		—		
0711 20 10	Oliivit: muuhun käyttöön kuin öljyn valmistuksen tarkoitettut <sup>(3)</sup>	60		—		
0711 30 00	Kaprikset	100		90		1 art. 6 kohta
0711 90 10	<i>Capsicum</i> tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat	100		—		
0713 10 10	Herneet: kylvämiseen tarkoitettut	100		60		1 art. 6 kohta
0713 50 10	Härkäpavut: kylvämiseen tarkoitettut	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0713	Palkovilja, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Mantelit, kuorelliset ja kuorettomat, muut kuin karvaat	100		0	1 000	1 art. 5 kohta
ex 0804 10 00	Taatelit, pakkauksen nettopaino enintään 35 kg.	100		—		
ex 0805 10	Appelsiinit, tuoreet	100 (*)	31 360	80 (*)		1 art. 5 kohta
ex 0805 10	Appelsiinit, muut kuin tuoreet	100 (*)		0	1 500	1 art. 5 kohta
ex 0805 20	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat), tuoreet; klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit, tuoreet	100 (*)		80 (*)		1 art. 6 kohta
ex 0805 30	Sitruunat, tuoreet	100 (*)		80 (*)		1 art. 6 kohta

<sup>(3)</sup> Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset määräävät tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa noudatettavat asiaa koskevat edellytykset.

(\*) Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
0805 40	Greipit ja pomelot	80		—		
ex 0806	Tuoreet viinirypäleet: syötäväksi tarkoitettut, tullattaessa 15.11.—30.4.	60 (*)		—		
ex 0807 10 10	Vesimelonit, tullattaessa 1.4.—15.6.	50		—		
ex 0807 10 90	Melonit, tullattaessa 1.11.—31.5.	100		50		1 art. 6 kohta
0809 10	Aprikoosit	100 (*)		0	2 000	1 art. 5 kohta
ex 0809 40	Luumut, tullattaessa 1.11.—15.6.	60 (*)		—		
ex 0810 10 90	Mansikat, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		60		1 art. 6 kohta
ex 0810 20 10	Vadelmat, tullattaessa 15.5.—15.6.	50		—		
ex 0812 90 20	Appelsiinit, hienoksi murskatut, väliaikaisesti säilöttyinä	80		—		
ex 0812 90 95	Muut sitruhedelmät, hienoksi murskatut, väliaikaisesti säilöttyinä	80		—		
0904 12 00	Pippuri	100		—		
0904 20 31 0904 20 35 0904 20 39	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät: murskaamattomat ja jauhamattomat <sup>(4)</sup>	100		—		
0904 20 90	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät: murskatut tai jauhetut	100		—		
0909	Aniksen, tähtianiksen, fenkolin (saksankuminan), korianterin, roomankuminan tai kuminan hedelmät ja siemenet; katajanmarjat	100		—		
0910	Inkivääri, sahrami, kurkuma, timjami, laakerinlehdet, curry ja muut mausteet	100		—		
1209 91 90	Muut kasvien siemenet <sup>(5)</sup>	100		60		1 art. 6 kohta
1209 99 99	Muut siemenet, jollaisia käytetään kylvämiseen <sup>(5)</sup>	100		60		1 art. 6 kohta
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet tai kuivatut, myös paloitellut, murskatut tai jauhetut	100		—		

(4) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä.

(5) Tämä myönnytyks koskee ainoastaan siemeniä, joihin sovelletaan siemenien ja kasvien kaupan pitämisestä annettujen direktiivien mukaisia siemeniä.

(\*) Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
1212 10 10	Johanneksenleipä, myös johanneksenleivän siemenet	100		—		
1212 20 00	Merilevät ja muut levät	100		—		
1212 30 00	Aprikoosin-, persikan- ja luumunkivet ja -sydämet	100		—		
1212 99 90	Muut kasvituohteet	100		—		
ex 1302 20	Pektiiniaineet ja pektinaatit	25		—		
ex 2001 10 00	Kurkut, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 20 00	Kepasipulit, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
2001 90 20	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		—		
2001 90 50	Sienet, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 90 65	Oliivit, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 90 70	Makeat ja miedot paprikat, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 90 75	Punajuuret, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 90 85	Punakaalit, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		—		
ex 2001 90 96	Muut, sokerittomat	100		—		
2002 10 10	Tomaatit: kuoritut	100		30		1 art. 6 kohta
ex 2002 90	Tomaattitiivisteet	100	2 000	0		1 art. 5 kohta
2003 10 20	<i>Agaricus</i> -sukuiset sienet, väliaikaisesti säilötyt, täysin kypsennetyt:					
	— <i>Psalliota</i> -suvun lajit	100(*)		50(*)		1 art. 6 kohta
	— muut	100(*)		60(*)		1 art. 6 kohta
2003 10 30	Muut <i>Agaricus</i> -sukuiset sienet					
	— <i>Psalliota</i> -suvun lajit	100(*)		50(*)		1 art. 6 kohta
	— muut	100(*)		60(*)		1 art. 6 kohta
2003 10 80	Muut sienet	100		60		1 art. 6 kohta
2003 20 00	Multasienet (tryffelit)	70		—		

(\*) Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
2004 10 99	Muut perunat	100		50		1 art. 6 kohta
ex 2004 90 30	Kaprikset ja oliivit	100		—		
2004 90 50	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) ja kypsymättömät <i>Phaseolus</i> -sukuiset pavut, palkoineen	100		20		1 art. 6 kohta
2004 90 95	Latva-artisokat	100		50		1 art. 6 kohta
2004 90 99	Muut: Parsa, porkkanat ja sekoitukset Muut	100 100		20 50		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2005 10 00	Homogenoidut kasvikset: Parsa, porkkanat ja sekoitukset Muut	100 100		20 50		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2005 20 20	Perunat: ohuiksi viipaloidut, rasvassa kiehausetut, myös suolatut tai maustetut, ilmanpitävissä pakkauksissa, siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltuvat	100		50		1 art. 6 kohta
2005 20 80	Muut perunat	100		50		1 art. 6 kohta
2005 40 00	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> )	100		20		1 art. 6 kohta
2005 51 00	Silvityt pavut	100		50		1 art. 6 kohta
2005 59 00	Muut pavut	20		—		
2005 60 00	Parsa	20		—		
2005 70	Oliivit	100		—		
2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprika	100		—		
2005 90 30	Kaprikset	100		—		
2005 90 50	Latva-artisokat	100		50		1 art. 6 kohta
2005 90 60	Porkkanat	100		20		1 art. 6 kohta
2005 90 70	Kasvissekoitukset	100		20		1 art. 6 kohta
2005 90 80	Muut	100		50		1 art. 6 kohta



CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
2007 10 91	Homogenoidut valmisteet: trooppisista hedelmistä valmistetut	50		—		
2007 10 99	Muut	50		—		
2007 91 90	Sitruhedelmistä valmistetut, muut	50		—		
2007 99 91	Omenasose ja -hilloke	50		—		
2007 99 98	Muut	50		—		
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Greipit ja pomelot lohkoina	80		—		
ex 2008 30 55 2008 30 75	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit, hienoksi murskattuna	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Appelsiinit ja sitruunat, hienoksi murskattuna	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Sitruhedelmät, hienoksi murskatut	80		—		
ex 2008 30 91	Sitruhedelmäsose	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Aprikoosit	100		20		1 art. 6 kohta
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Aprikoosipuolikkaat	100		50		1 art. 6 kohta
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikoosisose	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Persikanpuolikkaat (mukaan lukien nektariinit)	50		—		
ex 2008 70 99	Persikanpuolikkaat (mukaan lukien nektariinit)	100		50		1 art. 6 kohta
ex 2008 92 51 ex 2008 92 59	Hedelmäsekoitukset	100	1 000 <sup>(6)</sup>	55		

<sup>(6)</sup> Yhteinen tariffikiintiö kuudelle hedelmäsekoituksia koskevalle nimikkeelle.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassa olevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyksiä
		(%)	(tonnia)	(%)	(tonnia)	
		a	b	c	d	e
ex 2008 92 72 ex 2008 92 74 ex 2008 92 76 ex 2008 92 78	Hedelmäsekoitukset	55	1 000 <sup>(6)</sup>	—		
2009 11 2009 19	Appelsiinimehu	70 <sup>(*)</sup>		—		
2009 20	Greippi- tai pomelomehu	70 <sup>(*)</sup>		—		
2009 30 11 2009 30 19	Muun sitrushedelmän mehu	60 <sup>(*)</sup>		—		
ex 2009 30 31 2009 30 39	Muun sitrushedelmän mehu, ei kuitenkaan sitruunanmehu	60 <sup>(*)</sup>		—		
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistetut viinit, alkuperänimityksellä varustetut	100	56 000 hl	0		2 artiklassa vahvistetut edellytykset
2301	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet	100		—		
ex 2302	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa ta muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelleteiksi valmistetut, muusta kuin maisista ja riisistä peräisin olevat	60		—		

<sup>(6)</sup> Yhteinen tariffikiintiö kuudelle hedelmäsekoituksia koskevalle nimikkeelle.

<sup>(\*)</sup> Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvoitulliin.

## PÖYTÄKIRJA N:o 2

## Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä

*Ainoa artikla*

Jäljempänä luetellut Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saa tuoda yhteisöön tullitta

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
Luku 3	Kalat ja äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat
1604 11 00	Tyyntenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 12	Silli ja silakka
ex 1604 13 11	Sardiinit, <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit oliiviöljyssä <sup>(1)</sup>
ex 1604 13 19	<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit, muut kuin oliiviöljyssä <sup>(1)</sup>
1604 14	Tonnikalat, boniitti ja sardat ( <i>Sarda</i> -suvun lajit)
1604 15	Makrillit
1604 16 00	Sardelli (aito anjovis)
1604 19 10	Lohikalat, muut kuin tyyntenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 19 31	<i>Euthymnus</i> -suvun kalat, muut kuin
1604 19 39	Boniitti ( <i>Euthymnus (Katsuwonus) pelamis</i> ):
1604 19 50	<i>Orcynopsus unicolor</i> -lajin kalat
1604 19 91— 1604 19 98	Muut
1604 20	Muut kalavalmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu:
1604 20 05	surimista
1604 20 10	tyyntenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 30	muusta lohikalasta kuin tyyntenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 40	sardellista (aito anjovis)
ex 1604 20 50	sardiinista ( <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit) <sup>(1)</sup>
1604 20 70	tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Ethummys</i> -suvun kalasta
1604 20 90	muusta kalasta
1604 30	Kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet
1605 10 00	Taskuravut
1605 20	Katkaravut
1605 30 00	Hummerit
1605 40 00	Muut äyriäiset
1605 90 11	Sinisimpukat ( <i>Mytilus</i> -suvun lajit, <i>Perna</i> -suvun lajit), ilmanpitävissä astioissa
1605 90 19	Muut sinisimpukat
1605 90 30	Muut nilviäiset
1902 20 10	Täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia.

<sup>(1)</sup> Alanimikkeille ex 1604 13 11, ex 1604 13 19 ja ex 1604 20 50 yhteisen 100 tonnin suuruisen yhteisön tariffikiintiön rajoissa.

## PÖYTÄKIRJA N:o 3

yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Tunisiaan koskevasta järjestyksestä

## Ainoa artikla

Liitteessä lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisian enimmäistuontitullit ilmoitetaan sarakkeessa a sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli %	Etuuskohteluun oikeuttavat tariffikiintiöt	Erityismääräyksiä
		a)	b)	
0102 10	Elävät nautaeläimet: puhdasrotuiset siitoseläimet	17	2 000	
0102 90	Muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	27	35	(*)
0201 20	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luullisina paloina	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0201 30	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luuton	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0202 20	Naudanliha, jäädytetty, luullisina paloina	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0202 30	Naudanliha, jäädytetty, luuton	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0207 21	Paloittelematon siipikarjanliha, jäädytetty (kanaa)	43	400	( <sup>2</sup> )
0402 10	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia.	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)
0402 21	Maito ja kerma jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön.	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)
0402 99	Maito ja kerma, tiivistetty, muu kuin jauheena tai muussa kiinteässä muodossa, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)
0405 00	Voi ja muut maitorasvat	35	250	(*)
0406 30	Sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe	27	450	(*)
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt	—	1 100	( <sup>4</sup> )
	— Haudottaviksi tarkoitetut	20		
	— Riistalinnunmunat	43		
	— muut	43		
0602 99	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), muut kuin alanimikkeisiin 0602 10, 0602 20, 0602 30, 0602 40 ja 0602 91 kuuluvat	43	200	

(\*) Tunisian WTO:n yhteydessä jatkuvan käytön menettelyn mukaisesti avaamasta tariffikiintiöstä tuodut määrät vähennetään etuuskohteluun oikeuttavasta tariffikiintiöstä.

(<sup>1</sup>) 8 000 tonnin suuruisen kiintiöön kuuluvat kaikki neljä alanimikettä.

(<sup>2</sup>) 1 päivästä heinäkuuta helmikuun loppuun.

(<sup>3</sup>) 9 700 tonnin suuruisen kiintiöön kuuluvat kaikki kolme alanimikettä.

(<sup>4</sup>) 1 päivästä heinäkuuta helmikuun loppuun.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli %	Etuuskohteluun oikeuttavat tariffikiintiöt	Erityis- mää- räyksiä
		a)	b)	
0701 10	Tuoreet tai jäädytetyt perunat: siemenperunat	15	16 500	
0701 90	Tuoreet tai jäädytetyt perunat: muut kuin siemenperunat	43	16 500	( <sup>5</sup> )
0802 22	Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät, kuorettomat	43	200	
1001 10	Makaroni- eli durumvehnä	17	17 000	(*)
1001 90	Muu kuin makaroni- eli durumvehnä	17	230 000	(*)
1003 00	Ohra	17	12 000	(*)
1005 90	Maissi, muu kuin siemenvilja	17	9 000	
1103 11	Rouheet ja karkeat jauhot: vehnää	43	300	
1103 13	Rouheet ja karkeat jauhot: maissia	43	800	
1107 10	Maltaat, paahtamattomat	43	2 000	
1108 12	Maissitärkkelys	31	900	
1214 10	Sini- eli rehumailasjauho (alfalfajauho) ja -pelletit	29	700	
1502 00	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu	27	600	
1507 10	Raaka soijaöljy, myös sellainen, josta kasvilima on poistettu	15	7 500	
1511 00	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	—	300	
	— Raaka öljy	20		
	— muu	43		
1514 10	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy: raa'at öljyt	—	30 000	
	— Rypsi	15		
	— muut	43		
1514 90	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy: muut kuin raa'at öljyt	43	900	
1515 11	Pellavaöljy: raaka öljy	20	400	
1516 10	Eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	31	300	
1701 99	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, muu kuin lisättyä maku- tai väriainetta sisältämätön raakasokeri	15	72 000	(*)
1702 30	Glukoosi ja glukoosisiirappi		650	
	— Glukoosi: lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	43		
	— muu	20		
1702 90	Sokerit, myös inverttisokeri, muut kuin laktoosi, vaahterasokeri, glukoosi, fruktoosi ja sen siirapit		200	
	— muut sokerit: lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	43		
	— muut	29		
2309 10	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa	43	20	
2309 90	Muiden eläinten ruoka	43	2 800	
2401 10	Tupakka: riipimätön tupakka	25	2 800	

(\*) Tunisian WTO:n yhteydessä jatkuvan käytön menettelyn mukaisesti avaamassa tariffikiintiöstä tuodut määrät vähennetään etuuskohteluun oikeuttavasta tariffikiintiöstä.

(<sup>5</sup>) 1 päivästä lokakuuta 31 päivään toukokuuta.

## PÖYTÄKIRJA N:o 4

## käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä

## I OSASTO

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

## 1 artikla

## Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) ’valmistuksella’ kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimenpiteitä,
- b) ’aineksella’ kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa,
- c) ’tuotteella’ valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustilassa,
- d) ’tavaroilla’ sekä aineksia että tuotteita,
- e) ’tullausarvolla’ tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 7 artiklan soveltamisesta vuonna 1994 tehdyn sopimuksen mukaisesti määritettyä arvoa (OMC:n tullausarvo),
- f) ’vapaasti tehtaalla -hinnalla’ tuotteesta vapaasti tehtaalla maksettua hintaa, joka on maksettu valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, jos tähän hintaan sisältyy kaikkien käytettyjen aineiden arvo, ja josta on vähennetty kaikki sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa, kun valmis tuote viedään maasta,
- g) ’ainesten arvolla’ valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuotaessa tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista asianomaisilla alueilla maksettua hintaa,
- h) ’alkuperäainesten arvolla’ tällaisten aineiden g alakohdassa määriteltyä arvoa soveltuvin osin,
- i) ’ryhmillä’ ja ’nimikkeillä’ harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, tässä pöytäkirjassa ’harmonoitu järjestelmä’ tai ’HS’, muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit),
- j) ilmaisulla ’luokiteltu’ tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen,

- k) ’lähetyksellä’ tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle.

## II OSASTO

## ALKUPERÄTUOTTEIDEN KÄSITTEEN MÄÄRITTELY

## 2 artikla

## Alkuperäperusteet

Tätä sopimusta sovellettaessa ja tämän pöytäkirjan 3, 4 ja 5 artiklan määräyksiä rajoittamatta pidetään:

1. yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti kokonaan yhteisössä tuotettuja tuotteita,
  - b) yhteisössä tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,
2. Tunisiasta peräisin olevina tuotteina eli Tunisian alkuperätuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti kokonaan Tunisiassa tuotettuja tuotteita,
  - b) Tunisiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Tunisiassa tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

## 3 artikla

## Kahdenvälinen kumulaatio

1. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja Tunisian alkuperätuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina edellyttämättä, että näitä tuotteita on valmistettu tai

käsittely siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

2. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja yhteisön alkuperä tuotteita pidetään Tunisian alkuperä tuotteina edellyttämättä, että näitä tuotteita on valmistettu tai käsittely siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

#### 4 artikla

##### Algerian tai Marokon alkuperäainesten kumulaatio

1. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei 3 ja 4 artiklasta muuta johdu, yhteisön sekä Algerian ja Marokon välisiin sopimuksiin liitetyn pöytäkirjan n:o 2 mukaisia Algerian tai Marokon alkuperäaineiksi pidetään yhteisön alkuperäaineiksina edellyttämättä, että niitä on valmistettu tai käsittely siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

2. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei 3 ja 4 artiklasta muuta johdu, yhteisön sekä Algerian ja Marokon välisiin sopimuksiin liitetyn pöytäkirjan n:o 2 mukaisia Algerian tai Marokon alkuperäaineiksi pidetään Tunisian alkuperäaineiksina edellyttämättä, että niitä on valmistettu tai käsittely siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

3. Algerian alkuperäaineisiin liittyviä 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan ainoastaan, jos yhteisön ja Algerian sekä Tunisian ja Algerian välistä kauppaa säädellään samanlaisin alkuperäsäännöin.

4. Marokon alkuperäaineisiin liittyviä 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan ainoastaan, jos yhteisön ja Marokon sekä Tunisian ja Marokon välistä kauppaa säädellään samanlaisin alkuperäsäännöin.

#### 5 artikla

##### Valmistuksen tai käsittelyjen kumulaatio

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamista varten Tunisiassa tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, Algeriassa tai Marokossa toteutettuja valmistuksia tai käsittelyjä pidetään yhteisössä toteutettuina, kun tuotettuja tuotteita valmistetaan tai käsitellään myöhemmin yhteisössä.

2. Edellä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamiseksi yhteisössä tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, Algeriassa tai Marokossa toteutettuja valmistuksia tai käsittelyjä pidetään Tunisiassa toteutettuina, kun tuotettuja tuotteita valmistetaan tai käsitellään myöhemmin Tunisiassa.

3. Kun 1 ja 2 kohdan määräysten mukaisesti alkuperä tuotteita tuotetaan kahdessa tai useammassa näiden määräysten tarkoittamista valtioista tai yhteisössä, niitä pidetään yhteisön alkuperä tuotteina tai sen valtion alkuperä tuotteina, jossa viimeinen valmistus tai käsittely toteutettiin, sikäli kun tämä valmistus tai käsittely ylittää 8 artiklassa tarkoitettua valmistuksen tai käsittelyn.

#### 6 artikla

##### Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 2 kohdan a alakohdan mukaisesti joko yhteisössä tai Tunisiassa kokonaan tuotettuina pidetään:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhittuja kivennäistuotteita,
- b) siellä korjattuja kasvituotteita,
- c) siellä syntyneitä ja kasvatettuja eläviä eläimiä,
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saatuja tuotteita,
- e) siellä metsästämyllä tai kalastamalla saatuja tuotteita,
- f) niiden alusten pyytämiä merikalastustuotteita ja muita niiden merestä saamia tuotteita,
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja tuotteita,
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkaat,
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneitä jätteitä,
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saatuja tuotteita, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia,
- k) siellä yksinomaan a—j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja tavaroita.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”niiden alukset” ja niiden tehdasaluksia” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

- jotka on merkitty tai ilmoitettu jäsenvaltion tai Tunisian alusrekisteriin,
- jotka purjehtivat jäsenvaltion tai Tunisian lipun alla,
- joista ainakin puolet on jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisten tai sellaisen yhteisön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jäsenvaltiossa tai Tunisiassa ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden toimielinten jäsenten enemmistö ovat Tunisian tai yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja rajavastuuyhtiöiden osalta vähintään puolet kuuluu jäsenvaltioille, Tunisialle taikka niiden julkisille laitoksille tai kansalaisille,
- joiden päällystö kokonaisuudessaan koostuu jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisista,
- joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisia.

3. Jos Tunisian tai yhteisön ja Algerian tai Marokon välistä kauppaa säädellään samanlaisilla alkuperäsäännöillä, 1 kohdan f ja g alakohdan ilmaisuja ”niiden alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan myös algerialaisiin ja marokkolaisiin aluksiin ja tehdasaluksiin 2 kohdan merkityksessä.

4. Ilmaisuun ”Tunisia” tai ”yhteisö” sisältyy myös Tunisian tai yhteisön jäsenvaltioiden aluevedet.

Avomerellä liikkuvia aluksia, tehdasalukset mukaan lukien, joilla niiltä pyydettyjä kalastustuotteita valmistetaan tai käsitellään, pidetään yhteisön tai Tunisian alueen osana, jos ne täyttävät 2 kohdassa määrätty edellytykset.

#### 7 artikla

##### Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Sovellettaessa 2 artiklaa ei-alkuperäaineiksi pidetään riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, kun valmis tuote luokitellaan eri nimikkeeseen kuin kaikki sen valmistuksessa käytetyt ei-alkuperäaineet, jollei 8 artiklan 2 kohdasta muuta johdu.

2. Jos tuote mainitaan liitteessä II olevan luettelon 1 ja 2 sarakkeessa, sen on täytettävä 1 kohdassa olevan säännön sijasta kyseiselle tuotteelle 3 sarakkeessa määrätty edellytykset.

Sellaisten tuotteiden osalta, jotka luokitellaan 84—91 ryhmään, voi viejä valita vaihtoehtona 3 sarakkeessa määrätuille edellytyksille sovellettavaksi 4 sarakkeessa määrätty edellytykset.

Kun liitteessä II olevassa luettelossa sovelletaan prosenttisääntöä yhteisössä tai Tunisiassa valmistetun tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi, valmistuksessa tai käsittelyssä syntyneen arvonlisäyksen on vastattava valmiin tuotteen vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty yhteisöön tai Tunisiaan tuotujen kolmansien maiden aines-ten arvo.

3. Näissä edellytyksissä määritellään kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava kyseisiin tuotteisiin sisältyville ei-alkuperäaineiksi, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Näin ollen jos tuotetta, joka on saavuttanut alkuperäaseman sitä tuotetta koskevan luettelossa esitetyn edellytyksen perusteella, käytetään toisen tuotteen valmistukseen, siihen ei sovelleta edellytyksiä, jotka koskevat tuotetta, johon se on sisällytetty, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineita oteta huomioon.

#### 8 artikla

##### Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimenpiteet

Sovellettaessa 7 artiklaa pidetään seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, muuttuuko nimike:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana (tuuletus, ripustus, kuivaus, jäähditys, suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun liuokseen upottaminen, turmelu-neiden osien poistaminen ja vastaavat toimenpiteet),
- b) pelkkä pölynpoisto, seulonta, lajittelu, luokittelu, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi), pesu, maalaus, paloittelu,
- c) i) uudelleen pakkaaminen sekä kollien jakaminen ja yhdistäminen,
  - ii) pelkkä pullotus, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille, laudoille jne. kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet,
- d) merkkien, nimilappujen ja muiden tunnusten kiinnitys tuotteisiin tai niiden pakkauksiin,
- e) erilaistenkin tuotteiden pelkkä sekoittaminen, jos seosten ainesosista yksi tai useampi ei täytä tässä



pöytäkirjassa yhteisön tai Tunisian alkuperäaseman saavuttamista varten määrättyjä edellytyksiä,

- f) pelkkä osien yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi,
- g) kahden tai useamman a—f alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä,
- h) eläinten teurastus.

#### 9 artikla

##### Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tätä pöytäkirjaa sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä harmonoituun järjestelmään perustuva luokitus.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaisesti yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön,
- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta harmonoidun järjestelmän samaan nimikkeeseen luokitellusta tuotteesta, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Kun harmonoidun järjestelmän yleistä tulkintasääntöä 5 sovellettaessa pakkaukset sisältyvät luokiteltaessa tuotteisiin, niitä on pidettävä tuotteisiin kuuluvina alkuperää määritettäessä.

#### 10 artikla

##### Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

#### 11 artikla

##### Sarjat

Harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 3 tarkoitettuja sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tavarat ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

#### 12 artikla

##### Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote yhteisön tai Tunisian alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta ovatko tuotteen valmistuksessa käytetyt sähköenergia, polttoaine, laitteistot ja laitteet sekä koneet ja työkalut taikka valmistuksen kuluessa käytetyt ainekset ja tuotteet, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen, alkuperätuotteita.

#### III OSASTO

##### ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

#### 13 artikla

##### Alueperiaate

Edellä II osastossa alkuperäaseman saavuttamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksettä yhteisössä tai Tunisiassa, jollei 4 tai 5 artiklassa toisin määrätä.

#### 14 artikla

##### Tavaroiden jälleentuonti

Jos yhteisöstä tai Tunisiasta muuhun maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä ei pidetä alkuperätuotteina, ellei 4 tai 5 artiklan määräyksistä muuta johdu ja ellei tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla voida osoittaa, että:

- a) palautetut tavarat ovat samat kuin maasta viedyt tavarat, ja
- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

#### 15 artikla

##### Suora kuljetus

1. Tässä sopimuksessa määrättyä etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tuotteisiin ja aineksiin, jotka kuljetaan yhteisön ja Tunisian alueiden tai, sovellettaessa 4 ja 5 artiklan määräyksiä, Algerian ja Marokon alueiden välillä käymättä millään muulla alueella. Yhden jakamattoman lähetyksen muodostavat Tunisian tai yhteisön alkuperätuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden kuin yhteisön ja Tunisian alueen tai, sovellettaessa 3 artiklan määräyksiä, Algerian ja Marokon alueen kautta, tarvitta-

taessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaus tai uudelleenlastaus tai niiden kunnan säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Tunisian tai yhteisön alkuperä tuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden maiden kuin yhteisön tai Tunisian alueen kautta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täyttyminen osoitetaan esittämällä tuojamaan tulliviranomaisille:

- a) viejämaassa annettu kauttakuljetusrahtikirja kauttakuljetusmaassa tapahtuneen matkan osalta, tai
- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:
  - i) on tarkka kuvaus tavaroista,
  - ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen tai uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten nimet, ja
  - iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavaroita on pidetty kauttakuljetusmaassa, tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

#### 16 artikla

#### Näyttelyt

1. Tuotteille, jotka on lähetetty toisen sopimuspuolen alueelta kolmannessa maassa pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen toisen sopimuspuolen alueelle tuotaviksi, myönnetään tuonnissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet, jos tuotteet täyttävät tässä pöytäkirjassa määrätyt edellytykset siten, että niitä voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alkuperä tuotteina, ja jos tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla osoitetaan, että:

- a) viejä on lähettänyt tuotteet toisen sopimuspuolen alueelta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä,
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet toisen sopimuspuolen alueella olevalle vastaanottajalle,
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen viimeksi mainitun sopimuspuolen alueelle samassa tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyyn, ja

d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näytelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys annetaan tai laaditaan IV osaston mukaisesti ja esitetään tuojamaan tulliviranomaisille tavanomaisin edellytyksin. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tuotteiden luonteesta ja olosuhteista, joissa niitä on pidetty näytteillä, voidaan tarvittaessa vaatia kirjallinen lisäselvitys.

3. Edellä 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden tai käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kauppoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullin valvonnassa.

#### IV OSASTO

#### ALKUPERÄSELVITYS

#### 17 artikla

#### EUR.1-tavaratodistus

Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu selvitys tuotteiden alkuperäsemasta annetaan tämän pöytäkirjan liitteessä III esitetyn mallin mukaisella EUR.1-tavaratodistuksella.

#### 18 artikla

#### EUR.1-tavaratodistuksen tavanomainen antamismenettely

1. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tekemästä tai viejän vastuulla tämän valtuuttaman edustajan tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on täytettävä liitteessä III esitettyjen mallien mukainen EUR.1-tavaratodistus ja hakemuslomake.

Lomakkeet täytetään viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti yhdellä niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotekuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja tyhjä tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antamista hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejävaltion tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Euroopan yhteisön jäsenvaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan mukaisina yhteisön alkuperätuotteina. Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan mukaisina Tunisian alkuperätuotteina.

5. Sovellettaessa 2—5 artiklan kumulaation määräyksiä yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian tulliviranomaiset ovat valtuutettuja antamaan EUR.1-tavaratodistuksia tässä pöytäkirjassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti, jos maasta vietäviä tavaroita voidaan pitää tässä pöytäkirjassa tarkoitettuina alkuperätuotteina ja jos EUR.1-tavaratodistukseen merkityt tuotteet ovat yhteisössä tai Tunisiassa.

Näissä tapauksissa EUR.1-tavaratodistukset annetaan aikaisemmin annettua tai laadittua alkuperäselvitystä vastaan. Viejävaltion tulliviranomaiset säilyttävät tämän alkuperäselvityksen vähintään kolme vuotta.

6. EUR.1-todistuksen antavat tulliviranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen varmistamiseksi. Niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia.

EUR.1-todistuksia antavat tulliviranomaiset valvovat myös, että 2 kohdassa tarkoitettujen lomakkeiden täytetään asianmukaisesti. Ne varmistavat erityisesti, että tavaran kuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdollista tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

7. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä on merkittävä tavaratodistuksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun osaan.

8. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, kun siihen merkityt tuotteet viedään maasta. Se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

### 19 artikla

#### Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 18 artiklan 8 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeustapauksissa antaa myös siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos
  - a) sitä ei ole voitu antaa vientihetkellä erehdysten, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi, tai
  - b) tulliviranomaisen hyväksymällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.
2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa viejän on hakemuksessaan mainittava EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden lähetyspaikka ja -päivä sekä esitettävä perusteet pyynnölleen.
3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta varmistettuaan viejän hakemuksen sisältämien tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaiset.
4. Jälkikäteen annettuihin todistuksiin tehdään jokin seuraavista merkinnöistä:
 

”NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, ”DELIVRE A POSTERIORI”, ”RILASCIATO A POSTERIORI”, ”AFGEGEVEN A POSTERIORI”, ”ISSUED RETROSPECTIVELY”, ”UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, ”ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, ”EXPEDIDO A POSTERIORI”, ”EMITADO A POSTERIORI”, ”ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, ”UTFÅRDAT I EFTERHAND”, ”مسلمة في وقت لاحق”.
5. Edellä 4 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan ”Huomautuksia”.

### 20 artikla

#### EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.
2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on merkittävä jokin seuraavista maininnoista:
 

”DUPLIKAT”, ”DUPLICATA”, ”DUPLICATO”, ”DUPLICAAT”, ”DUPLICATE”, ”ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, ”DUPLICADO”, ”SEGUNDA VIA”, ”ΚΑΚΣΟΙΣΚΑΠΑΛΕ”, ”نسخة”.

3. Edellä 2 kohdassa esitetty maininta sekä alkuperäisen todistuksen antopäivä ja sarjanumero merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan ”Huomautuksia”.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päivämäärä, on voimassa mainitusta päivästä.

### 21 artikla

#### Todistusten korvaaminen

1. On aina mahdollista korvata yksi tai useampi EUR.1-tavaratodistus yhdellä tai useammalla muulla todistuksella, jos tämän tekee tavaroiden valvonnasta vastaava tullitoimipaikka.

2. Korvaavaa todistusta pidetään tämän pöytäkirjan, tämä artikla mukaan luettuna, mukaisena lopullisena EUR.1-tavaratodistuksena.

3. Korvaava todistus annetaan jälleenviejän kirjallisesta hakemuksesta sen jälkeen, kun asianomaiset viranomaiset ovat tarkastaneet hakemuksessa olevat tiedot. Alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päiväys ja sarjanumero merkitään 7 kohtaan.

### 22 artikla

#### Yksinkertaistettu menettely todistuksia annettaessa

1. Poiketen siitä, mitä tämän pöytäkirjan 18, 19 ja 20 artiklassa määrätään, EUR.1-tavaratodistuksia annettaessa voidaan käyttää yksinkertaistettua menettelyä seuraavien määräysten mukaisesti.

2. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä ”valtuutettu viejä”, joka harjoittaa usein tapahtuvaa sellaista vientiä, jota varten EUR.1-tavaratodistuksia voidaan antaa ja joka antaa kaikki toimivaltaisten viranomaisten hyväksymät tarpeelliset takeet tuotteiden alkuperäaseman tarkastamista varten, luvan olla esittämättä vientihetkellä viejävaltion tai -alueen tullitoimipaikassa tavaroille EUR.1-tavaratodistusta koskevaa hakemusta tämän pöytäkirjan 18 artiklan mukaisin edellytyksin.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettussa luvassa määrätään toimivaltaisten viranomaisten valinnan mukaan, että EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohta ”tulliviranomaisen todistus” on:

a) joko etukäteen varustettava viejävaltion toimivaltaisen tullitoimipaikan leimalla sekä mainitun toimipaikan

virkamiehen joko omakätisellä tai painetulla allekirjoituksella, tai

b) valtuutetun viejän viejävaltion tulliviranomaisten hyväksymällä ja tämän pöytäkirjan liitteessä V olevan mallin mukaisella erikoisleimalla vahvistama. Tämä leima voidaan painattaa lomakkeisiin etukäteen.

4. Edellä 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan ”Huomautuksia” tehdään jokin seuraavista merkinnöistä:

”PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO”, ”FORENKLET PROCEDURE”, ”VEREINFACHTES VERFAHREN”, ”ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ”, ”SIMPLIFIED PROCEDURE”, ”PROCEDURE SIMPLIFIÉE”, ”PROCEDURA SEMPLIFICATA”, ”VEREENVOUDIGDE PROCEDURE”, ”PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO”, ”YKSINKERTAISTETTU MENETTELY”, ”FÖRENKLAT FÖRFARANDE”, ”أصول مبسطة”.

5. EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohdan ”Tulliviranomaisen todistus” täyttää tarvittaessa valtuutettu viejä.

6. Valtuutettu viejä merkitsee tarvittaessa EUR.1-tavaratodistuksen 13 kohtaan ”Tarkastuspyyntö” sen viranomaisen, jolla on toimivalta suorittaa tällaisen todistuksen jälkitarkastus, nimen ja osoitteen.

7. Yksinkertaistettua menettelyä sovellettaessa viejävaltion tulliviranomaiset voivat määrätä käytettäväksi EUR.1-todistuksia, joissa on niiden yksilöimistä varten tarkoitettu tunnus.

8. Toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat 2 kohdassa tarkoitettussa luvassa erityisesti:

a) EUR.1-tavaratodistushakemusten laatimisen edellytykset,

b) edellytykset, joiden mukaisesti nämä hakemukset on säilytettävä vähintään kolme vuotta,

c) edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa viranomaisen, jolla on toimivalta suorittaa tämän pöytäkirjan 33 artiklassa tarkoitettu jälkitarkastus.

9. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat ilmoittaa, että 2 kohdan mukaista erityiskohtelua ei myönnetä tietyille tavararyhmille.

10. Tulliviranomaisten on evättävä 2 kohdassa tarkoitettu lupa viejiltä, jotka eivät anna kaikkia tulliviranomaisten tarpeellisina pitämiä takeita. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Ne tekevät näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää täytä hyväksymisen edellytyksiä tai ei enää anna näitä takeita.

11. Valtuutettua viejää voidaan vaatia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille näiden määräämien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti tavarat, jotka hän aikoo viedä, jotta toimivaltaisilla viranomaisilla on mahdollisuus suorittaa mahdolliset tarkastukset ennen tavarain lähettämistä.

12. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat suorittaa valtuutettujen viejien osalta kaikki tarpeellisia pitämänsä tarkastukset. Kyseiset viejät ovat velvollisia alistumaan näihin tarkastuksiin.

13. Tämän artiklan määräykset eivät rajoita yhteisön, jäsenvaltioiden ja Tunisian tullimuodollisuuksia ja tulliasiakirjojen käyttöä koskevien sääntöjen soveltamista.

#### 23 artikla

##### Tiedotus- ja ilmoituslomake

1. Sovellettaessa EUR.1-tavaratodistusta antamista varten 3, 4 ja 5 artiklaa, sen valtion toimivaltainen tullitoimipaikka, jolta mainitun todistuksen antamista haetaan tuotteille, joiden valmistukseen on käytetty Algeriasta, Marokosta tai yhteisöstä tulevia tuotteita, ottaa huomioon ilmoituksen, jonka malli esitetään liitteessä VI ja jonka lähtömaassa olevan viejän on annettava joko näitä tuotteita koskevalla kauppalakulla tai tämän laskun liitteellä.

2. Asianomaisessa tullitoimipaikassa voidaan kuitenkin vaatia viejää esittämään jäljempänä 3 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti annetun, liitteessä VII esitetyn mallin mukaisen tiedotuslomakkeen joko 1 kohdassa tarkoitettussa ilmoituksessa olevien tietojen aitouden ja oikeellisuuden tarkastamiseksi tai lisätietojen saamiseksi.

3. Sen valtion toimivaltainen tullitoimipaikka, josta käyttöön otetut tuotteet on viety, antaa näiden tuotteiden viejän pyynnöstä joko 2 kohdassa määrättyssä tapauksessa tai kyseisen viejän aloitteesta näitä tuotteita koskevan tiedotuslomakkeen. Se laaditaan kahtena kappaleena, yksi kappale palautetaan lomakkeen hakijalle, joka toimittaa sen lopullisesti tuotettujen tuotteiden viejälle tai tullitoimipaikkaan, josta EUR.1-tavaratodistusta haetaan mainituille tuotteille. Toinen kappale säilytetään sen antaneissa toimipaikassa vähintään kolmen vuoden ajan.

#### 24 artikla

##### Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. EUR.1-tavaratodistus on voimassa neljä kuukautta päivästä, jona se on annettu viejävaltiossa, ja se on esitettävä tuojavaltion tulliviranomaisille mainitun ajan kuluessa.

2. EUR.1-tavaratodistukset, jotka esitetään tuojavaltion tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä määrääjan kuluessa ylivoimaisen esteen tai poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojavaltion tulliviranomaiset voivat hyväksyä EUR.1-tavaratodistukset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määrääjan päättymistä.

#### 25 artikla

##### Alkuperäselvityksen esittäminen

EUR.1-tavaratodistukset on esitettävä tuojavaltion tulliviranomaisille tässä valtiossa sovellettavia menettelyjä noudattaen. Mainitut viranomaiset voivat vaatia EUR.1-tavaratodistuksen käännöksen. Ne voivat lisäksi vaatia, että tuonti-ilmoitukseen liitetään maahantuojan vakuutus siitä, että tavarat täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

#### 26 artikla

##### Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän 84 tai 85 ryhmään kuuluva osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan harmonoidun järjestelmän yleisen tullintasäännön 2 a mukaisina osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille voidaan esittää tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

#### 27 artikla

##### Kauppalakuilmoitus

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukainen selvitys tuotteiden alkuperäasemasta voidaan antaa liitteessä IV esitetyn mallin mukaisella ilmoituksella, jonka viejä liittää kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan, jossa kyseiset tuotteet kuvaillaan riittävän yksityiskohtaisesti, jotta ne voidaan tunnistaa (jäljempänä 'kauppalaskuilmoitus'), pelkästään alkuperätuotteita sisältävien lähetysten osalta, jos minkään lähetysten arvo ei ole suurempi kuin 5 100 ecua.

2. Viejän, tai viejän vastuulla tämän valtuuttaman edustajan, on täytettävä ja allekirjoitettava ilmoitus tämän pöytäkirjan mukaisesti.

3. Kauppalaskuilmotus on täytettävä jokaista lähetystä varten.

4. Kauppalaskuilmotuksen laatineen viejän on esitettävä viejävaltion tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki tämän ilmoituksen käyttöä koskevat todistusasiakirjat.

5. Kauppalaskuilmotuksiin sovelletaan soveltuvin osin 24 ja 25 artiklan määräyksiä.

#### 28 artikla

##### Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöille pieninä lähetyksinä lähetetyt tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperä-tuotteina ilman, että on tarpeen esittää muodollista alkuperäselvitystä, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tämän pöytäkirjan edellytykset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon C2/CP3 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Lisäksi näiden tuotteiden yhteisarvo saa olla enintään 500 ecua pienten lähetysten osalta tai enintään 1 200 ecua matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

#### 29 artikla

##### Alkuperätodistusten ja muiden todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on säilytettävä 18 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

2. Kauppalaskuilmotuksen laativan viejän on säilytettävä mainitun kauppalaskuilmotuksen jäljennös ja 27 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antavien viejamaan tulliviranomaisten on säilytettävä 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolmen vuoden ajan.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1-tavaratodistukset vähintään kolmen vuoden ajan.

#### 30 artikla

##### Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienten poikkeavuuksien toteaminen EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmotuksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien suorittamiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä ei sinänsä tee EUR.1-tavaratodistuksesta tai kauppalaskuilmotuksesta mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että asiakirja vastaa tullille esitettyjä tuotteita.

2. EUR.1-todistuksessa tai kauppalaskuilmotuksessa olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheutta epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### 31 artikla

##### Ecuina ilmaistut määrät

1. Viejävaltio vahvistaa ecuina ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejävaltion kansallisena valuuttana ja saattaa ne muiden sopimuspuolten tietoon. Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojavaltion vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejävaltion tai jonkin muun tämän pöytäkirjan 4 artiklassa mainitun maan valuuttana.

Jos tavarat laskutetaan yhteisön muun jäsenvaltion valuuttana, tuojavaltio hyväksyy kyseisen maan ilmoittaman määrän.

2. Käytettävä ecun arvo kansallisena valuuttana 30 päivään huhtikuuta 2000 on 1 päivän lokakuuta 1994 kurssin mukainen ecun vasta-arvo kyseisenä kansallisena valuuttana.

Assosiointineuvosto tarkastelee seuraavien viiden vuoden jaksojen osalta ecuina ilmaistuja määriä ja niitä vastaavia määriä valtioiden kansallisina valuuttoina kutakin viiden vuoden jaksoa välittömästi edeltävän vuoden lokakuun ensimmäisenä arkipäivänä voimassa olleiden ecun kursien perusteella.

Tätä tarkastelua suoritettaessa assosiointineuvosto varmistaa, että minään kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaali vaikutus entisellään.

Tätä tarkoitusta varten se voi päättää ecuina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

## V OSASTO

### HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

#### 32 artikla

#### Leimojen ja osoitteiden tiedoksi antaminen

Jäsenvaltioiden ja Tunisian tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä mallit tullitoimipaikoissaan EUR.1-tavaratodistusten antamiseksi käytettävistä leimoista sekä sellaisten tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten antamisesta sekä näiden todistusten ja kauppalaskuilmoitusten tarkastamisesta.

#### 33 artikla

#### EUR.1-tavaratodistusten, kauppalaskuilmoitusten ja tiedotuslomakkeiden tarkastaminen

1. EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmoitusten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojavaltion tulliviranomaisilla on aihetta epäillä asiakirjan aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai tässä pöytäkirjassa määrättyjen muiden edellytysten täyttymistä.

2. Edellä 1 kohdan soveltamiseksi tuojavaltion tulliviranomaiset palauttavat viejävaltion tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennöksen ja esittävät mahdolliset sisältöä tai muotoa koskevat perusteet tiedustelun tekemiseen.

Jälkikäteen tehtävän tarkastuspyyntönsä tueksi ne toimittavat kaikki saadut asiakirjat ja tiedot, jotka antavat aihetta epäillä, että EUR.1-tavaratodistukseen tai kauppalaskuilmoitukseen tehdyt merkinnät ovat virheellisiä.

3. Tarkastuksen suorittavat viejävaltion tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia.

4. Jos tuojavaltion tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämisen kyseisille tuotteille siihen saakka, kunnes tarkastuksen tulokset on saatu, ne voivat luovuttaa tuotteet tuojalle, jos tarpeellisina pidetyt suoja-toimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille 10 kuukauden kuluessa. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää alkuperätuotteina ja tämän pöytäkirjan muut edellytykset täyttävinä.

6. Jos epäilyn aihetta antaneissa tapauksissa vastausta ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, onko kyseinen asiakirja aito tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun myöntämisen, jollei ole kyse poikkeuksellisista olosuhteista.

7. Edellä 23 artiklassa tarkoitettuja tiedotuslomakkeita koskeva jälkikäteen suoritettava tarkastaminen toteutetaan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja 2—6 kohdan menetelmiä vastaavasti.

#### 34 artikla

#### Riitaisuuksien ratkaiseminen

Jos 33 artiklassa määrättyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riitaisuus, jota tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset ja sen tarkastamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos ilmenee kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia annetaan tulliyhteistyöneuvoston ratkaistavaksi.

Joka tapauksessa tuojan ja tuojavaltion tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan kyseisen valtion lainsäädännön mukaisesti.

#### 35 artikla

#### Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadittua väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

#### 36 artikla

#### Vapaa-alueet

1. Yhteisön jäsenvaltiot ja Tunisia toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EUR.1-tavaratodistuksella kaupattavia tuotteita, jotka kuljetuksen aikana asetetaan niiden alueella sijaitsevalle vapaa-alueelle, ei vaihdeta toisiin tuotteisiin eikä niille suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat tavonomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-tavaratodistukseen sisältyviä yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on

viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

## VI OSASTO

### CEUTA JA MELILLA

#### 37 artikla

#### Pöytäkirjan soveltaminen

1. Tässä pöytäkirjassa käytettyyn ilmaisuun 'yhteisö' ei sisälly Ceutaa ja Melillaa. Ilmaisuun 'yhteisön alkuperä-tuotteet' ei sisälly näiden alueiden alkuperä tuotteita.

2. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, jollei 38 artiklassa määrä-tyistä erityisedellytyksistä muuta johdu.

#### 38 artikla

#### Erityisedellytykset

1. Seuraavia määräyksiä sovelletaan 2—4 artiklan 1 ja 2 kohdan sijasta, ja viittauksia kyseisiin artikloihin sovel-letaan soveltuvin osin tähän artiklaan.

2. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 15 ar-tiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

1) Ceutasta ja Melillasta peräisin olevina tuotteina eli alkuperä tuotteina:

a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuot-teita,

b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakoh-dassa tarkoitettuja tuotteita, jos:

i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkir-jan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

tai jos

ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukai-sia Tunisian tai yhteisön tai, jos 4 artiklan 3 kohdassa vaaditut edellytykset täytyvät, Algerian tai Marokon alkuperä tuotteita, jos niille on suoritettu 8 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä laa-jempi valmistus tai käsittely,

2) Tunisiasta peräisin olevina tuotteina eli alkuperä tuot-teina:

a) Tunisiassa kokonaan tuotettuja tuotteita,

b) Tunisiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuk-sessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tar-koitettuja tuotteita, jos:

i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkir-jan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

tai jos

ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukai-sia Ceutan ja Melillan tai yhteisön tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa vaaditut edellytyk-set täytyvät, Algerian tai Marokon alkuperä-tuotteita, jos niille on suoritettu 8 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai kä-sittelyä laajempi valmistus tai käsittely.

3. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

4. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Tunisia" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan. Lisäksi Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteiden osalta EUR.1-todistuksen 4 kohdassa on ilmoitettava alkuperä asema.

5. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytä-kirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

## VII OSASTO

### LOPPUMÄÄRÄYKSET

#### 39 artikla

#### Pöytäkirjan muuttaminen

Assosiointineuvosto voi toisen osapuolen tai tulliyhteis-työkomitean pyynnöstä päättää tämän pöytäkirjan mää-räysten soveltamista koskevasta muuttamisesta.

#### 40 artikla

#### Tulliyhteistyökomitea

1. Perustetaan tulliyhteistyökomitea, jonka tehtävänä on varmistaa hallinnollinen yhteistyö tämän pöytäkirjan moitteettomaksi ja yhtenäiseksi soveltamiseksi sekä suo-rittaa muita sille annettavia tullialan tehtäviä.

2. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden asiantuntijoista ja Euroopan yhteisöjen komission tulliasioista vastuussa olevista virkamiehistä sekä Tunisian tullialan asiantunti-joista.



*41 artikla***Liitteet**

Tämän pöytäkirjan liitteet ovat sen erottamaton osa.

*42 artikla***Pöytäkirjan täytäntöönpano**

Yhteisö ja Tunisia toteuttavat kumpikin tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

*43 artikla***Järjestelyt Algerian ja Marokon kanssa**

Sopimuspuolet toteuttavat tarvittavat toimenpiteet toteutukseen järjestelyt Algerian ja Marokon kanssa, jotta

tämän pöytäkirjan soveltaminen taattaisiin. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen tässä tarkoituksessa toteutetuista toimenpiteistä.

*44 artikla***Kauttakuljetettavat tai varastoitavat tavarat**

Tätä sopimusta voidaan soveltaa tavaroihin, jotka täyttävät tämän pöytäkirjan määräykset ja jotka sopimuksen voimaantulopäivänä ovat joko matkalla taikka väliaikaisesti varastoituina tullivarastoissa tai vapaa-alueilla yhteisössä tai Tunisiassa, tai jos 3, 4 ja 5 artiklan määräyksiä voidaan soveltaa, Algeriassa tai Marokossa, jos neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään viejävaltion toimivaltaisten viranomaisten jälkikäteen vahvistama EUR.1-todistus ja asiakirjat, joilla osoitetaan, että tavarat on kuljetettu suoraan.

## LIITE I

## ALKUHUOMAUTUKSET

## JOHDANTO

Näitä huomautuksia sovelletaan tarvittaessa kaikkiin ei-alkuperäaineksista valmistettuihin tuotteisiin mukaan lukien ne, joita ei erityisesti mainita liitteessä II olevassa luettelossa ja joihin sovelletaan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua nimikkeenmuutossääntöä.

## 1 huomautus

- 1.1. Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa mainitaan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaroiden kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta vahvistetaan sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Ensimmäisen sarakkeen merkinnän edessä eräissä tapauksissa oleva ”ex” tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee ainoastaan 2 sarakkeessa mainittua nimikkeen tai ryhmän osaa.
- 1.2. Kun ensimmäisessä sarakkeessa on ryhmitelty useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on sen vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeessa vahvistettua sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan ensimmäisessä sarakkeessa mainitun ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu tähän sarakkeeseen.

## 2 huomautus

- 2.1. Kun jokin nimike tai nimikkeen osa ei ole luettelossa, sovelletaan siihen 7 artiklan 1 kohdan nimikkeenmuutossääntöä. Jos luettelon nimikkeisiin tai nimikkeiden osiin sovelletaan nimikkeenmuutosedellytystä, se mainitaan 3 sarakkeessa.
- 2.2. Luettelossa olevan 3 sarakkeen säännössä edellytetty valmistus tai käsittely on suoritettava ainoastaan käytetyille ei-alkuperäaineksille. Samoin 3 sarakkeen säännössä mainittuja rajoituksia sovelletaan ainoastaan käytettyihin ei-alkuperäaineisiin.
- 2.3. Kun säännössä määrätään, että minkä tahansa nimikkeen aineksia saadaan käyttää, voidaan myös samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia käyttää, ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla ”valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen . . . aineksista” tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelossa olevassa 2 sarakkeessa.
- 2.4. Jos ei-alkuperäaineksista valmistettua tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman valmistuksen kuluessa nimikkeenmuutossäännön tai luettelossa olevan oman sääntönsä nojalla, käytetään aineksena muun tuotteen valmistuksessa, siihen ei siinä tapauksessa sovelleta luettelon siihen tuotteeseen sovellettavaa sääntöä, johon se sisällytetään.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että siinä mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu asianomaisessa maassa ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saavuttanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää alkuperätuotteena laskettaessa nimikkeeseen 8407 kuuluvan moottorin valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa, riippumatta siitä, onko teräs tuotettu samassa tehtaassa kuin moottori. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettävien ei-alkuperäainesten arvoa.

- 2.5. Vaikka nimikkeenmuutossääntö tai muut luettelon säännöt täytyisivät, tuote ei saa alkuperäasemaa, jos sille suoritettu käsittely on riittämätön 6 artiklan mukaisesti.

### 3 huomautus

- 3.1. Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä, sitä laajempi valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman, sitä vähäisempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Näin ollen jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö sallittua, mutta sitä myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei.
- 3.2. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tällä tarkoitetaan, että yhtä tai useampaa näistä aineksista saadaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

*Esimerkki:*

Kankaita koskevassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä ei tarkoita, että on käytettävä molempia, vaan voidaan käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

Jos kuitenkin samassa säännössä on jotakin ainesta varten rajoitus ja muita aineksia varten muita rajoituksia, sovelletaan ainoastaan tosiasiallisesti käytettyjä aineksia koskevia rajoituksia.

*Esimerkki:*

Ompelukoneita koskevassa säännössä määrätään, että sekä langankiristysmekanismin että siksakmekanismin on oltava alkuperätuotteita; näitä kahta rajoitusta sovelletaan ainoastaan, jos molemmat kyseiset mekanismit tosiasiallisesti sisältyvät ompelukoneeseen.

- 3.3. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksesta, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, etteivät ne voi täyttää sääntöä.

*Esimerkki:*

Nimikettä 1904 koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäissuolojen, kemiallisten aineiden ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

*Esimerkki:*

Jos kuitukankaasta tehdyn tavaran osalta määrätään, että ainoastaan ei-alkuperätuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukan-gasta ei tavallisesti voida valmistaa langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella eli kuituasteella.

Tekstiilien osalta katso myös 6 huomautuksen 3 kohtaa.

- 3.4. Jos luettelon säännössä määrätään kaksi tai useampia prosenttimääriä enimmäisarvoksi ei-alkuperäai-neksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten ensimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein määrätystä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden aineiden osalta, joita ne koskevat.

### 4 huomautus

- 4.1. Luettelossa käytetyllä ilmaisulla ”luonnonkuidut” tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteet-tikuituja, sen on rajoitettava kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin määrätä, ilmaisuun ”luonnonkuidut” sisältyvät kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 4.2. Ilmaisuun ”luonnonkuidut” kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101—5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201—5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301—5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 4.3. Ilmaisuja ”tekstiilimassa”, ”kemialliset aineet” ja ”paperinvalmistusaineet” käytetään luettelossa kuvailemaan 50—63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai näistä kuiduista valmistettujen lankojen valmistuksessa.

- 4.4. Luettelossa käytettyyn ilmaisuun ”katkotut tekokuidut” kuuluvat nimikkeiden 5501—5507 synteettitai muuntokuitufilamenttiovui, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

## 5 huomautus

- 5.1. Niiden tuotteiden osalta, jotka luokitellaan niihin luettelon nimikkeisiin, joiden osalta viitataan tähän huomautukseen, luettelossa olevassa 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta niiden valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, kun niiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden kokonaispainosta (katso myös jäljempänä olevia 5.3 ja 5.4 huomautuksia).
- 5.2. Tätä poikkeusta sovelletaan kuitenkin ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteetikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit
- synteetikatkokuidut,
- muuntokatkokuidut.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 5205 kuuluva lanka, joka on tehty nimikkeeseen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeeseen 5506 synteetikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi synteetikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeeseen 5107 villalangasta ja nimikkeeseen 5509 synteetikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteetikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä, (joissa vaaditaan valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta) tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa vaaditaan valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden sekoitusta voi käyttää vain, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeeseen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeeseen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta tai jos käytettävät puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

*Esimerkki:*

Jos edellä tarkoitettu tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeeseen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeeseen 5407 synteetikuitukankaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas sen mukaisesti sekoitetuote.

*Esimerkki:*

Matto, jonka nukka on tehty sekä muuntokuitu- että puuvillalangoista ja pohjakangas juutista, on sekoitetuote, koska on käytetty kolmea perustekstiiliainetta. Ei-alkuperäaineksia, joita käytetään myöhemmällä valmistusasteella olevina kuin mitä säännössä määrätään, voidaan käyttää, jos niiden kokonaispaino on enintään 10 prosenttia mattoon sisältyvien tekstiiliaineiden painosta. Juuttikangaspohja tai muuntokuitulangat tai molemmat voidaan siis tuoda maahan tällä valmistusasteella olevina, jos painoa koskevat edellytykset täyttyvät.

- 5.3. Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäälystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 5.4. Tuotteissa, joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä, tämä poikkeus on tällaisen kaistaleen osalta 30 prosenttia.

**6 huomautus**

- 6.1. Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja väliuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelossa olevan 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 6.2. Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saa käyttää vapaasti, riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta.

*Esimerkki:*

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50—63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

- 6.3. Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon koristeiden ja tarvikkeiden arvo.

**7 huomautus**

- 7.1. Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 mainitut ”tietyt käsittelyt” ovat seuraavat:
- a) tyhjötislaus,
  - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla<sup>(1)</sup>,
  - c) krakkaus,
  - d) reformointi,
  - e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla,
  - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla,
  - g) polymerointi,
  - h) alkylointi,
  - i) isomerointi.
- 7.2. Nimikkeissä 2710—2712 mainitut ”tietyt käsittelyt” ovat seuraavat:
- a) tyhjötislaus,
  - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla,
  - c) krakkaus,
  - d) reformointi,

<sup>(1)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän täydentävä selittävä huomautus 4 b).

- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla,
  - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihiilellä tai bauksiitilla,
  - g) polymerointi,
  - h) alkylointi,
  - ij) isomerointi,
  - k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena käsiteltyjen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä),
  - l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin ainoastaan suodattamalla,
  - m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvan raskasöljyn osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esim. vedyn avulla tapahtuva viimeistely (hydrofinishing) tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei pidetä tiettyinä käsiteltyinä,
  - n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvan polttoöljyn osalta ilmatilaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista, hävikki mukaan lukien, tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän mukaisesti määritettynä,
  - o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien muiden raskasöljyjen kuin kaasuoöljyn ja polttoöljyn osalta, valmistus suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.
- 7.3. Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 tarkoitetut yksinkertaiset käsittelyt, kuten puhdistaminen, seestäminen (dekantointi), suolojen poisto, veden poisto, suodattaminen, värjääminen, merkitseminen, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, kaikki näiden toimenpiteiden tai samankaltaisten toimenpiteiden yhdistelmät, eivät anna alkuperäisemää.

## LIITE II

## LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- JA KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA TEHDÄÄN, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
0201	Naudanliha, tuore tai jäädytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0202 jäädytetystä naudanlihasta	
0202	Naudanliha, jäädytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201 tuoreesta tai jäädytetystä naudanlihasta	
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201—0205 ruhoista	
0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä kuivatut tai savustetut, lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201—0206 ja 0208 lihasta ja muista eläimenosista tai nimikkeen 0207 siipikarjan maksasta	
0302— 0305	Kalat, ei kuitenkaan elävät kalat	Valmistus, jossa käytettyjen 3 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperätuotteita	
0402, 0404— 0406	Maito ja meijerituotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0401 tai 0402 maidosta tai kermasta	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: — käytettyjen 4 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperätuotteita — käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämeijerijien (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimeijerijä) on oltava alkuperätuotteita, ja — käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munanankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0407 linnunmunista	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen	
ex 0506	Luut ja sarvitoivot, valmistamattomat	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän aineiden on jo oltava alkuperä tuotteita	
ex 0710— ex 0713	Kasvikset, jäädytetyt tai kuivatut, väliaikaisesti säilytetyt, ei kuitenkaan nimikkeiden ex 0710 ja ex 0711 tuotteet	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on jo oltava alkuperä tuotteita	
ex 0710	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista	
0711	Sokerimaissi, väliaikaisesti säilytynä	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista	
0811	Jäädytetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetty, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:  — lisättyä sokeria sisältävät  — muut	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta  Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita	
0812	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäaineessa) säilytettynä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita	
0813	Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 0801—0806 kuulumattomat, tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita	
0814	Sitruhedelmien ja melonin (myös vesimelonin) kuoret, tuoreet, jäädytetyt, kuivatut tai väliaikaisesti suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa säilytettynä	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien on jo oltava alkuperä tuotteita	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet, maltaat, tärkkelys, inuliini, vehnägluteeni, lukuun ottamatta nimikettä ex 1106	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien, viljan, nimikkeen 0714 mukuloiden ja juurten, tai hedelmien on jo oltava alkuperä tuotteita	



(1)	(2)	(3)	(4)
1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta palkoviljasta, silvitystä, valmistetut hienot ja karkeat jauhot	Nimikkeen 0708 palkokasvien kiuvaus ja jauhaminen	
1301	Kumilakat, luonnonkumit ja -hartsit, luonnonkumihartsit ja -palsamit	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 1301 ainesten arvo ei saa ylittää 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1501	Sianihra (laardi), muu sianrasva ja siipikarjanrasva, sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu:		
	— luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, paitsi nimikkeiden 0203, 0206 tai 0207 aineksista tai nimikkeen 0506 luista	
	— muut	Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista tai nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu:		
	— luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista tai nimikkeen 0506 luista	
	— muut	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperätuotteita	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	— kalaöljyjen jähmeät jakeet ja merinisäkkäiden rasvat ja öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista	
	— muut	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ja 3 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 villarasvasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
1506	<p>Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:</p> <p>— jähmeät jakeet</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperätuotteita</p>	
ex 1507— 1515	<p>Rasvaiset kasviöljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:</p> <p>— jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljy</p> <p>— muut, ei kuitenkaan</p> <p>— kiinanpuuöljy (tung-öljy), oiticicaöljy, myrttivaha ja japaninvaha</p> <p>— muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt</p>	<p>Valmistus muista nimikkeiden 1507—1515 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita</p>	
ex 1516	<p>Eläin- ja kasvirasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, uudelleen esteröidyt, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita</p>	
ex 1517	<p>Nimikkeiden 1507—1515 kasviöljyjen nestemäiset, syötävät seokset</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita</p>	
ex 1519	<p>Tekovahojen kaltaiset teolliset rasva-alkoholit</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 1519 teollisista rasvahapoista</p>	
1601	<p>Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä, näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet</p>	<p>Valmistus 1 ryhmän eläimistä</p>	
1602	<p>Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä</p>	<p>Valmistus 1 ryhmän eläimistä</p>	
1603	<p>Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut uutteen ja mehut</p>	<p>Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Käytettyjen kalojen, äyriäisten, nilviäisten tai muiden vedessä elävien selkärangattomien on kuitenkin jo oltava alkuperätuotteita</p>	

(1)	(2)	(3)	(4)
1604	Kalavalmisteet ja -säilykkeet, kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet	Valmistus, jossa käytettyjen kalojen ja kalanmädin on jo oltava alkuperä tuotteita	
1605	Äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt	Valmistus, jossa käytettyjen äyriäisten, nilviäisten ja muiden vedessä elävien selkärangattomien on jo oltava alkuperä tuotteita	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdistettu sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit, keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunan kanssa sekoitettuna, sokeriväri		
	— kemiallisesti puhdas maltoosi tai fruktoosi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista	
	— muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden on jo oltava alkuperä tuotteita	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
1901	<p>Mallasuute, muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuuteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia, muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:</p> <p>— mallasuute</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
1902	<p>Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut, couscous, myös valmistettu</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen viljan (paitsi durumvehnän), lihan, eläimenosien, kalojen, äyriäisten tai nilviäisten on jo oltava alkuperä-tuotteita</p>	
1903	<p>Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä</p>	
1904	<p>Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihuitaleet), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä:</p> <p>— kaakaota sisältämättömät</p> <p>— kaakaota sisältävät</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— käytetyn viljan ja jauhon (paitsi <i>Zea Indurata</i> -lajisen maissin ja durumvehnän ja niihin perustuvien tuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja ja</p> <p>— käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus nimikkeeseen 1806 kuulumattomista aineksista edellyttäen, että käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	(4)
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomotuotteet, myös jos niissä on kaakaota, ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
2001	Etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on jo oltava alkuperätuotteita	
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit	Valmistus, jossa käytettyjen tomaattien on jo oltava alkuperätuotteita	
2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet ja multasienet (tryffelit)	Valmistus, jossa käytettyjen sienien ja multasienien (tryffeleiden) on jo oltava alkuperätuotteita	
2004 ja 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt tai jäädyttämättömät	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on jo oltava alkuperätuotteita	
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) hedelmät, pähkinät, hedelmäkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähytytelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
2008	<p>Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuumattomat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— hedelmät (myös pähkinät), muulla tavoin kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt</li> <li>— pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on jo oltava alkuperätuotteita</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202—1207 alkuperätuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiemenien arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypälemehu), myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2101	Paahdettu juurisikuri ja sen uutteen, essansit ja tiivisteet	Valmistus, jossa käytetyn juuriskurinin on jo oltava alkuperätuote	
ex 2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten, maustamisvalmisteita olevat sekoitukset:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia saa kuitenkin käyttää	
	— Valmistettu sinappi	Valmistus sinappijauhosta	
ex 2104	— Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002—2005 valmistetuista tai säilytyistä kasviksista	
ex 2104	— Homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	Sovelletaan sen nimikkeen sääntöä, johon nämä valmisteet luokitellaan irtotavarana	
ex 2106	Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton, jää ja lumi	Valmistus, jossa käytetyn veden on jo oltava alkuperätuote	
2202	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja käytettyjen hedelmämeहुjen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimeहुja) on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini, rypälemehu, lisättyä sokeria sisältävä	Valmistus muista rypälemehuista	

(1)	(2)	(3)	(4)
2205, ex 2207 ex 2208 ja ex 2209	Seuraavat viiniaineita sisältävät tuotteet  Vermutti ja tuoreista rypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla, etyylialkoholi (etanoli) ja väkevät alkoholijuomat, myös denaturoidut, väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat, alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, etikät	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineista paitsi rypäleistä ja rypäleistä saaduista aineista	
ex 2208	Viski, alkoholipitoisuus pienempi kuin 50 tilavuusprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn viljasta tislattun alkoholin arvo ei ylitä 15 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksesta peräisin olevat jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvalelivesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn maissin on jo oltava alkuperätuote	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 prosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa käytettyjen oliivien on jo oltava alkuperätuotteita	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on jo oltava alkuperätuotteita	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola, rikki, maa- ja kivilajit, kipsi, kalkki ja sementti, ei kuitenkaan nimikkeitä ex 2504, ex 2515, ex 2516, ex 2518, ex 2519, ex 2520, ex 2524, ex 2525 ja ex 2530, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen luonnongrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpäässä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) saa kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Luonnon asbestikuidut	Valmistus asbestirikasteesta	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet, bitumiset aineet, kivennäisvahat, ei kuitenkaan nimikkeiden ex 2707 ja 2709—2715 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiiliter- vasta tislamalla saatujen kiven- näisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylit- tää ei-aromaattisten aineosien painon ja joista 250°C lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tila- vuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käy- tetyt ainekset luokitellaan eri ni- mikkeeseen kuin tuote. Saman ni- mikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710— 2712	Maaöljyt ja bitumisista kivennäi- sistä saadut öljyt, muut kuin raa'at, muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineo- sana maaöljyjä tai bitumisista ki- vennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia  Maaöljykaasut ja muut kaasumai- set hiilivedyt  Vaseliini, parafiini, mikrokiteinen maaöljy, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmiste- tut tuotteet, myös värjätyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käy- tetyt ainekset luokitellaan eri ni- mikkeeseen kuin tuote. Saman ni- mikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	
2713— 2715	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jäte- tuotteet  Luonnonbitumi ja -asfaltti, bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekkä, asfalttiitit ja asfalttikivi  Luonnonasfalttiin, luonnonbitu- miin, maaöljybitumiin, kivennäis- tervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat kemialliset seokset	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muu toiminta, jossa kaikki käyte- tyt ainekset luokitellaan eri nimik- keeseen kuin tuote. Saman nimik- keen aineksia saa kuitenkin käyt- tää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hin- nasta.	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaa- niset yhdisteet, jalometallien, harvi- naisten maametallien, radioaktiivis- ten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdis- teet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2805, ex 2811, ex 2833 ja ex 2840, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2805	Sekametalli	Lämpö- tai elektrolyysikäsitellyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkiatrioksidi	Valmistus rikkiatrioksidista	
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraatti-pentahydraatista	
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, 2932, 2933 ja 2934, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, polttoaineena käytettäväksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleeni, polttoaineena käytettäväksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup>  Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholisten ja etanolin tai glyserolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista, myös muista nimikkeeseen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

(1)	(2)	(3)	(4)
2915	Tyydyttyt asykliset monokarboksyylihapot sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot, niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2932	<p>Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan happiheteroatomia tai -atomeja:</p> <p>— Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset</p> <p>— Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomia tai -atomeja, nukleiinihapot ja niiden suolat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932 ja 2933 ainesten arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2934	Muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932, 2933 ja 2934 ainesten arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3002, 3003 ja 3004, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
3002	<p>Ihmisveri, terapeutista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri, antiseerumit ja muut verifraktiot, rokotusaineet, toksiinit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:</p> <p>— Tuotteet, joissa on terapeutti- sessa tai ennalta ehkäisevässä tarkoituksessa keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostetut tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa</p> <p>— muut:</p> <p>— Ihmisveri</p> <p>— Terapeutista ja ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri</p> <p>— Verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini ja seerumiglobuliini</p> <p>— Hemoglobiini, veriglobuliini ja seerumiglobuliini</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	(4)
3303 ja 3004	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet)	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeeseen 3003 tai 3004 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta nimikettä ex 3105, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolme seuraavista lannoittavista aineista: tyypeä, fosforia tai kaliumia, muut lannoitteet, tähän ryhmään kuuluvat lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkausissa, lukuun ottamatta seuraavia: <ul style="list-style-type: none"> <li>— natriumnitraatti</li> <li>— kalsiumsyanaamidi</li> <li>— kaliumsulfaatti</li> <li>— kaliummagnesiumsulfaatti</li> </ul>	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriainet, tanniinit ja niiden johdannaiset, värit, pigmentit ja muut väriaineet, maalit ja lakat, kitit, musteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3201 ja 3205, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitus-aineteista	
3205	Substraattipigmentit, tämän ryhmän huomautuksessa 3 tarkoitetut substraattipigmentit <sup>(1)</sup>	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista edellyttäen, että nimikkeeseen 3205 ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tuoteryhmäksi katsotaan muusta nimikkeestä puolipisteellä erotettu osa.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit, hajuste-, kosmeettiset ja toalettiainekset, lukuun ottamatta nimikettä 3301, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes), resinoidit, haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut, terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä, haihtuvien öljyjen vesitiselet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" <sup>(1)</sup> aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pintaaktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3403 ja 3404, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3403	Voiteluvalmisteet, alle 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä sisältävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup>	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat:  — jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin tai parafiinin jätteisiin	Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tuoteryhmäksi katsotaan muusta nimikkeestä puolipisteellä erotettu osa.

<sup>(2)</sup> Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

(1)	(2)	(3)	(4)
3404 (jatkoa)	— muut	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>— nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt,</p> <p>— nimikkeen 1519 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot tai teolliset rasva-alkoholit,</p> <p>— nimikkeen 3404 ainekset.</p> <p>Näitä aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet, modifioidut tärkkelykset, liimat ja liisterit, entsyymit, lukuun ottamatta nimikkeitä 3505 ja ex 3507, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3505	<p>Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelö tai esteröity tärkkelys), tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:</p> <p>— esteröity tai eetteröity tärkkelys</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista</p>	
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymi- valmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdyksineet, pyrotekniset tuotteet, tulitikut, pyroforiset seokset, eräät helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3701, 3702 ja 3704, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
3701	<p>Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä, pikakuvafilemit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:</p> <p>— pikakuvafilemit valokuvauslaitteille</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702, nimikkeeseen 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702, nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3702	Valokuvausfilemit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä, pikakuvafilemit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 ja 3702	
3704	Valokuvauslevyt, -filemit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701—3704	
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808—3814, 3818—3820, 3822 ja 3823, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3801	<p>Keinotekoinen grafiitti, kolloidinen grafiitti, grafiittiin tai muuhun hiileen perustuvat valmisteet, massana, möhkäleinä, levyinä tai muina puolivalmisteina</p> <p>— kolloidinen grafiitti suspensiona öljystä ja puolikolloidinen grafiitti, hiilipitoiset elektrodimassat</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3801 (jatkoa)	<p>— grafiitti tahnamaisessa muodossa seoksena, jossa on kivennäisöljyjä ja yli 30 %:a painosta grafiittia</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Nimikkeen 3403 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	
ex 3806	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista	
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislaus	
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä karpäpaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet, sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten, juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita, valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täytteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
3811	<p>Nakutusta, hapettumista, hartsiutumista tai syöymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:</p> <p>— voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3811 aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet, muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset, hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilisaattori-seokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten, tulensammutuskranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaine-seokset, muualle kuulumattomat, valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa, kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
3822	Yhdistetyt taudinmääritysreagenssit ja yhdistetyt laboratorioreagenssit, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3823	<p>Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten, kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmistetut (myös jos ne ovat luonnon- tuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat, kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— seuraavat tähän nimikkeeseen kuuluvat tuotteet: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten</li> <li>— Nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit</li> <li>— Sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva</li> <li>— Maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoli-aminiinien maaöljysulfonaatit, bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfohapot ja niiden suolat</li> <li>— Ioninvaihtimet</li> <li>— Kaasua imevät aineet tyhjiöputkia varten</li> <li>— Alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa</li> <li>— Valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa</li> <li>— Sulfonafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit</li> <li>— Sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy</li> <li>— Sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit</li> <li>— Gelatiiniin perustuva telahyty, myös paperi- tai tekstiilipohjalla</li> </ul> </li> </ul>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	(4)
3823 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3901— 3915	Muovit alkumuodossa, muovijätteet, -leikkeet ja -romu, lukuun ottamatta nimikettä ex 3907, jota koskeva sääntö on jäljempänä:	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
	— Additiohomopolymeerit		
	— muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
ex 3907	Polykarbonaatista ja akryylinitriili-butadieenistyreeni- (ABS) sekapolymeeristä valmistettu sekapolymeeri	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
ex 3916 — 3921	Puolivalmisteet muovista ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä tai leikkaamalla muuhun kuin suorakulmaiseen muotoon, muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä		

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3916— 3921 (jatkoa)	— muut:  — additiohomopolymeerit	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
	— muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
ex 3916 ja ex 3917	Profiliit, putket ja letkut	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	
ex 3920	Lonomeerilevy tai -kalvo	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestopuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon sekopolymeeri	
ex 3921	Metalloidut muovikaistaleet	Valmistus erittäin ohuista polyestrikaistaleista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia <sup>(2)</sup>	
3922— 3926	Muovitarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 4001, 4005, 4012 ja ex 4017, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

<sup>(2)</sup> Seuraavia kaistaleita pidetään erittäin ohuina: kaistaleet, joiden Gardnerin nefelometrin ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen poikkeama (poikkeamatekijä) on pienempi kuin 2 %.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilaattojen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia, umpikumirenkaat, joustorenkaat, vaihdettavat ulkorenkään kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia		
	— pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, uudelleen pinnoitetut kumilla	Käytettyjen pneumaattisten ulkorenkaiden, umpikumirenkaiden tai joustorenkaiden uudelleen pinnoittaminen	
	— muut	Valmistus kaikkien nimikkeiden aineksista, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4011 tai 4012 kuuluvia aineksia	
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodot ja -nahat (muut kuin turkisinahat), lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4102, 4104—4107 ja 4109 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104— 4107	Nahka, muokattu, villa- tai karva- peitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 ja 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus, tai valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4109	Kiilto- nahka ja laminoitu kiilto- nahka, metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104— 4107 muokatusta nahasta edellyttäen, että sen arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat, satula- ja valjas- teokset, matkatarvikkeet, käsilau- kut ja niiden kaltaiset säilytysesineet, suolesta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset, niistä valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4302 ja 4303 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt: — Levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot — muut	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisnahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, ex 4410—ex 4413, ex 4415, ex 4416, 4418 ja ex 4421 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
4409	Puu (myös yhdistämättömät laatat ja rimat parkettilattioita varten), yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu (pontattu, puolipontattu, viistottu, pontattu viistotuun syrjin, helmipontattu, tehty muotolistoiksi tai -laudoiksi, pyöristetty tai vastavilla tavoilla työstetty), höylätty, hiottu tai sormijatkettu: — Hiottu tai sormijatkettu — Puset reuna- ja kehyslistat — muut	Hiominen tai sormijatkaminen Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4410— ex 4413	Puiset reuna- ja kehyslistat, myös muotoillut jalkalistat ja muut muotolaudat	Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
4418	Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut		
	— Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja saa kuitenkin käyttää	
	— Reuna- ja kehyslistat	Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen	
		Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4421	Tulitikkutikut, jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat, lukuun ottamatta nimikkeeseen 4503 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote.	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat, kori- ja punonta-teokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa, paperi-, kartonki- ja pahvijäte	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 48 ryhmä	Paperi-, kartonki ja pahvi, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvi-tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 ja ex 4823 kuuluvat tuotteet, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia, paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistustuotteista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäilykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuitua	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet, käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4909 ja 4910 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit, painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnitelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:  — ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiöiden, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville  — muut	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 5003, 5004—ex 5006 ja 5007 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut ja kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kamppaus	
5004— ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehittänyt lanka	Valmistus: <sup>(1)</sup>  — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,  — muista luonnonkuiduista, karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai  — paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijättekankaat:  — joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5007 (jatkoa)	— muut	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta</li> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperista</li> </ul> <p>tai</p> <p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 51 ryhmä	Villa, hienot tai karkeat eläimenkarvat, jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 5106—5110 ja 5111—5113 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5106— 5110	Villalanka, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,</li> <li>— luonnonkuiduista, karstaamattomista, kampaamattomista tai muutoin kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperin valmistusaineista</li> </ul>	
5111— 5113	<p>Kudotut kankaat villaa, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— joissa on kumilankaa</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta</li> <li>— luonnonkuiduista</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5111— 5113 (jatkoa)		— paperista tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta nimikkeisiin 5204—5207 ja 5208—5212 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5204— 5207	Puuvillalanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, — luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5208— 5212	Kudotut puuvillakankaat:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuitulangasta — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 53 ryhmä	Muut kasviteksiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 5306—5308 ja 5309—5311 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5306— 5308	Lanka muista kasviteksiilikuiduista; paperilanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, — luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5309— 5311	Kudotut kankaat muista kasviteksiilikuiduista; kudotut paperilankakankaat:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuitulangasta — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseerointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5401— 5406	Lanka, monofilamenttilanka ja synteettikuitufilamentit tai muun- tokuitufilamentit	Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5401— 5406 (jatkoa)		<ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuituista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5407 ja 5408	<p>Kudotut kankaat synteetikuitufilamenttilangasta tai muuntokuitufilamenttilangasta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— joissa on kumilankaa</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kookoskuitulangasta</li> <li>— luonnonkuitulangasta</li> <li>— katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperista,</li> </ul> <p>tai</p> <p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseerointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestäviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5501— 5507	Synteetikatkokuidut tai muontokatkokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508— 5511	Ompelulanka	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä,</li> <li>— luonnonkuituista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä,</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>— paperinvalmistusaineista</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5512— 5516	Kudotut synteettikatkokuitukan- kaat tai muuntokatkokuitukan- kaat  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta lan- gasta <sup>(1)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuitulangasta — katkotuista tekokuiduista, kars- taamattomista tai kampaamat- tomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstii- limassasta, tai — paperista,  tai  painaminen ja vähintään kaksi val- mistelu- tai viimeistelytoimenpi- dettä (kuten pesu, valkaisu, merse- rointi, lämpökiinnitys, nukitus, ka- lanterointi, kutistumisen estävä kä- sittely, kestäviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja nop- paus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; eri- koislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmiste- tut tavarat; lukuun ottamatta ni- mikkeitä 5602, 5604, 5605 ja 5606, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta — luonnonkuiduista — kemiallisista aineista tai tekstii- limassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällys- tetty, peitetty tai kerrostettu:  — neulahuopa	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista tai tekstii- limassasta  Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeen- filamenttia — nimikkeen 5503 tai 5506 kat- kottuja polypropeenikuituja, tai — nimikkeen 5501 polypropeen- filamenttitouvia,	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5602 (jatkoa)	— muut	joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista — kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästytyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:  — Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty  — muut	Valmistus yksinkertaisesta tai kerratusta kumilangasta, tekstiilillä päällystämättömästi  Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömästi — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jousilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai — paperinvalmistusaineista	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.



(1)	(2)	(3)	(4)
57 ryhmä	<p>Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliaineesta:</p> <p>— neulahuovasta</p> <p>— muusta huovasta</p> <p>— muista tekstiiliaineista</p>	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p> <p>Kuitenkin:</p> <p>— nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia</p> <p>— nimikkeen 5503 tai 5506 katkottuja polypropeenikuituja, tai</p> <p>— nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,</p> <p>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömästä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta</p> <p>— synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta</p> <p>— luonnonkuidusta, tai</p> <p>— tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä</p>	
ex 58 ryhmä	<p>Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta nimikkeitä 5805 ja 5810; nimikettä 5810 koskeva sääntö on jäljempänä:</p> <p>— joissa on kumilankaa</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 58 ryhmä (jatkoa)		— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, par-sinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjo-tut kuvakudokset, myös sovitetut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maa-lausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta:  — jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta  — muut	Valmistus langasta  Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
5904	Linoleum, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, jossa on tekstiiliainepohjalla muu päällystetäi peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta <sup>(1)</sup>	
5905	<p>Seinäpäällysteet tekstiiliaineesta:</p> <p>— kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus langasta</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta,</p> <p>tai</p> <p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseerointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5906	<p>Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:</p> <p>— neulosta</p> <p>— muut kankaat synteetikuitufilamenttilangasta, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta,</p> <p>Valmistus kemiallisista aineista</p> <p>Valmistus langasta</p>	
5907	Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus langasta	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
5908	<p>Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt</p> <p>— Kyllästetyt hehkusukat</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
5909— 5911	<p>Tekstiilituotteet ja -tavarat tekniisiin tarkoituksiin:</p> <p>— nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus langasta tai nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p>	
60 ryhmä	Neulokset	<p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p>	
61 ryhmä	<p>Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:</p> <p>— kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai määrämuotoon välittömästi neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus langasta<sup>(2)</sup>:</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista</p> <p>— katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 6 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta nimikkeitä ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 ja 6217, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus langasta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> :	
ex 6202, ex 6204, ex 6206 ja ex 6209	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja ”muut sovitetut vaateustarvikkeet”, koruommellut	Valmistus langasta, <sup>(2)</sup> tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta <sup>(2)</sup> tai valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
6213 ja 6214	Nenäliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
	— koruommellut		
	— muut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>	
6217	Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:	Valmistus langasta <sup>(2)</sup> , tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(2)</sup>	
	— koruommellut		

<sup>(1)</sup> Katso 6 alkuhuomautusta.<sup>(2)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Tulensuojavarusteet, alumiinoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</li> <li>— Väliuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</li> <li>— muut</li> </ul>	<p>Valmistus langasta <sup>(1)</sup>, tai</p> <p>valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul> <p>Valmistus langasta <sup>(1)</sup></p>	
ex 63 ryhmä	Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6301—6304, 6305, 6306, ex 6307 ja 6308 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6301— 6304	<p>Vuode- ja matkahuovat, vuodevaateiliinat jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— huovasta, kuitukankaasta</li> <li>— muut:</li> <li>— — koruommellut</li> <li>— — muut</li> </ul>	<p>Valmistus <sup>(2)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— luonnonkuiduista, tai</li> <li>— kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</li> </ul> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>tai</p> <p>valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p>	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 6 alkuhuomautusta.

(1)	(2)	(3)	(4)
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus: <sup>(1)</sup> — luonnonkuiduista — katkotuista tekokuiduista, karsaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
6306	Tavarapeitteet, purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset, teltat, leirintävarusteet:  — kuitukangasta  — muut	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta  Valmistus valkaisuamattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>	
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaaviot	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommitujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6401— 6405	Jalkineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kengänsayhdistelmistä, joissa päällinen on kiinnitetty pin-kopohjaan tai muihin pohjaosiin	
6406	Jalkineiden osat; irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6503 ja 6505 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	(4)
6503	Huopahatut ja muut huopapähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(1)</sup>	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(1)</sup>	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjo, puutarharvarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 6803, ex 6812 ja ex 6814 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä	
ex 6812	Tavarat asbestista tai asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 6814	Kiilletavarat; myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	

<sup>(1)</sup> Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 ja ex 7019 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7006	Nimikkeiden 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin	Valmistus nimikkeen 7001 aineista	
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineista	
7008	Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomatomiin lasiesineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistosineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 ja 7018 kuuluvat tavarat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomatomiin lasiesineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuidusta valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: — värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silputuisista säikeistä, tai — lasivillasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex 7107, 7108, ex 7109, 7110 ex 7111, 7116 ja 7117 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Jalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä tai synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit: — muokkaamattomat  — puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus nimikkeisiin 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista,  tai  nimikkeiden 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, termiäinen tai kemiallinen erottaminen,  tai  nimikkeiden 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  tai  valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7207, 7208—7216, 7217, ex 7218, 7219—7222, 7223, ex 7224, 7225—7227, 7228 ja 7229 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
7207	Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeiden 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208— 7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 rautaa tai seostamatonta terästä olevista välituotteista	
ex 7218, 7219— 7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista välituotteista	
ex 7224, 7225— 7227	Välituotteet, levyvalmisteet ja tangot, säännöttömästi kiepityt, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muuta seosterästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7228	Muut tangot, muuta seosterästä; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeiden 7206, 7218 tai 7224 terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista	
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muusta seosteräksestä olevista välituotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeiden 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n X 5 Cr NiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto tai hiekkapuhallus edellyttäen, ettei teelmien arvo ylitä 35 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, oven- ja ikkunankarmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylvää), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeeseen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan saa käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeeseen 7315 aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7401, 7402, 7403, 7404 ja 7405 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:  — puhdistettu kupari  — kupariseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	

(1)	(2)	(3)	(4)
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7405	Kupariesiseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7501—7503 kuuluvia nimikkeitä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501— 7503	Nikkelikivi; nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7601, 7602 ja ex 7606 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta lämpö- ja elektrolyyttikäsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat), alumiinilangasta; alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä nauhoja) alumiinilangasta sekä alumiinileikkoverkkoa saa kuitenkin käyttää, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7801 ja 7802 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljessä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7801	Muokkaamaton lyijy:  — puhdistettu lyijy  — muut	Valmistus raakalyijystä  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7901 ja 7902 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 8001, 8002 ja 8007 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää.	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit, niistä valmistetut tavarat		
	— muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat, poislukien tuotteet numerot 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 ja 8215, joihin sovellettavat määräykset on mainittu jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202—8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202—8205. Nimikkeiden 8202—8205 työkaluja saa kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallioporausta tai maankairausta varten	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	





(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuotteet, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8403 tai 8404	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertömäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeeseen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuri-turbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tekstiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti.

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8413	Muut syrjäytyspumput	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet ja niiden kaltaiset tuulettimet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeeseen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> <li>— käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425— 8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät: <ul style="list-style-type: none"> <li>— tiejyrät</li> <li>— muut</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, joutaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösetäjä; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeiden 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8431	Tiejyrän osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444— 8447	Nimikkeisiin 8444—8447 kuuluvat tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeisiin 8444 ja 8447 kuuluvien koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
8452	<p>Ompelukoneet, muut kuin nimikkeeseen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojuukset; ompelukoneenneulat:</p> <p>— ompelukoneet (ainoastaan limipisto-ompelukoneet), joiden yläosa painaa enintään 16 kg ilman moottoria tai 17 kg moottori mukaan luettuna</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>— kaikkien yläosan (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja</p> <p>— käytetyt langankiristys-, langansieppaus- ja sik-sak-mekanismit ovat alkuperätuotteita</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
8456— 8466	Nimikkeisiin 8456—8466 kuuluvat ja työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469— 8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet, nitomallaitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehukset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähköteknisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8501, 8502, ex 8518, 8519—8529, 8535—8537, ex 8541, 8542, 8544—8548 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; ääntaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänentoistolaitteet, joissa ei ole ääntallennuslaitetta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	— sähköiset fonografit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	— muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8522	Nimikkeiden 8519—8521 laitteiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	<p>Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:</p> <p>— Matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeiden 8523 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, radio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennetuin vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauksilaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>



(1)	(2)	(3)	(4)
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai radiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet (myös videomonitorit ja videoprojektorit), myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin radiovastaanottimin tai äänen- tai kuvan tallennus- tai toistolaittein:  — Videosignaalin tallennus- tai toistolaitteet, joissa on videosignaalin vastaanottoaite  — muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525—8526 laitteissa:  — jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalin tallennus- tai toistolaitteiden kanssa  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit (myös numeeriset ohjauspaneelit), konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta levyjä, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus, jossa — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikropiirit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8541 tai 8542 ainesten yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodi-soitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Sähköeristimet, mistä tahansa aineesta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä vallettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kieritettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitospaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumatomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8601— 8607	Rautatieveturit, raitiomotorivau- nut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varus- teet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkin- anto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitio- teitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikotustiloja, satamia tai lento- kenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luoki- tellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8609	Kontit (myös nesteenkuljetuskon- tit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8709—8711, ex 8712, 8715 ja 8716 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarain lyhytmatkaiseen kuljettamiseen; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut:  — joissa on iskumäntäpolttomootori, iskutilavuus  — — enintään 50 cm <sup>3</sup>  — — suurempi kuin 50 cm <sup>3</sup>	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
8711 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8712	Polkupyörät, kuulalaakerittomat	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut ja lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset ja avaruusaluukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8804 ja 8805 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Moottoroidut laskuvarjot (rotouchutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 8804 muista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
89 ryhmä	Alukset ja muut uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan saa käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	optiset valokuvaus-, elokuva-, mitaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015—9020 ja 9024—9033 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; laatat ja levyt polarisoivasta aineesta; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit, suojalasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiiakarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä refraktiokaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalampit, muut kuin sähkökäyttöiset salamalampit	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokuvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammit), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustus koneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumatomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	<p>Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:</p> <p>— hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai hammaslääkärin sylkyastiatelineet</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



(1)	(2)	(3)	(4)
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, aerometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmapuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkuluksmittarit), ei kuitenkaan nimikkeiden 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpömäärän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kuluksen tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:  — osat ja tarvikkeet  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäisten aineiden arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäisten aineiden arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittausta- tai tarkkailukojeet ja -laitteet; alfa-, beta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- ja tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmään kuuluvien koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 9105, 9109—9113 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	(4)
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoa-mattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:  — epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta   Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet, niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpuhjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 9401, ex 9403, 9405 ja 9406 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamattomaa puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m <sup>2</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai valmistus nimikkeeseen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitetusta puuvillakangasta edellyttäen, että — sen arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 9503 ja ex 9506 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	(4)
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös liikkuvat, kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Välineet ja varusteet voimistelua, voimailua, muuta urheilua (lukuun ottamatta pöytätennistä) tai ulkoilmapelejä tai -leikkejä varten; muualle tähän ryhmään kuulumattomat; uima-altaat ja kahluualtaat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Golfmailojen teelmiä saa kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin ex 9601, ex 9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex 9613 ja ex 9614 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeen valmistetuista veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napintelmat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	(4)
9612	Kirjoituskoneiden värinauhat ja niiden kaltaiset värinauhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50%:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Savukkeensytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo on enintään 30% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

## LIITE III

## EUR.1-TAVARATODISTUS

1. EUR.1-tavaratodistus on laadittava lomakkeelle, jonka malli on tässä liitteessä. Tämä lomake on painettava yhdellä tai useammalla niistä kielistä, joilla sopimus on tehty. Todistus on laadittava jollakin näistä kielistä viejävaltion tai -alueen sisäisen lainsäädännön määräysten mukaisesti. Jos se laaditaan käsin, se on täytettävä musteella painokirjaimin.
2. Todistuksen koon on oltava 210 × 297 millimetriä; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 millimetriä määrämittaa pienempi tai enintään 8 millimetriä sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta, liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 grammaa neliometriä kohti. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
3. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Liettuan toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen EUR.1-todistusten paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa todistuksessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa todistuksessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

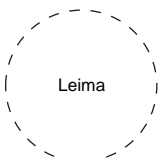
TAVARATODISTUS

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR.1</b> N:o <b>A</b> 000.000	
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa	
	..... ja ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia	

(2) Täytetään vain mikäli viejälleen tai -alueen määräykset sitä vaativat.

8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji(1); tavaran kuvaus	9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> jne.)	10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)

<b>11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS</b> Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja (2) Laji ..... n:o..... Tullitoimipaikka ..... Antamismaa tai -alue..... ..... Päiväys..... ..... (Allekirjoitus)	 <p>Leima</p>	<b>12. VIEJÄN ILMOITUS</b> Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.  Paikka ja päiväys .....  ..... (Allekirjoitus)
--	--	--



<p><b>13. Tarkastuspyyntö, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p><b>14. Tarkastuksen tulos</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: center;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p> <p><sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

#### HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä, eikä saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamiseen tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaratieteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdollista tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

## TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	EUR. 1 N:o A 000.000	
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa	
	<p>..... ja</p> <p>..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)</p>	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
	7. Huomautuksia	
8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji <sup>(1)</sup> ; tavaran kuvaus		9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> jne.)
		10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)

<sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavara".

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
.....  
.....  
.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat (1):

.....  
.....  
.....  
.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Allekirjoitus)

---

(1) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistukseen käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

## LIITE IV

**27 ARTIKLASSA TARKOITETTU JULISTUS**

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa tarkoitettujen tavaroiden viejä, ilmoittaa, että ellei toisin ilmoiteta, nämä tarvat täyttävät alkuperäaseman saamiseksi vaaditut edellytykset etuuskohteluun oikeutussa kauppavaihdossa<sup>(1)</sup>:

Euroopan yhteisön kanssa / Tunisian kanssa<sup>(2)</sup>

ja ovat peräisin:

Tunisiasta / Euroopan yhteisöstä<sup>(2)</sup><sup>(3)</sup>

.....  
(Päiväys ja paikka)

.....  
(Allekirjoitus)

(Allekirjoituksen jäljessä on oltava ilmoituksen allekirjoittaneen henkilön nimenselvennys)

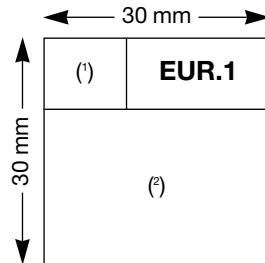
<sup>(1)</sup> Jos laskussa esitetään myös tuotteita, jotka eivät ole yhteisön alkuperätuotteita, viejän on osoitettava ne selvästi.

<sup>(2)</sup> Yliviivattava tarpeeton.

<sup>(3)</sup> Voidaan viitata tiettyyn laskun erityissarakkeeseen, jossa ilmoitetaan kunkin tuotteen alkuperämaa.

## LIITE V

Leiman malli, jota tarkoitetaan 22 artiklan 3 kohdan b alakohdassa



(<sup>1</sup>) Viejävaltion tai -alueen lyhenne tai vaakuna.

(<sup>2</sup>) Valtuutetun viejän tunnistamiseksi tarvittavat merkinnät.

## LIITE VI

## ILMOITUSMALLI

Allekirjoittanut ilmoittaa, että tässä laskussa tarkoitetut tuotteet on tuotettu .....  
 ..... :ssa/ssä

ja (tapauksen mukaan)

a) <sup>(1)</sup> täyttävät käsitteeseen ”kokonaan tuotetut tuotteet” liittyvät säännöt

tai

b) <sup>(2)</sup> on valmistettu seuraavista tuotteista:

Kuvaus	Alkuperämaa <sup>(2)</sup>	Arvo <sup>(1)</sup>
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

ja niihin on kohdistettu seuraavat valmistelut:

..... (valmistus ilmoitettava)  
 ..... :ssa/ssä

Tehty .....

(Paikka) ..... (Aika) .....  
 (Allekirjoitus)

<sup>(1)</sup> Täytettävä tarvittaessa.

<sup>(2)</sup> Täytettävä tarvittaessa. Tässä tapauksessa,

- jos tavarat ovat peräisin jostakin kyseisessä sopimuksessa tarkoitetusta maasta, ilmoitetaan tämä maa,
- jos tavarat ovat peräisin jostakin muusta maasta, ilmoitettava ”kolmas maa”.



1. Viejä <sup>(1)</sup>		<b>EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN</b>	
2. Vastaanottaja <sup>(1)</sup>		ja	
		(painokirjaimin)	
		<i>välistä kauppavaihtoa koskevissa määräyksissä vaadittu</i>	
		<b>TIETOJENANTOLOMAKE</b>	
		<b>TAVARATODISTUKSEN</b>	
		saamista varten	
3. Käsittelijä <sup>(1)</sup>		4. Vaihe, jossa valmistus tai käsittely toteutettiin	
6. Tullitoimipaikka <sup>(2)</sup>		5. Virallista käyttöä varten	
7. Tuontiasiakirja <sup>(2)</sup>			
laji .....		N:o .....	
sarja .....			
annettu .....			
<b>TAVARAT MÄÄRÄMAAHAN VIETÄESSÄ</b>			
8. Merkit, numerot, kollien määrä ja laatu		9. Brysselin nimikkeistön nimikkeen numero ja tavarankuvaus	
		10. Määrä <sup>(3)</sup>	
		11. Arvo <sup>(4)</sup>	
<b>TUODUT TUOTETUT TUOTTEET</b>			
12. Brysselin nimikkeistön nimikkeen numero ja tavarankuvaus		13. Alkuperämaa <sup>(5)</sup>	14. Määrä <sup>(3)</sup>
		15. Arvo <sup>(2)(6)</sup>	
16. Toteutetun valmistuksen tai käsittelyn laatu			
17. Huomautukset			
18. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS			19. VIEJÄN ILMOITUS
Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi			Allekirjoittanut ilmoittaa että tähän lomakkeeseen merkityt tiedot ovat oikeita.
Asiakirja .....			Tehty .....
Laji ..... N:o .....			.....
Tullitoimipaikka .....			.....
Tehty.....			.....
.....			.....
(allekirjoitus)			(allekirjoitus)



## TARKASTUSPYYNTÖ

Allekirjoittanut tullivirkailija pyytää tarkastamaan tämän tietojenantolomakkeen aitouden ja säännönmukaisuuden

Tehty ....., .....



.....  
(Virkailijan allekirjoitus)

## TARKASTUKSEN TULOS

Allekirjoittaneen tullivirkailijan toteuttamasta tarkastuksesta ilmeni, että tämä tietojenantolomake:

- a) on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita (\*)
- b) ei vastaa vaadittuja aitous- ja säännönmukaisuusedellytyksiä (katso liitteenä olevat huomautukset) (\*)

Tehty ....., .....



.....  
(Virkailijan allekirjoitus)

\_\_\_\_\_  
(\*) Yliviivattava tarpeeton

## VIITTAUS KÄÄNTÖPUOLELLE

- (1) Nimi tai toiminimi ja täydellinen osoite.
- (2) Maininta vapaaehtoisista.
- (3) Kilogramma, hehtolitra, kuutiometri tai muita mittoja.
- (4) Pakkauksia pidetään yhtenä kokonaisuutena niiden sisältämien tavaroiden kanssa. Tätä määräystä ei kuitenkaan sovelleta pakkauksiin, jotka eivät ole tyyppillisiä pakkauksessa olevalle tuotteelle ja joiden oma kestävä käyttöarvo on riippumaton niiden pakkaustarkoituksesta.
- (5) Täytettävä tarvittaessa. Tässä tapauksessa:
  - jos tavarat ovat peräisin jostakin kyseisessä sopimuksessa tarkoitetusta maasta, ilmoitetaan tämä maa,
  - jos tavarat ovat peräisin muusta maasta, merkitään "komas maa".
- (\*) Arvo on ilmoitettava alkuperäsääntöihin liittyvien määräysten mukaisesti.

\_\_\_\_\_

*LIITE VIII***YHTEINEN JULISTUS 1 ARTIKLASTA**

Osapuolet sopivat, että pöytäkirjan 1 artiklan e kohdan määräykset eivät vaikuta Tunisian oikeuteen hyötyä erityisestä ja erilaisesta kohtelusta sekä kaikista muista tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan täytäntöönpanoon liittyvän sopimuksen perusteella kehitysmailla myönnettyistä poikkeuksista.

**YHTEINEN JULISTUS 19 JA 33 ARTIKLASTA**

Osapuolet sopivat tarpeesta laatia selittäviä huomautuksia pöytäkirjan 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 33 artiklan 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanoa varten.

**YHTEINEN JULISTUS 39 ARTIKLASTA**

Pöytäkirjan artiklan soveltamista varten yhteisö ilmoittaa olevansa valmis aloittamaan niiden Tunisian hakemusten tarkastelun, joiden tarkoituksena on määrätä poikkeuksia alkuperäsääntöihin sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen.

---

## PÖYTÄKIRJA N:o 5

## hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

## 1 artikla

## Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' sopimuspuolten alueilla sovellettavia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista tullimenettelyyn mukaan lukien mainittujen osapuolten toteuttamat kiello-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet,
- b) 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa,
- c) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pynnön avunannosta tulliasioissa,
- d) 'henkilöön liittyvällä tiedolla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön liittyviä tietoja.

## 2 artikla

## Soveltamisala

1. Sopimuspuolet avustavat toisiaan toimivaltaansa kuuluvissa asioissa tässä pöytäkirjassa määrätyillä yksityiskohtaisilla säännöillä ja edellytyksillä ehkäistäkseen, tutkiakseen ja paljastaakseen tullilainsäädännön vastaisia toimia.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä oikeusviranomaiset anna tähän suostumustaan.

## artikla 3

## Pynnöstä annettava apu

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pynnöstä kaikki asiaa koskevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan lukien tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai olisivat tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pynnöstä, onko toisen osapuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa lainsäädäntönsä mukaisesti pynnön esittäneen viranomaisen pynnöstä erityistä valvontaa:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- b) paikkoihin, joissa tavaroita on varastoitu siten, että perustellusti voidaan olettaa, että niitä aiotaan käyttää toisen sopimuspuolten tullilainsäädännön vastaisissa liiketoimissa,
- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti olevan tullilainsäädännön vastaisen toimien kohteena,
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytettävän tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

## 4 artikla

## Omaaloitteinen avunanto

Sopimuspuolet avustavat toisiaan lainsäädäntönsä, sääntöjensä ja muiden säädöstensä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisena, erityisesti silloin kun ne saavat tietoja:

- toimista, jotka ovat tai näyttävät olevan tämän tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä muille sopimuspuolille,
- uusista keinoista tai menetelmistä, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa,
- tavaroista, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- kuljetusvälineistä, joista voidaan perustellusti uskoa, että niitä on käytetty, käytetään tai voidaan käyttää tullilainsäädännön vastaisten toimien toteuttamisessa.

*5 artikla***Asiakirjat/ilmoitukset**

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki sellaiset tarvittavat toimenpiteet

- kaikkien asiakirjojen antamiseksi,
- kaikista päätöksistä ilmoittamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Tällöin sovelletaan 6 artiklan 3 kohtaa.

*6 artikla***Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö**

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti muotoillut pyynnöt tehdään kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Suulliset pyynnöt voidaan hyväksyä, jos asian kiireellisyyden vuoksi on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa hakemuksissa esitetään seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittävä viranomainen,
- b) pyydetty toimenpiteet,
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe,
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muut oikeudelliset tekijät,
- e) mahdollisimman tarkat ja täydelliset tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä,
- f) yhteenveto asiaa koskevista seikoista ja jo suoritettuja kyselyistä, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.

3. Pynnöt tehdään pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.

4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia, kuitenkin voidaan toteuttaa varotoimenpiteitä.

*7 artikla***Pyyntöjen täyttäminen**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimii avunantopyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja voimavaro-

jen samukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä, ja toimittaa sillä jo olevia tietoja, tekee tarkoituksenmukaisia tutkimuksia tai järjestää niiden tekemisen. Tätä määräystä sovelletaan myös hallintoyksikköön, jolle pyynnön vastaanottanut viranomainen on pyynnön osoittanut, kun tämä ei voi toimia yksin.

2. Avunantopyynnöt täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden oikeudellisten säädösten mukaisesti.

3. Sopimuspuolen asianmukaisesti valtuutetut virkamiehet voivat toisen asianosaisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneen tai tämän vastuualuseeseen kuuluvan toisen viranomaisen toimitiloista tietoja, jotka koskevat tullilainsäädännön vastaisia tai mahdollisesti vastaisia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Sopimuspuolen virkamiehet voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja jälkimmäisen määräämin edellytyksin olla läsnä tehtäessä tutkimuksia jälkimmäisen alueella.

*8 artikla***Tietojen välityksessä käytettävä muoto**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina sellaisina asiakirjoina.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat voidaan korvata automaattisella tietojenkäsittelymenetelmällä tuotetulla missä tahansa muodossa olevalla samansisältöisellä tiedolla.

*9 artikla***Poikkeukset avunantovelvollisuudesta**

1. Sopimuspuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitettusta avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:

- a) voisi loukata Tunisian tai jonkin sellaisen yhteisön jäsenvaltion itsemääräämisoikeutta, jonka avunantoa pyydetään, tai
- b) voisi vaarantaa yleistä järjestystä, sopimuspuolten turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja, tai
- c) koskisi muita kuin tulleja koskevia säännöksiä, tai
- d) loukkaisi teollisia, liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomais pyytää sellaista avunantoa, jota se ei itse voisi pyydettyään antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottanut viranomais saa päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

#### 10 artikla

##### Luottamuksellisuuden velvoite

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia. Ne kuuluvat vaitiolovelvollisuuden piiriin, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten suoja.

2. Henkilöön liittyviä tietoja saa toimittaa ainoastaan, jos sopimuspuolten lainsäädännössä määrätty henkilöiden suojelun taso on vastaava. Sopimuspuolten on taatava vähintään sellainen suojelun taso, joka on tämän pöytäkirjan liitteessä esitettyjen määräysten periaatteiden mukaista.

#### 11 artikla

##### Tietojen käyttö

1. Saatuja tietoja, mukaan lukien henkilöön liittyvät tiedot, käytetään yksinomaan tämän pöytäkirjan tarkoituksiin, sopimuspuoli ei saa käyttää niitä muihin tarkoituksiin muutoin kuin tiedot luovuttaneen hallintoviranomaisen kirjallisella etukäteen antamalla luvalla ja näitä tietoja koskevat luovuttaneen viranomaisen asettamat rajoitukset. Näitä määräyksiä ei sovelleta silloin kun tämän pöytäkirjan tarkoituksiin saatuja tietoja voitaisiin käyttää myös huumaavien ja psykotrooppisten aineiden laittoman kaupan torjuntaan. Näitä tietoja voi 2 kohdan rajoitusten mukaisesti toimittaa muille viranomaisille, jotka ovat suoraan sitoutuneet torjumaan huumausaineiden laitonta kauppaa.

2. Mitä 1 kohdassa määrätään, ei estä käyttämästä tietoja oikeudenkäynnissä tai hallintolainkäyttömenettelyissä, jotka on jälkikäteen pantu vireille tullilainsäädännön rikkomisen vuoksi. Nämä tiedot toimittaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitetaan viipymättä tällaisesta käytöstä.

3. Sopimuspuolet voivat asiakirjamenettelyssä, kertomuksissa ja todistuksissa sekä tuomioistuinten käsiteltä-

vinä olevissa menettelyissä ja kanteissa käyttää todisteina tietoja ja asiakirjoja, jotka on saatu tai joita on tutkittu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

#### 12 artikla

##### Asiantuntijat ja todistajat

1. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen virkamies voidaan toisen sopimuspuolen toimivaltaan kuuluvalla alueella valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynneissä tai hallintolainkäyttömenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkamiestä kuullaan.

2. Valtuutetulle virkamiehelle myönnetään pyynnön esittäneen virkamiehen alueella voimassaolevan lainsäädännön perusteella sen virkamiehille myönnettävä suojele.

#### 13 artikla

##### Avunannosta aiheutuneet kustannukset

Sopimuspuolet ovat vaatimatta toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan nojalla aiheutuneista kustannuksista lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien sekä muun kuin julkisen laitoksen palveluksessa olevien tulkkien ja kääntäjien kustannuksia.

#### 14 artikla

##### Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan soveltaminen uskotaan Tunisian kansallisille tulliviranomaisille ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisille toimielimille sekä soveltuvin osin jäsenvaltioiden tulliviranomaisille. Ne päättävät kaikesta pöytäkirjan soveltamisesta tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon tietosuoja koskevat säännöt. Ne voivat pöytäkirjassa n:o 4 olevalla 40 artiklalla perustetun tulliyhteistyökomitean välityksellä suositella assosiointineuvostolle muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat toisilleen yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä, jotka on annettu tämän artiklan määräysten mukaisesti.

*15 artikla***Täydentävä luonne**

1. Tämä pöytäkirja täydentää keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia, joita on tehty tai saatetaan tehdä yhden tai useamman Euroopan unionin jäsenvaltion ja Tunisian välillä eikä estä soveltamasta niitä. Pöytäkirja ei

myöskään estä mainittujen sopimusten mukaisesti tapahtuvaa laaja-alaisempaa avunantoa.

2. Mainitut sopimukset eivät estä soveltamasta yhteisön säännöksiä komission toimivaltaisten yksikköjen ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välisestä sellaisten tietojen toimittamisesta, jotka koskevat tulliasioissa saatuja, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisiä tietoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.

*Pöytäkirjan liite***TIETOSUOJAN ALALLA SOVELLETTAVAT PÄÄPERIAATTEET**

1. Tietojen käsittelyn kohteena olevilta henkilöön liittyviltä tiedoilta edellytetään seuraavaa:
  - a) ne on saatava ja niitä on käsiteltävä tasapuolisesti ja lainmukaisesti,
  - b) ne on säilytettävä täsmällisiä ja laillisia tarkoituksia varten eikä niitä saa käyttää näiden tarkoitusten kanssa ristiriitaisella tavalla,
  - c) niiden on oltava tarkoituksenmukaisia, asiaankuuluvia ja järkeviä, ottaen huomioon tarkoitukset, joita varten ne on säilytetty,
  - d) niiden on oltava täsmällisiä ja tarvittaessa ajanmukaistettuja,
  - e) ne on säilytettävä sellaisessa muodossa, että on mahdollista tunnistaa määräyksiä rikkonut henkilö aikana, joka ei ole pidempi kuin se, joka on tarpeen menettelylle, jota varten tietoja säilytetään.
2. Henkilöön liittyvät tiedot, joista ilmenee jonkin henkilön rodullista alkuperää, poliittisiin, uskonnollisiin tai muihin uskomuksiin liittyviä mielipiteitä sekä terveyttä tai sukupuolielämää koskevia seikkoja, eivät voi olla tietojen käsittelyn kohteena, ellei kansallinen lainsäädäntö tarjoa riittäviä vakuuksia. Näitä määräyksiä sovelletaan myös henkilöön liittyviin tietoihin, jotka koskevat rikosasioissa annettuja tuomioita.
3. Mukautettuja turvatoimenpiteitä on toteutettava, jotta tiedostoon talletetut henkilöön liittyvät tiedot suojattaisiin kaikenlaista kiellettyä tuhoamista, vahingossa tapahtuvaa häviämistä ja kiellettyä tietoihin pääsyä, niiden muuttamista tai levittämistä vastaan.
4. Kaikilla henkilöillä on oltava oikeus:
  - a) jos häntä koskevat henkilöön liittyvät tiedot tallennetaan atk-tiedostoon, selvittää, mihin tarkoituksiin tietoja pääasiassa käytetään sekä tiedostosta vastuussa olevan henkilön henkilöllisyys, vakituinen kotipaikka ja työpaikka,
  - b) saada kohtuullisin väliajoin ja viipymättä sekä ilman kohtuuttomia kuluja vahvistus mahdollisen, häntä koskevia henkilöön liittyviä tietoja sisältävän atk-tiedoston olemassaolosta sekä näiden tietojen ymmärrettävässä muodossa oleva tiedoksianto,
  - c) vaatia tapauksen mukaan näiden tietojen korjaamista tai poistamista, jos niitä on käsitelty vastoin kansallista lainsäädäntöä, soveltamalla tämän liitteen 1 ja 2 kohdassa esitettyjä peruseriaatteita,
  - d) käyttää muutoksenhakukeinoja, ellei tiedonantopyynnöstä tai tarvittaessa edellä mainitussa b ja c kohdassa tarkoitettusta tiedoksiannosta, korjaamisesta tai poistamisesta ole aiheutunut mitään seurauksia.
- 5.1. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä ei voida poiketa, paitsi jäljempänä esitetyissä tapauksissa.
- 5.2. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä voidaan poiketa, kun sopimuspuolen lainsäädännössä niin säädetään ja kun tämä poikkeus on demokraattisen yhteiskunnan välttämätön toimenpide ja kun sen tarkoituksena on:
  - a) suojella valtion turvallisuutta ja yleistä järjestystä sekä valtion valuttaan liittyviä etuja tai torjua rikoksia,
  - b) suojella henkilöitä, joita kyseiset tiedot koskevat tai lähimmäisten oikeuksia ja vapauksia.
- 5.3. Laissa voidaan säätää tämän liitteen 4 b, c ja d kohdassa tarkoitettujen oikeuksien rajoittamisesta, kun kyse on atk-tiedostoista, jotka sisältävät henkilöön liittyviä, tilastollisiin tarkoituksiin tai tieteelliseen tutkimukseen käytettäviä tietoja, kun tämä käyttö ei suoranaisesti uhkaa vaikuttaa kyseisiin tietoihin liittyvien henkilöiden yksityiselämään.
6. Tämän liitteen määräysten ei saa tulkita rajoittavan tai vaikeuttavan sopimuspuolen mahdollisuutta myöntää henkilöille, joita kyseiset tiedot koskevat, laajempaa suojelua kuin sen, joka tässä liitteessä määrätään.

## PÄÄTÖSASIAKIRJA

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

BELGIAN KUNINGASKUNTAA,

TANSKAN KUNINGASKUNTAA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTAA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTIA,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTAA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTAA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTAA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYTTÄ KUNINGASKUNTAA,

jotka ovat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolia,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROPAN YHTEISÖÄ ja EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖÄ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat TUNISIAN TASAVALTA, jäljempänä 'Tunisia' ja

jotka ovat kokoontuneet Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi allekirjoittamaan Euro—Välimeri-sopimuksen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista, jäljempänä 'Euro—Välimeri-sopimus', ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

Euro-Välimeri-sopimus ja seuraavat pöytäkirjat:

Pöytäkirja N:o 1 Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,

Pöytäkirja N:o 2 Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,



Pöytäkirja N:o 3 Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Tunisiaan koskevasta järjestyksestä,

Pöytäkirja N:o 4 Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä,

Pöytäkirja N:o 5 Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat antaneet seuraavat tämän päätösasiakirjan liitteinä olevat yhteiset julistukset:

Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdasta

Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta

Yhteinen julistus tekstiilituotteista

Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyn Euroopan yhteisön seuraavan julistuksen:

Julistus sopimuksen 29 artiklasta

Jäsenvaltioiden täysivaltaiset edustajat ja yhteisö ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyt Tunisian seuraavat julistukset:

Julistus Tunisian etujen suojelusta

Julistus sopimuksen 69 artiklasta.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundra nittio fem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

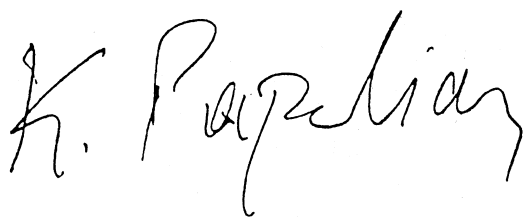
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

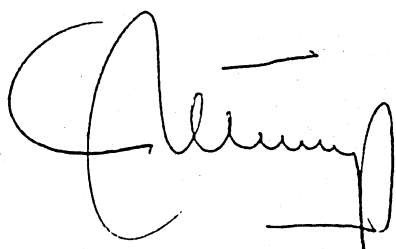
På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

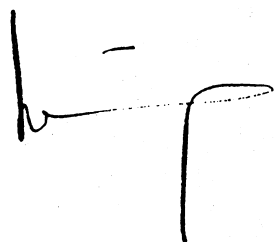
Για την Ελληνική Δημοκρατία



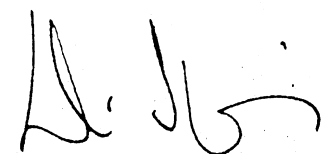
Por el Reino de España



Pour la République française



Thar ceann na hÉireann  
For Ireland



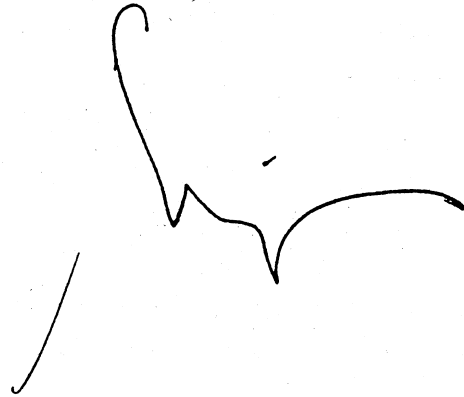
Per la Repubblica italiana

E. SCARINIA  
del Ministro

Pour le Grand-Duché de Luxembourg




Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



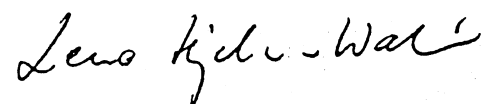
Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por las Comunidades Europeas  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europee  
Voor de Europese Gemeenschappen  
Pelas Comunidades Europeias  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På Europeiska gemenskapernas vägnar

عن الجمهورية التونسية

## YHTEISET JULISTUKSET

### Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta

1. Osapuolet sopivat, että poliittisen vuoropuhelun ministeritasolla pitäisi tapahtua vähintään kerran vuodessa.
2. Osapuolten mielestä olisi aloitettava poliittinen vuoropuhelu Euroopan parlamentin ja Tunisian kansanedustuslaitoksen välillä.

### Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta

Osapuolet sopivat vahvistavansa yhdessä Tunisian maatalousosuuden erottamisen tulleista, jotka ovat voimassa yhteisön alkuperätavaroita tuotaessa ennen sopimuksen voimaan tuloa sopimuksen liitteen 2 luettelossa 2 mainituille tuotteille.

Tätä periaatetta sovelletaan myös sopimuksen liitteen 2 luettelossa 3 mainittuihin tuotteisiin ennen kuin teollisuusosuuden purkaminen aloitetaan.

Jos Tunisian pitää korottaa 1 päivään tammikuuta 1995 asti edellä mainituille tuotteille voimassa olevia tulleja maatalousosuuden johdosta, se myöntää yhteisölle 25 prosentin alennuksen tullien korotuksesta.

### Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta

Sopimuksen yhteydessä osapuolet sopivat, että henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen pääomaan kuuluvat erityisesti tekijänoikeudet, myös tietokoneohjelmien tekijänoikeudet sekä niitä lähellä olevat oikeudet, teolliset ja kaupalliset merkinnät, maantieteelliset viittaukset, myös alkuperänimitykset, teollinen muotoilu ja mallit, patentit, integroitujen piirien malleihin liittyvät oikeudet (topografia), julkaisemattomien tietojen suojeleminen ja teollisen omaisuuden suojelemista koskevan Tukholmassa vuonna 1967 tarkistetun Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklassa tarkoitettu vilpillisen kilpailun estäminen (Pariisin liitto).

### Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta

Osapuolet vahvistavat hajautetun yhteistyön ohjelmien merkityksen täydentävänä keinona edistää kokemusten vaihtoa ja tietojen siirtoa Välimeren alueella sekä Euroopan yhteisön ja sen kumppanien välillä.

### Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta

Osapuolet tunnustavat tarpeen nykyaikaistaa Tunisian tuotantosektoria sen paremmaksi mukauttamiseksi kansainväliseen ja eurooppalaiseen talouteen.

Yhteisö huolehtii tuen antamisesta Tunisialle tukiohjelman toteuttamiseksi teollisuuden aloilla, joita kehoitetaan käyttämään hyväkseen rakenteidensa uudistamista ja ajantasalle saattamista pystyäkseen ratkaisemaan vaikeudet, joita voi ilmetä kaupankäynnin vapauttamisen ja erityisesti tariffien poistamisen seurauksena.

### Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta

Sopimuspuolten mielestä on tärkeää lisätä Tunisiaan tehtyjä sijoituksia.

Ne sopivat edistävänsä Tunisian pääsyä osalliseksi yhteisön sijoitusten edistämisen välineistä yhteisön tästä asiasta annettujen määräysten mukaisesti.

### Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta

Osapuolet tarkastelevat tunisialaisen työntekijän, joka on laillisesti työssä jäsenvaltion alueella, laillisesti maassa perheiden jälleenyhdistämisen nimissä oleskelevien puolison ja lasten pääsyä jäsenvaltion työmarkkinoille, ei kuitenkaan kausityöntekijöiden, komennustyöntekijöiden tai harjoittelijoiden osalta, työntekijän ammatillisen laillisen oleskelun ajan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kunkin jäsenvaltion edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamista.

### Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdasta

Syrjinnän poistamista irtisanomisessa koskevaa 64 artiklan 1 kohtaa ei voida soveltaa oleskeluluvan uusimisen saamiseksi. Oleskeluluvan saantia, uusimista tai kieltämistä säädellään ainoastaan kunkin jäsenvaltion lainsäädännöllä sekä Tunisian ja tämän jäsenvaltion kahdenvälisillä sopimuksilla.

### Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta

Sovitetaan, että ilmaisu ”heidän perheenjäsenensä” määritellään kyseisen vastaanottajamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta

Jos Tunisia sopimuksen määräysten asteittaisen täytäntöönpanon aikana kohtaa vakavia vaikeuksia maksutasapainossaan voivat Tunisia ja yhteisö aloittaa neuvottelut sopivimpien keinojen ja yksityiskohtaisten sääntöjen määrittämiseksi, jotta autettaisiin Tunisiaa selviytymään näistä vaikeuksista.

Tällaisia neuvotteluja käydään yhteistyössä Kansainvälisen valuuttarahaston kanssa.

### Yhteinen julistus tekstiilituotteista

Sovitetaan, että tekstiilituotteita koskevasta järjestelystä laaditaan erityispöytäkirja ennen 31 päivää joulukuuta 1995 ja siinä tuodaan esille vuonna 1995 voimassa olevan sopimuksen määräykset.

---

**YHTEISÖN JULISTUS****Julistus sopimuksen 29 artiklasta**

Jos Tunisia tekee muiden Välimeren maiden kanssa sopimuksia vapaakaupasta, yhteisö on valmis tarkastelemaan alkuperäistä kumulaatiota kaupankäynnissään näiden maiden kanssa.

---

**TUNISIAN JULISTUS****Julistus Tunisian etujen suojelusta**

Tunisialainen osapuoli vaatii, että Tunisian edut otetaan huomioon myönnytyksissä ja eduissa, joita annetaan muille Välimeren kolmansille maille tulevissa näiden maiden ja yhteisön välisissä sopimuksissa.

**Julistus sopimuksen 69 artiklasta**

Tunisia, joka

- katsoo, että perheiden jälleenyhdistämien on ulkomailla olevien tunisialaisten työntekijöiden perusoikeus,
- ottaa huomioon tämän oikeuden merkityksen perheen tasapainon määräävänä tekijänä ja lasten koulumenestyksen sekä sosiaalisen ja ammatillisen yhdentämisen takeena, ja
- sen estämättä, mitä Tunisian ja Euroopan unionin tiettyjen jäsenvaltioiden kahdenvälisissä sopimuksissa määrätään,

toivoo, että perheiden jälleenyhdistämisestä keskusteltaisiin perinpohjin yhteisön kanssa, jotta perheiden jälleenyhdistämisen edellytykset saataisiin joustavammiksi ja niitä parannettaisiin.

---